



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE



**PEPFAR**  
U.S. President's Emergency Plan for AIDS Relief

**YOUTH POWER**  
LEARNING

# BOÎTE À OUTILS POUR L'ÉVALUATION DU DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES

UN GUIDE PRATIQUE POUR LES RESPONSABLES  
DE LA MISE EN OEUVRE DE PROGRAMMES POUR LES JEUNES



Décembre 2016

Ce rapport a été rendu possible grâce au soutien du peuple américain par l'intermédiaire de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID), conformément aux dispositions du contrat relatif au projet Youth Power Learning N°AID-OAA-I-15-00034 / AID-OAA-TO-15-00011. Le contenu de ce rapport relève de la seule responsabilité de Making Cents International et ne reflète pas nécessairement les opinions de l'USAID ou du gouvernement américain.

Le projet YouthPower Learning de l'USAID génère et diffuse des connaissances sur la mise en œuvre et l'impact du développement positif des jeunes (PYD) et des approches intersectorielles dans le développement de la jeunesse internationale. Nous menons des recherches, des évaluations et des événements conçus pour créer une base de données probantes et informer la communauté mondiale sur la manière de réussir la transition des jeunes vers des adultes productifs et en bonne santé.

Rendez-vous sur [YouthPower.org](http://YouthPower.org) pour en savoir plus et suivez-nous sur Facebook et Twitter pour les mises à jour.



Pour les demandes de renseignements du public et des informations supplémentaires, veuillez envoyer un courrier électronique à [comms@youthpower.org](mailto:comms@youthpower.org) ou adresser un message à Making Cents International, à l'attention de YouthPower Learning, 1350 Connecticut Ave NW, bureau 410, Washington DC 20036, USA.

Photos de couverture : En haut à gauche : © Robyne Hayes/ICRW

En haut à droite : © Robyne Hayes/ICRW

En bas à gauche : © David Snyder/ICRW

En bas à droite : © David Snyder/ICRW

## REMERCIEMENTS



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

Cette boîte à outils est le fruit d'une collaboration au sein de l'équipe de YouthPower Learning. Elle a été conçue par Making Cents International, le Centre international de recherche sur les femmes, Khulisa Management Services, l'Université de Melbourne et l'Université de Washington, sous la direction du docteur Laura Hinson, du docteur Chisina Kapungu, de Mme Cassandra Jessee, du docteur Martie Skinner, du docteur Mark Bardini et du docteur Tracy Evans-Whipp.

Les auteurs expriment leur reconnaissance et remercient les nombreuses personnes ayant contribué à la conception de cette boîte à outils. Il s'agit du docteur Christy Olenik, de Mme Maria Brindlmayer et de M. Colin Tobin de Making Cents International ; de Mme Amira Adam, du docteur Suzanne Petroni, de Mme Meroji Sebany et de Mme Magnolia Sexton du Centre international de recherche sur les femmes ; du docteur Helene Aiello, de Mme Lainey Schmidt et de Mme Katharine Tjasink de Khulisa Management Services ; de Mme Kristina Bennett, du docteur George Patton et du docteur Susan Sawyer du Centre pour la santé des adolescents de l'Université de Melbourne ; du docteur Richard Catalano du groupe de recherche sur le développement social de l'Université de Washington et de M. Luis Viguria du Young Americas Business Trust.

Les auteurs apprécient les commentaires fort utiles et le soutien de Mme Laurel Rushton et de Mme Elizabeth Berard du bureau pour la santé mondiale de l'USAID ainsi que les contributions des divers participants à la consultation, de la communauté élargie de YouthPower et des membres du comité directeur de YouthPower de l'USAID. Veuillez-vous reporter à l'[Annexe C](#) pour une liste complète des collaborateurs.

Citation recommandée : L. Hinson, C. Kapungu, C. Jessee, M. Skinner, Bardini, M. & Evans-Whipp, T. (2016). *Boîte à outils pour l'évaluation du développement positif des jeunes : Un guide pour les responsables de mise en œuvre de programmes de jeunes*. Washington, DC : YouthPower Learning, Making Cents International.



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

## ACRONYMES ET ABRÉVIATIONS

SNCD	Stratégie nationale de coopération pour le développement
CPYDS	Échelle chinoise de développement positif des jeunes
CTCYS	Sondage des communautés qui prennent soin des jeunes
BDD	Bibliothèque de données sur le développement
Indicateurs-F	Indicateurs de l'assistance étrangère
IDIQ	Livraison indéfinie quantité indéterminée
CEI	Comité d'examen institutionnel
LGBTI	Lesbienne, Gay, Bisexuels, Transgenres, et/ou Intersexués
PRFM	Pays à revenus faibles et moyens
S&E	Suivi et Évaluation
PPS	Plan de performance et de suivi
PYD	Développement positif des jeunes
DP	Demande de proposition
USAID	Agence des États-Unis pour le développement international
USG	Gouvernement américain
YP	YouthPower
YTP	Théâtre des jeunes pour la paix



Crédit photo : © Sarah-Jane Saltmarsh/  
ILO in Asia and the Pacific



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

# TABLE DES MATIÈRES



Crédit Photo : © David Snyder/ICRW

Remerciements	3
Acronymes et abréviations	5
Questions et réponses sur l'utilisation de la boîte à outils	13
Légende des icônes de la boîte à outils	14
Introduction	15
Vue d'ensemble de la boîte à outils	16
Chapitre 1 : Cadre d'évaluation du développement positif des jeunes	23
Chapitre 2 : Variables qualitatives et les exemples d'indicateurs du PYD <sup>27</sup>	
Chapitre 3 : Adaptation de l'évaluation du PYD à différents contextes	57
Glossaire	71
Annexe A : L'USAID et le développement positif des jeunes	73
Annexe B : L'initiative YouthPower de l'USAID	77
Annexe C : Personnes clés impliquées dans l'élaboration des indicateurs et de la boîte à outils	79
Annexe D : Vue d'ensemble du domaine du PYD—Passé et présent	81
Annexe E : Exemples d'indicateurs du développement positif des jeunes <sup>87</sup>	
Annexe F : Feuilles de référence	93
Annexe G : Tableau des sources d'évaluation du PYD	141
Annexe H : Conception de l'étude	143
Annexe I : Dix lectures phares sur le développement positif des jeunes	145



Crédit photo : © Sarah-Jane Saltmarsh/ OIT en Asie et le Pacifique

# TABLE DES ILLUSTRATIONS, TABLEAUX ET ENCADRÉS



Crédit photo : © Organisation pour la  
Réhabilitation et le Développement  
d'Amhara

Illustration 1 : Cycle de programme de l'USAID

Illustration 2 : Cadre d'évaluation du PYD

Illustration 3 : Lien entre la définition, les domaines d'action et les caractéristiques du PYD

Illustration 4 : Application du cadre d'évaluation du PYD à la sélection des principaux résultats et questions de recherche pour le programme Théâtre des Jeunes pour la Paix

Illustration 5 : Modèle logique simple de YTP utilisant le cadre du PYD

---

Tableau 1 : L'utilité de la boîte à outils du PYD pour divers acteurs tout au long du cycle de programme de l'USAID

Tableau 2 : Domaines d'action du cadre PYD et caractéristiques du programme PYD

Tableau 3 : Comment utiliser le cadre du PYD pour définir vos principaux résultats et vos questions de recherche

Tableau 4 : Comment utiliser le cadre du PYD pour sélectionner les caractéristiques du programme et les bénéficiaires

Tableau 5 : Comment utiliser le cadre du PYD pour YTP au Kirghizistan

Tableau 6 : Comment utiliser le cadre du PYD pour sélectionner les indicateurs

Tableau 7 : Sélectionner les indicateurs du PYD et les méthodes de collecte de données

Tableau 8 : Comment utiliser le cadre du PYD pour sélectionner les indicateurs du PYD

Tableau 9 : Comment utiliser le cadre du PYD pour analyser et diffuser les données

---

Encadré 1 : Exemple d'étude de cas : Théâtre des Jeunes pour la Paix (YTP) au Kirghizistan

Encadré 2 : Questions de réflexion pour orienter l'élaboration de stratégies d'apprentissage pour les programmes de jeunes

Encadré 3 : Considérations en action sur l'âge, le stade de développement et les étapes de la vie

Encadré 4 : Considérations en action sur le genre

Encadré 5 : Principales choses à faire et à ne pas faire pour adapter les mesures à de nouveaux contextes

Le développement positif des jeunes (PYD) mobilise les jeunes ainsi que leurs familles, leurs communautés et/ou leurs gouvernements afin que les jeunes soient habilités à atteindre leur plein potentiel. Les approches du PYD consolident les capacités, les atouts et les compétences, elles encouragent les relations saines, protègent l'environnement et œuvrent pour la transformation des systèmes.

– Définition du Développement positif des jeunes selon le projet YouthPower Learning de l'USAID

Crédit photo : © Robyne Hayes/ICRW



## Bienvenue dans la boîte à outils pour l'évaluation du PYD

Grâce à cette boîte à outils, les responsables de la mise en œuvre de programmes pour les jeunes sont dotés de références, de ressources et d'outils divers sur la manière d'utiliser une approche de développement positif des jeunes (PYD) pour évaluer les programmes axés sur les jeunes. Une approche du PYD pour l'évaluation permettra de déterminer si les jeunes sont réellement engagés et s'ils bénéficient d'investissements qui les autonomisent par la suite pour se développer de manière saine et positive, afin de pouvoir contribuer au développement de leurs communautés.

Nous commençons cette boîte à outils par une vue d'ensemble du PYD et nous expliquons en quoi une approche du PYD s'intègre dans une programmation axée sur les jeunes. Bien que la boîte à outils ait été développée en gardant à l'esprit le cycle de programme de l'USAID, elle est largement applicable à d'autres programmes et donateurs. Nous présentons aux lecteurs, qui sont principalement les responsables de la mise en œuvre de programmes pour les jeunes dans les pays à revenus faibles et moyens, notre cadre du PYD qui peut être utilisé pour orienter l'évaluation du PYD, en commençant par la conception du programme jusqu'à la diffusion des résultats et en tirant des constatations à partir des résultats.

La rubrique principale de la boîte à outils traite des variables qualitatives du PYD et des exemples d'indicateurs pour les responsables de la mise en œuvre. Nous guidons les lecteurs pas à pas à travers une série de phases qui utilisent le cadre du PYD (y compris les exemples d'indicateurs) pour montrer comment les programmes de jeunes peuvent être conçus de manière optimale en utilisant une approche du PYD, et comment le personnel de programme peut évaluer les résultats liés au PYD pour évaluer l'impact sur les jeunes.

Enfin, cette boîte à outils propose une série de considérations pour l'adaptation des indicateurs et des mesures aux contextes locaux. Étant donné que le champ PYD a été principalement développé et évalué dans les pays à revenus élevés, il est essentiel que ces mesures soient adaptées de manière appropriée et réfléchie aux contextes des pays à revenus faibles et moyens pour évaluer efficacement la programmation pour les jeunes dans des secteurs divers et variés selon l'optique du PYD.

Vos commentaires sont les bienvenus. Vous pouvez les envoyer à l'adresse suivante : [info@youthpower.com](mailto:info@youthpower.com). Nous espérons que vous trouverez cette boîte à outils utile.

Cordialement,

L'équipe de YouthPower Learning



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

# QUESTIONS ET RÉPONSES SUR L'UTILISATION DE LA BOÎTE À OUTILS



Crédit photo : © Robyne Hayes/ICRW

## 1. Où puis-je trouver une définition du développement positif des jeunes ?

YouthPower Learning, un projet financé par l'USAID, a élaboré une définition globale du développement positif des jeunes (PYD), que l'on peut trouver à la [page 15](#). Pour en savoir plus sur le développement positif des jeunes, consulter le site [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org)

## 2. Où puis-je aller dans la boîte à outils pour mieux comprendre comment conceptualiser l'évaluation du PYD ?

Nous présentons le cadre d'évaluation du PYD au [Chapitre 1](#), consacré à la conceptualisation de l'évaluation du PYD.

## 3. Où puis-je aller pour trouver une liste d'indicateurs du PYD et leurs sources ?

Nous avons élaboré une liste d'indicateurs illustratifs conviviaux et basés sur des preuves du PYD que les programmes pour les jeunes des pays à revenus faibles et moyens peuvent utiliser. Le tableau des indicateurs illustratifs du PYD, ainsi que les feuilles de référence pour les sources d'indicateurs, figure aux [Annexes E, F et G](#). Le [Chapitre 2](#) fournit un contexte plus détaillé pour les indicateurs illustratifs par le biais d'une approche d'étude de cas.

## 4. Où puis-je aller si je veux voir un exemple de la manière d'intégrer la mesure du PYD pour la conception, le suivi et l'évaluation de programmes ?

Nous expliquons en détail aux lecteurs les étapes de mesure, de suivi et d'évaluation des programmes en utilisant une approche fondée sur l'étude de cas au [Chapitre 2](#). Par le biais de cette méthode qui repose sur un véritable programme de l'USAID, nous utilisons le cadre d'évaluation du PYD et les indicateurs pour montrer comment intégrer les principes du PYD dans l'évaluation pendant toutes les phases de la conception du programme, de l'élaboration des questions de recherche à la diffusion des données du PYD.

## 5. Où puis-je aller si je souhaite adapter les mesures du PYD à de nouveaux contextes ?

Le [Chapitre 3](#) oriente les lecteurs sur les considérations importantes nécessaires pour adapter les mesures et les principes du PYD dans de nouveaux contextes, y compris la validation de l'échelle, le stade de développement des jeunes et le genre.

## 6. Où puis-je aller si je veux en savoir plus sur la manière dont l'USAID investit en faveur des jeunes ?

Pour plus d'informations sur les investissements de l'USAID pour les jeunes, y compris les points clés de la politique « Jeunes dans le développement » de 2012, voir [l'Annexe A](#).

### 7. Où puis-je aller pour en savoir plus sur YouthPower ?

Pour plus d'informations sur YouthPower, voir [l'Annexe B](#) et le site [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org). Une liste des personnes impliquées dans l'élaboration de la boîte à outils et des indicateurs figure dans l'Annexe C.

### 8. Où puis-je trouver plus d'informations sur le PYD en général et sur la situation actuelle de ce domaine ?

Dans [l'Annexe D](#), nous décrivons brièvement le contexte historique et l'état actuel du PYD, en particulier en termes d'évaluation. En outre, une méta-analyse du PYD dans les pays à revenus faibles et moyens est également en cours d'élaboration dans le cadre du projet YouthPower Learning.

Dans cette boîte à outils, trois types d'icônes visuelles situées dans la marge de droite attirent l'attention sur un texte ou des ressources spécifiques qui pourraient vous intéresser :

*Les liens hypertextes internes et externes dans le document sont indiqués par un texte souligné.*



Logo de l'USAID : Ce logo indique une rubrique de la boîte à outils présentant un intérêt particulier pour le personnel de l'USAID ou ceux qui sont impliqués dans la mise en œuvre des programmes de l'USAID.



Logo des RESSOURCES : Ce logo représente des lectures complémentaires ou des ressources allant au-delà de ce que la boîte à outils peut couvrir. Pour certaines icônes de ressources, un numéro à l'intérieur de l'icône est associé à une ressource figurant à la fin du chapitre.



Logo de l'ENGAGEMENT DES JEUNES : Ce logo indique des informations supplémentaires sur la manière d'impliquer les jeunes dans le processus.

# INTRODUCTION

## Qu'est-ce que le développement positif des jeunes ?

Le développement positif des jeunes (PYD) fait référence à une approche générale qui vise à développer les compétences, les aptitudes et les capacités dont les jeunes ont besoin pour grandir et s'épanouir au cours de leur vie. Le PYD est à la fois une philosophie et une approche du développement des adolescents. En tant que philosophie, le PYD considère les jeunes comme des atouts précieux à nourrir et à développer plutôt que comme des problèmes à résoudre. L'approche qui découle de cette philosophie œuvre à établir des relations mutuellement bénéfiques entre les jeunes et leur famille, les groupes de pairs, l'école, le lieu de travail, le voisinage, la communauté, les autres institutions gouvernementales, la société et la culture, afin d'offrir aux jeunes des perspectives leur permettant de renforcer leurs connaissances, leurs intérêts, leurs compétences et leurs aptitudes.

La transition des jeunes qui passe par un stade essentiel du développement évolue rapidement sur le plan social, émotionnel et physique dans un monde complexe. De multiples facteurs influencent leur croissance et leur épanouissement ou leur combat. Le fait de reconnaître le développement des jeunes en tant que fonction et interaction entre des environnements et des systèmes complexes peut nous aider à mieux répondre aux besoins des jeunes et à programmer efficacement. Le PYD considère plus les jeunes comme des atouts à développer que des problèmes à gérer.

Bien qu'il existe plusieurs définitions du PYD, YouthPower Learning l'a défini comme suit :

*Le développement positif des jeunes (PYD) mobilise les jeunes ainsi que leurs familles, leurs communautés et/ou leurs gouvernements, afin que les jeunes soient habilités à atteindre leur plein potentiel. Les approches du PYD consolident les capacités, les atouts et les compétences, elles encouragent les relations saines, protègent l'environnement et œuvrent pour la transformation des systèmes.<sup>1</sup>*

Une approche fondée sur le PYD en matière de programmation s'est avérée avoir un impact positif sur de nombreux résultats et secteurs aux États-Unis et dans d'autres pays à revenus élevés, y compris dans les secteurs de la santé sexuelle et reproductive, de la santé mentale, de l'éducation, de la criminalité et de la violence (Catalano, 2002 ; Gavin et al., 2010 ; Roth 2003). Tandis que des efforts sont en cours pour examiner et rassembler davantage de données probantes sur le PYD au niveau international, les donateurs, les gouvernements, les praticiens et les décideurs prennent de plus en plus en compte cette approche pour apporter un soutien plus holistique aux jeunes des pays à revenus faibles et moyens (PRFM).

---

<sup>1</sup> YouthPower Learning a élaboré cette définition en s'appuyant sur les éléments fondamentaux de la politique de développement de l'USAID, la littérature académique et grise, ainsi que les définitions et cadres existants du PYD et en consultation avec l'USAID, des organisations au service de la jeunesse et dirigées par des jeunes. Les chercheurs et les experts du PYD doivent s'assurer de leur utilité et de leur applicabilité dans les groupes de jeunes (de 10 à 29 ans), des différents secteurs et cadres des pays à revenus faibles et moyens) (PRFM).



*Pour plus d'informations sur les dix lectures phares sur le développement positif des jeunes, voir la section des ressources à la fin du chapitre.*



*Pour plus d'informations sur la vision des jeunes et du développement positif des jeunes de l'USAID dans leur travail, voir à l'Annexe A.*



*Pour plus de ressources sur les jeunes, veuillez voir la section à la fin du chapitre.*

# VUE D'ENSEMBLE DE LA BOÎTE À OUTILS

## But de cette boîte à outils

La boîte à outils pour l'évaluation du développement positif des jeunes donne des conseils et indique des ressources aux responsables de la mise en œuvre de programmes destinés aux jeunes dans les PRFM pour intégrer les principes du PYD dans leurs systèmes de suivi et évaluation et mesurer efficacement les produits et les résultats du PYD dans leurs programmes.

L'objectif général de cette boîte à outils est d'aider les programmes à évaluer efficacement les résultats du PYD afin d'améliorer leur performance au fil du temps, de contribuer au corpus de données sur le PYD et, à terme, d'influencer les résultats multisectoriels et l'impact de la programmation pour les jeunes.

Cette boîte à outils pour l'évaluation du PYD fournit les éléments suivants :

1. Un cadre destiné à l'évaluation du PYD ;
2. Des ressources et références pour les responsables de la mise en œuvre et les évaluateurs ;
3. Un ensemble d'exemples d'indicateurs du PYD pouvant être appliqué à et dans divers secteurs et
4. Une discussion sur les principales considérations relatives à l'adaptation des mesures dans des contextes interculturels.

La boîte à outils peut également aider les responsables de la mise en œuvre, les évaluateurs et les chercheurs à contribuer à la constitution de preuves dans et à travers les secteurs à propos de deux questions de recherche principales :

- Quelle est l'efficacité des programmes de PYD dans l'amélioration des résultats pour les jeunes des PRFM ?
- Quelles sont les principales caractéristiques du PYD associées à l'amélioration des résultats pour les jeunes ?

## Publics visés

Les principaux publics ciblés sont les responsables de la mise en œuvre, les évaluateurs et les bailleurs de fonds de programmes pour jeunes (à la fois du gouvernement américain et les entités non américaines). Ils comptent également les universitaires ou les défenseurs de jeunes intéressés par l'évaluation du PYD, dans le contexte élargi du PYD.

Les responsables de la mise en œuvre des programmes destinés aux jeunes peuvent trouver des informations spécifiques aux projets financés par l'USAID dans cette boîte à outils, à l'endroit indiqué dans le texte par le logo de l'USAID. L'USAID, en particulier le personnel de mission de l'USAID, peut trouver cette boîte à outils utile pour élaborer des demandes de propositions / des appels à candidatures (DP/AC) et des requêtes similaires adressées aux responsables de la mise en œuvre. Par exemple, cette boîte à outils peut être utilisée pour aider le personnel de l'USAID à intégrer la programmation et l'évaluation pour les jeunes



dans la stratégie nationale de coopération pour le développement (SNCD) de leur mission. De plus, l'utilisation de la boîte à outils peut aider à faire en sorte que les objectifs de développement, les objectifs stratégiques et les résultats intermédiaires de chaque programme de la mission aient intégré certains éléments des programmes et d'évaluation du PYD. Cela aboutira probablement à de nouvelles stratégies et de nouveaux plans qui répondent mieux aux besoins des jeunes, intègrent des initiatives transversales et renforcent les approches de suivi et d'évaluation.

La boîte à outils est pertinente pour toutes les étapes du cycle de programme de l'USAID. Bien que le cycle de programme référencé ici soit spécifique à l'USAID, il peut être appliqué à d'autres donateurs ou contextes de mise en œuvre ou modifié. Voir l'Illustration 1 pour le Cycle de programme et le Tableau 1 pour des informations sur la manière dont la boîte à outils s'adresse aux différents acteurs tout au long du cycle de programme de l'USAID.

Illustration 1 : Cycle de programme de l'USAID

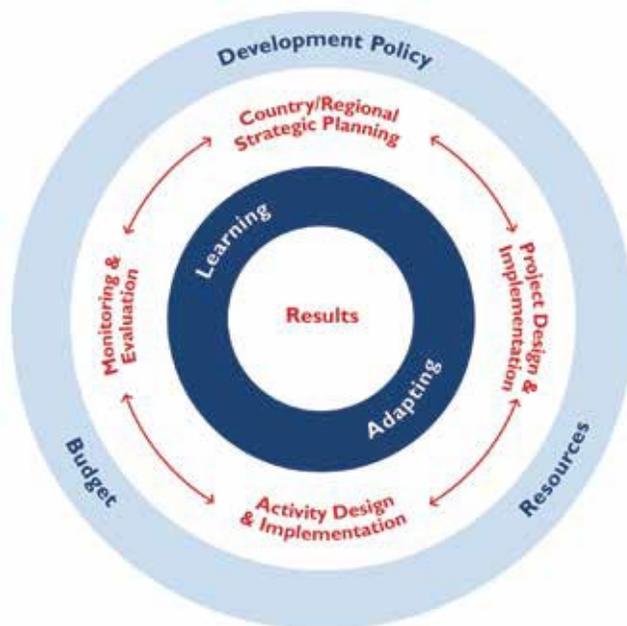


Tableau I :

L'utilité de la boîte à outils du PYD pour différents acteurs tout au long du cycle de programme de l'USAID

Étape du cycle de programme de l'USAID	Comment cette boîte à outils peut être utilisée à chaque étape
Stratégies nationales de coopération pour le développement (SNCD)	Fournit des informations de base sur le PYD et un cadre pouvant être utilisé pour élaborer des SNCD. ( <u>Chapitre 1</u> )
Conception et mise en œuvre de programme	Donne des conseils sur le PYD et l'évaluation du PYD qui peuvent être utilisés pour élaborer des demandes de proposition (DP) et des appels à candidatures (AC) pour des programmes ciblant les jeunes ; renseigner sur le PYD et la conception des programmes, les modèles logiques et les théories du changement inspirés du PYD et concevoir les cadres de S & E pour évaluer les processus et les résultats des programmes du PYD. ( <u>Chapitre 1</u> ) Pour les projets en cours, ce guide peut être utilisé pour identifier des améliorations et des ajouts à la conception de programme pendant la phase de planification annuelle du travail, des modèles logiques ou des théories du changement. Il arrive souvent que les programmes aient déjà des composantes PYD et cette boîte à outils peut vous aider à déterminer quels éléments du programme doivent être identifiés en tant que PYD.
Suivi et évaluation des performances	Fournit une liste d'exemples d'indicateurs de base pour le PYD. Ce guide propose une étude de cas basée sur un vrai programme de l'USAID pour les jeunes qui utilise le cadre du PYD tout au long du processus intégral de recherche et d'évaluation. ( <u>Chapitre 2</u> ) Les considérations et la planification pour le suivi-évaluation du programme doivent commencer dès la conception du programme – elles doivent être intégrées dans les demandes de propositions / appels à candidatures, l'élaboration de la proposition et la planification de la mise en œuvre. Pour les projets déjà en cours, ce guide peut permettre d'affiner les plans de S & E actuels, d'identifier les caractéristiques existantes du programme PYD et, si nécessaire et possible, d'ajouter certains indicateurs pour améliorer le suivi et l'évaluation de ces caractéristiques.
Apprentissage et adaptation	Donne des indications sur l'analyse des données du PYD et l'utilisation des résultats pour améliorer les programmes du PYD. Fournit également des éléments pour l'adaptation d'indicateurs suggérés à titre indicatif, à de nouveaux contextes. (Chapitre 3) Pour les projets déjà en cours, le guide offre la possibilité d'identifier les éléments d'apprentissage et de données probantes du PYD dans ces projets pouvant contribuer à l'apprentissage global et aux éléments de preuves sur le PYD.



Pour plus d'informations sur le cycle de programme de l'USAID, consulter le site <http://usaidprojectstarter.org/content/program-cycle>

Étape du cycle de programme de l'USAID	Comment cette boîte à outils peut être utilisée à chaque étape
Budget et ressources	<p>Les conseils sur la budgétisation et les ressources dépassent la portée de cette boîte à outils ; toutefois, tous les programmes doivent convenablement budgétiser l'évaluation du PYD, en particulier l'évaluation de la programmation du PYD.</p> <p>De plus, chaque budget devrait prévoir suffisamment de temps pour valider les mesures du PYD dans de nouveaux contextes. L'USAID devrait promouvoir le financement de ce projet.</p>



*De plus amples informations sur YouthPower figurent dans [l'Annexe B](#).*

## Méthodologie et vue d'ensemble de la boîte à outils

L'équipe de YouthPower Learning a créé cette boîte à outils pour l'évaluation du PYD et ses indicateurs au moyen d'une série d'examen et de consultations, en s'appuyant sur la documentation et la littérature existantes. L'équipe a recueilli les contributions d'experts reconnus en matière de PYD, de responsables de la mise en œuvre de programmes pour jeunes et d'un certain nombre d'organisations au service des jeunes. Les activités clés comprenaient un examen de ce qui est actuellement disponible pour l'évaluation du PYD dans la littérature examinée par les pairs et grise, ainsi qu'une analyse de la manière dont l'évaluation du PYD a été appliquée à travers divers secteurs et dans les PRFM. L'équipe a mené de nombreuses consultations pour garantir la facilité d'utilisation et la pertinence de cette boîte à outils.

De plus, comme le champ de l'évaluation du PYD a pris du retard par rapport aux avancées théoriques, cette boîte à outils apporte un certain nombre d'exemples d'indicateurs.

La boîte à outils n'indique pas comment effectuer un suivi-évaluation de base, concevoir des programmes pour les jeunes ou élaborer des programmes et des indicateurs spécifiques au secteur. En revanche, des ressources et des documents supplémentaires dans des domaines d'intérêt spécifiques qui sont au-delà du cadre de la boîte à outils figurent à la fin de chaque chapitre.

La boîte à outils est organisée autour de trois chapitres :

Le chapitre 1 explique la signification de l'évaluation du PYD pour les programmes destinés aux jeunes. Il présente également les concepts de base de l'évaluation du PYD et l'évaluation du PYD qui sont essentiels à un programme axé sur le PYD.

Le chapitre 2 fournit les outils nécessaires à la mise en œuvre du cadre du PYD. Dans un premier temps, il explique le cadre du PYD et son utilité pour la bonne compréhension de l'évaluation du PYD. Ensuite, il propose une liste de variables qualitatives et d'exemples d'indicateurs et mesures qui sont au cœur des programmes axés sur les jeunes, en mettant l'accent sur ceux qui sont financés par l'USAID. Une étude de cas est présentée pour aider le lecteur à parcourir les principales étapes de la recherche et de l'évaluation, en utilisant les



*Une liste des personnes clés impliquées dans l'élaboration des indicateurs et de la boîte à outils figure dans [l'Annexe C](#).*

éléments clés du cadre du PYD – à savoir les domaines, les caractéristiques et les indicateurs.

Le chapitre 3 décrit les considérations clés à prendre en compte lors de l'adaptation de l'évaluation du PYD à de nouveaux contextes. Ce chapitre aborde des considérations telles que le stade de développement, la question du genre et la culture. Il porte également sur les implications éthiques de la mesure du PYD et la manière d'engager les jeunes dans le processus d'évaluation. Le chapitre se termine par une liste de choses à faire et à ne pas faire pour l'adaptation de l'évaluation du PYD dans différents contextes.

À la suite des chapitres, plusieurs annexes donnent des informations supplémentaires sur divers sujets, y compris les suivants :

Annexe A : L'USAID et le développement positif des jeunes

Annexe B : L'Initiative YouthPower de l'USAID

Annexe C : Personnes clés impliquées dans les étapes d'élaboration des indicateurs et de la boîte à outils

Annexe D : Vue d'ensemble du champ PYD—Passé et présent

Annexe E : Tableau des exemples d'indicateurs du PYD

Annexe F : Feuilles de référence

Annexe G : Tableau des sources d'évaluation du PYD

Annexe H : Conception de l'étude

Annexe I : Dix lectures phares sur le développement positif des jeunes

## Ressources supplémentaires pour l'introduction

### **Lectures essentielles sur les jeunes**

1. La Banque mondiale (2007). Rapport sur le développement dans le monde : le développement et la prochaine génération.
2. USAID (2012). Youth in Development Policy. [Les jeunes dans la politique de développement.]
3. The Andreas C Dracopoulos Ideas Lab et le Centre d'études stratégiques et internationales. (2014) Global Youth Wellbeing Index.
4. Patton, G et al. (2016). Commission du Lancet sur la santé et le bien-être des adolescents.
5. Dix lectures phares sur le développement positif des jeunes. *Dix articles font autorité pour la création et la promotion du développement positif des jeunes. Ils se trouvent à l'Annexe I.*



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

# CHAPITRE I :

## CADRE D'ÉVALUATION DU DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES



Crédit photo : © David Snyder/ICRW

### Objectifs du Chapitre I

- Après avoir parcouru ce chapitre, vous :
- connaîtrez mieux le cadre d'évaluation du PYD ; et
- comprendrez comment le cadre d'évaluation du PYD est lié aux programmes.

En s'appuyant sur les éléments clés de Youth in Development Policy (les jeunes dans la politique de développement) de l'USAID, la littérature spécialisée et grise et les définitions et cadres existants du PYD, YouthPower Learning a élaboré une définition du PYD qui pourrait être appliquée à grande échelle à tous les groupes de jeunes (10 à 29 ans), secteurs et contextes dans les pays à revenus faibles et moyens. L'équipe de recherche a organisé plusieurs consultations auprès d'experts (voir l'[Annexe C](#) pour une liste complète des noms) afin de recueillir leurs commentaires, de mener des enquêtes en ligne et des présentations avec un large éventail de parties prenantes, notamment les responsables de la mise en œuvre de programmes de l'USAID, les organismes dirigés par les jeunes et au service des jeunes, ainsi que les chercheurs et experts en PYD.

La définition finale reflète les éléments clés du PYD et elle est à la fois pertinente pour le monde en développement et pour l'USAID :

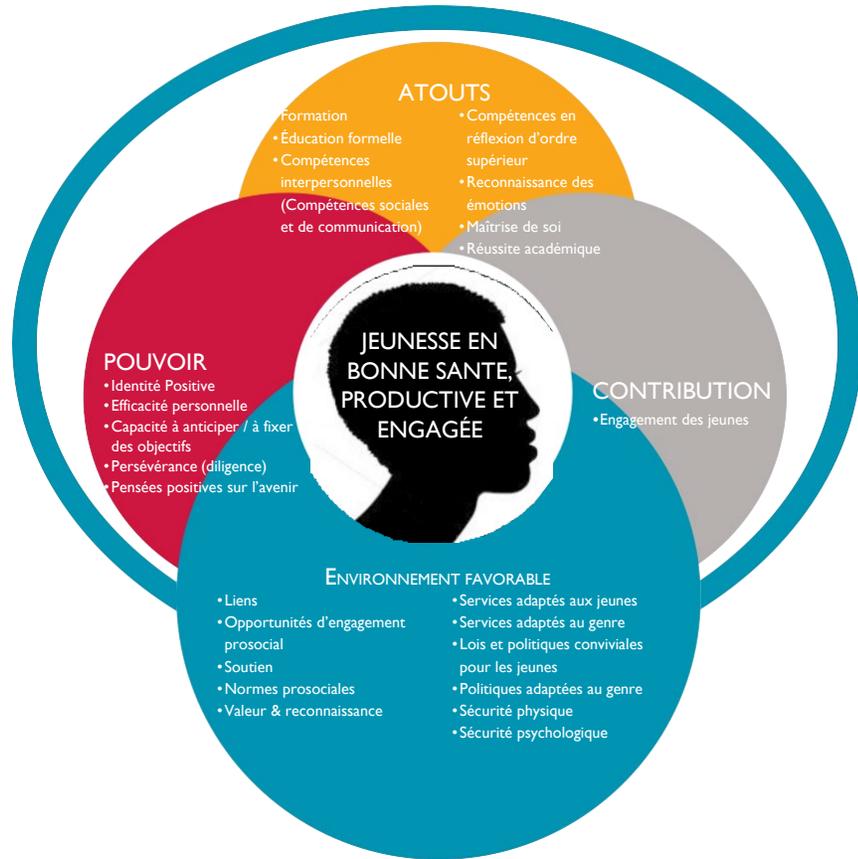
*Le développement positif des jeunes (PYD) mobilise les jeunes ainsi que leurs familles, leurs communautés et/ou leurs gouvernements, afin que les jeunes soient habilités à atteindre leur plein potentiel. Les approches du PYD consolident les capacités, les atouts et les compétences, elles encouragent les relations saines, protègent l'environnement et œuvrent pour la transformation des systèmes.*

Suivant la définition du PYD, YouthPower Learning a fait une synthèse de la littérature sur le PYD et a structuré les variables qualitatives du PYD en quatre composantes importantes ou domaines d'action, qui constituent le cadre principal du PYD. L'illustration 2 montre le lien théorique entre les quatre domaines d'action utilisés dans le cadre en question – Atouts, Pouvoir, Contribution et Environnement favorable – et l'ensemble final des variables qualitatives du PYD qui correspondent aux exemples d'indicateurs, lesquels sont abordés de façon plus détaillée dans le chapitre suivant.

*Le Développement Positif de la Jeunesse (PYD) engage les jeunes avec leurs familles, leurs communautés et/ou leurs gouvernements, afin qu'ils soient habilités à atteindre leur plein potentiel.*

Illustration 2 : Cadre d'évaluation du PYD

*Ce cadre montre que pour réaliser la vision d'une jeunesse en bonne santé, productive et engagée, les programmes, les pratiques et les politiques du PYD doivent travailler avec les jeunes pour améliorer leurs atouts, leur pouvoir, leur contribution et créer un environnement favorable.*



Ce cadre montre que, pour réaliser la vision d'une jeunesse en bonne santé, productive et engagée, les programmes, les pratiques et les politiques du PYD doivent être mis en œuvre de concert avec les jeunes pour améliorer leurs :

- **Atouts** : Les jeunes ont les ressources, les techniques et les compétences nécessaires pour atteindre les résultats désirés.
- **Pouvoir** : Les jeunes perçoivent et sont capables d'exploiter leurs atouts et leurs aspirations pour prendre ou influencer des décisions concernant leurs vies et fixer leurs propres objectifs, ainsi que pour donner suite à ces décisions afin d'atteindre les résultats désirés.
- **Contribution** : les jeunes sont impliqués en tant que source de changement pour leur propre développement positif et celui de leurs communautés.
- **Et créer un environnement favorable** : les jeunes évoluent dans un environnement qui valorise et soutient leurs atouts, leur pouvoir, leur accès aux services et aux opportunités, et qui renforce leur capacité à éviter les risques, à être en sécurité, à être protégé et à vivre sans aucune crainte de violence ou de représailles. Un environnement favorable encourage et reconnaît les jeunes, tout en permettant le développement de leurs compétences sociales et émotionnelles. Le terme « environnement » doit être interprété au sens large et doit tenir compte des aspects : sociaux (p. ex. : les relations entre pairs et adultes), normatifs (p. ex. : les attitudes, les normes et les croyances), structurels (p. ex. : les lois, les politiques, les services de programmes et les systèmes) et physiques (p. ex. : les espaces sécurisés favorables).

## Cadre du PYD avec les caractéristiques du programme

Sept caractéristiques du PYD sont indispensables au renforcement des programmes (voir le tableau 2). Ces caractéristiques sont directement liées aux quatre domaines d'action présentés dans le cadre du PYD. À l'instar des domaines d'action, ces caractéristiques sont ancrées dans la littérature, en particulier dans les travaux du Conseil National de Recherche et de l'Institut de Médecine, mais sont adaptées au contexte d'un pays en développement. Les caractéristiques du PYD peuvent permettre de définir les activités pouvant être intégrées dans chacun des quatre domaines d'action du PYD.

Tableau 2. Domaines d'action du cadre du PYD et caractéristiques du programme PYD

Domaines d'action du PYD	Caractéristiques du programme PYD	Activités clés
<b>Atouts</b>	<b>Renforcement des capacités</b>	Développer des compétences relationnelles et pratiques à travers des activités de renforcement de capacités dans les cadres personnel, familial, avec les pairs et au sein de la communauté.
<b>Pouvoir<sup>2</sup></b>		
<b>Contribution</b>	<b>Engagement et contribution des jeunes</b>	Permettre à l'engagement des jeunes de prendre différentes formes. Ceci peut inclure l'expression des jeunes, leur implication dans le service communautaire et la création d'opportunités pour la prise de décision des jeunes à divers niveaux de direction. Ceci peut également inclure des programmes qui offrent un cadre propice à la contribution des jeunes ou qui soutiennent le leadership des jeunes.
<b>Environnement favorable</b>	<b>Relations saines et liens</b>	Identifier et associer les jeunes aux modèles positifs incarnés par les adultes, les mentors, les coaches, les enseignants, les prestataires de soins de santé et les leaders communautaires. Idéalement, les jeunes ont au moins un adulte bienveillant dans leurs vies. De plus, des relations saines entre pairs sont particulièrement importantes pour les jeunes.
	<b>Appartenance et adhésion</b>	Favoriser des activités au cours desquelles les jeunes se sentent impliqués, indépendamment de leur sexe, de leur appartenance ethnique, de leur orientation sexuelle, de handicaps, ou d'autres facteurs. Identifier les activités qui créent un sentiment d'appartenance positif (écoles, sports, service communautaire, groupe confessionnel de jeunes, etc.).

<sup>2</sup> Le pouvoir est étroitement lié à l'autonomisation. Le pouvoir établit un lien entre les jeunes et leur environnement et leur permet d'apporter leur contribution. Lorsqu'il est en lien avec les caractéristiques du programme, le domaine d'action du pouvoir joue un double rôle en l'abordant comme un ensemble de compétences et/ou un mécanisme de changement.

Domaines d'action du PYD	Caractéristiques du programme PYD	Activités clés
	<b>Normes, attentes et perceptions positives</b>	Définir des normes et des attentes précises et cohérentes en matière de santé, de relations et de formes d'engagement qui offrent aux jeunes plus de responsabilités et plus d'indépendance, tout en leur permettant de se développer et de jouer de nouveaux rôles.
	<b>Espace sécurisé</b>	Créer des espaces sécurisés et adaptés aux besoins des jeunes, notamment des infrastructures physiques ainsi que la sécurité émotionnelle. L'espace peut être défini de différentes manières, y compris virtuelle. Beaucoup de communautés sont en manque d'espace pour abriter les assemblées des jeunes. Ainsi, les communautés doivent s'engager à offrir aux jeunes des espaces sécurisés pour s'exercer, s'engager et apprendre dans une ambiance de créativité et de collaboration. Un espace émotionnellement sécurisé est indispensable à l'apprentissage.
	<b>Accès des jeunes aux services conviviaux et adaptés à leur âge ; intégration au sein des services</b>	Mettre les informations à la disposition des jeunes et des familles, en reliant puis en intégrant les services sociaux et de santé de manière à créer un continuum de soins et de soutien au niveau communautaire.

### Ressources supplémentaires pour le chapitre I

1. National Academy of Sciences (2004). Community Programs to Promote Youth Development. [Programmes communautaires pour la promotion du développement de la jeunesse]
2. National Clearinghouse on Families and Youth for the Family and Youth Services Bureau (2007). Putting Positive Youth Development into Practice: A Resource Guide. [Mise en pratique du développement positif des jeunes : un guide de ressources]
3. Guerra, N. G., & Bradshaw, C. P. (2008) Linking the prevention of problem behaviors and positive youth development: Core competencies for positive youth development and risk prevention. [« Établir un lien entre la prévention des problèmes de comportements et le développement positif des jeunes : Compétences essentielles pour le développement positif des jeunes et la prévention des risques. »] in N. G. Guerra & C. P. Bradshaw (Ed.), Core competencies to prevent problem behaviors and promote positive youth development and risk prevention. *New Directions for Child and Adolescent Development*, 122, 1-17 [Compétences essentielles pour prévenir les problèmes de comportements et pour promouvoir un développement positif des jeunes. Nouvelles orientations pour la croissance de l'enfant et de l'adolescent].

# CHAPITRE 2 :

## VARIABLES QUALITATIVES ET EXEMPLES D'INDICATEURS DU PYD



Crédit photo : © Albert González Farran/  
UNAMID

### Objectifs du Chapitre 2

Après avoir parcouru ce chapitre, vous :

- connaîtrez les variables qualitatives et les indicateurs pertinents du PYD pour des résultats du PYD ;
- comprendrez comment utiliser le cadre du PYD tout au long des étapes de la recherche ; et
- disposerez d'une liste d'indicateurs pertinents du PYD parmi lesquels vous pouvez choisir.

### Du cadre du PYD à l'évaluation des variables qualitatives essentielles du PYD

Les domaines d'action et les caractéristiques du PYD décrits dans le chapitre précédent comprennent des concepts importants tels que les compétences pratiques, l'engagement et les liens. Ces concepts étant essentiels au cadre du PYD, il convient de les suivre et de les évaluer tout au long du développement et de la mise en œuvre du programme. Ces concepts centraux sont dénommés « variables qualitatives », car elles peuvent être évaluées de différentes manières plutôt que d'une seule manière directe. Afin d'évaluer efficacement les résultats du PYD, il faut sélectionner des indicateurs pratiques pour l'évaluation et qui relèvent de la façon la plus directe possible des concepts du PYD abordés par le programme.

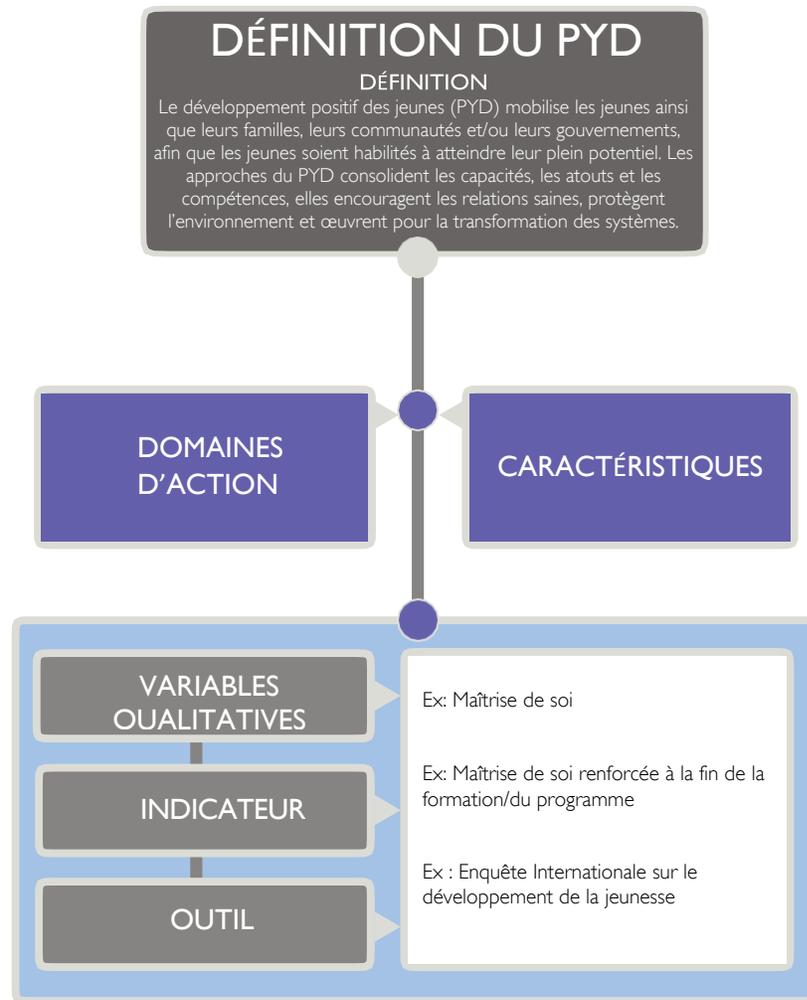
Cette section fournit une brève description du processus de sélection des indicateurs permettant d'évaluer les variables qualitatives du PYD, et décrit ensuite les moyens d'appliquer le cadre du PYD à chaque étape de la conception et de l'évaluation d'un programme, y compris des exemples tirés d'une étude de cas d'un programme du PYD.

L'Illustration 3 démontre le lien entre la définition, les domaines d'action et les caractéristiques du PYD et la terminologie associée à l'évaluation utilisée dans cette boîte à outils.

*Afin d'évaluer efficacement les résultats du PYD, il faut sélectionner des indicateurs pratiques pour l'évaluation et qui relèvent de la façon la plus directe possible des concepts du PYD abordés par le programme.*

Illustration 3 : Relation entre la définition, les domaines d'action et les caractéristiques du PYD

*L'équipe de YouthPower Learning a sélectionné des sources d'évaluation des indicateurs qui étaient relativement peu coûteuses, faciles à utiliser et qui avaient été déjà utilisées dans le contexte international ou pouvaient l'être dans les pays en développement.*



Pour la conception de cette boîte à outils pour l'évaluation du PYD, l'équipe de YouthPower Learning a sélectionné des variables qualitatives essentielles du PYD, des indicateurs illustratifs correspondants et des sources (outils) pour évaluer les indicateurs.

Les annexes fournissent les ressources suivantes :

- Le tableau des exemples d'indicateurs du PYD ([Annexe E](#)) comprend la liste des exemples d'indicateurs du PYD, organisés dans le domaine d'action selon les caractéristiques, les variables qualitatives et la définition du PYD. Les indicateurs de cette boîte à outils sont présentés à titre d'exemple et ne s'appliqueront pas tous à un programme donné. Ils ne représentent pas un ensemble exhaustif de tous les indicateurs associés au PYD, mais plutôt un sous-ensemble des indicateurs associés aux variables qualitatives essentielles du PYD qui sont adaptés aux programmes mis en œuvre dans les PRFM.
- [L'Annexe F](#) comprend les feuilles de référence pour chaque source de mesure des indicateurs énumérés dans le tableau des indicateurs illustratifs du PYD. Les feuilles de référence contiennent des informations telles que la citation de la source, une brève description, un groupe d'âge cible pour l'outil et les éléments pertinents qui sont liés aux exemples d'indicateurs. Notez que les sources de mesure n'ont été validées que dans les

pays figurant dans la liste. Une nouvelle validation des mesures dans d'autres pays absents de la liste est fortement recommandée.

- L'Annexe G contient le tableau des sources d'évaluation du PYD indiquant à quelles sources correspondent les indicateurs. Dans la mesure du possible, l'équipe de YouthPower Learning a sélectionné des sources de mesure pour les indicateurs qui étaient relativement peu coûteuses, faciles à utiliser, présentant de bonnes preuves de fiabilité et de validité, et qui avaient déjà été utilisées dans le contexte international ou pouvaient l'être dans les pays en développement.

## Comment utiliser les exemples d'indicateurs du PYD

Les indicateurs inclus dans cette boîte à outils sont conçus pour être utilisés dans plusieurs secteurs et pour divers programmes destinés aux jeunes, de la santé sexuelle et reproductive à la démocratie et à la gouvernance. Souvent, ces indicateurs du PYD servent d'indicateurs intermédiaires, établissant un lien entre les activités d'un programme du PYD et des résultats à long terme dans des secteurs spécifiques, tels que le développement de la main-d'œuvre, la démocratie et la gouvernance. Deux indicateurs d'Assistance Étrangère spécifiques aux jeunes (également appelés « Indicateurs F »), qui sont obligatoires dans les programmes de l'USAID, et deux indicateurs pilotes de la jeunesse de l'USAID figurent également dans cette boîte à outils.

La plupart des exemples d'indicateurs sélectionnés ont pour but de permettre de suivre l'évolution des variables qualitatives du PYD et doivent généralement être évalués avant l'intervention, immédiatement après l'intervention et lors de suivis ultérieurs (p. ex. : 3 mois, 6 mois, 1 et 2 années, ou plus tard) selon le financement et la durée du projet.

Bien que les recherches démontrent que l'utilisation du PYD conduit à des résultats améliorés dans la santé et dans d'autres domaines d'action (Voir l'Annexe D pour les antécédents sur le PYD), il faut davantage de recherches sur l'efficacité du PYD dans les PRFM. L'utilisation de ces indicateurs dans les PRFM peut fournir des données supplémentaires sur la manière dont les approches et les résultats du PYD peuvent être liés à des résultats sectoriels. Par exemple, en collectant les indicateurs du PYD qui évaluent les résultats de développement pour les jeunes, les évaluateurs peuvent être en mesure de montrer que certaines activités du programme entraînent une augmentation de l'auto-efficacité (une variable qualitative du PYD), ce qui entraîne une augmentation de l'utilisation du préservatif (un résultat spécifique au secteur de la santé). Les résultats liés au PYD peuvent être le principal résultat d'intérêt pour certains programmes. Par exemple, l'augmentation de l'auto-efficacité chez les adolescentes pourrait être l'objectif d'un programme pour les jeunes.



*Pour plus  
d'information sur les  
indicateurs F :*  
[http://www.state.gov  
/f/indicators/](http://www.state.gov/f/indicators/)

## Comment utiliser le cadre du PYD lors des étapes clés de la conception et de l'évaluation du programme : Une étude de cas

Cette section explique comment utiliser le cadre d'évaluation du PYD (**domaines d'action, caractéristiques** et **variables qualitatives /indicateurs**) tout au long des étapes clés de la conception et de l'évaluation du programme, de la définition des questions de recherche à la diffusion des résultats de l'évaluation. Une étude de cas est utilisée au cours de chaque étape pour illustrer son fonctionnement avec un exemple de programme réel.

Bien que nous reconnaissons le besoin d'indicateurs supplémentaires pour le suivi et l'évaluation spécifiques aux résultats sectoriels, ils ne sont pas la thématique principale de cette boîte à outils. Cette dernière propose plutôt une série d'exemples d'indicateurs axés sur le PYD pouvant être appliqués à tous les secteurs.

Cette étude de cas suit ces étapes clés de la conception et de la recherche du programme :

1. Définir (ou affiner) les résultats clés souhaités ou les questions de recherche
2. Déterminer les caractéristiques du PYD et les bénéficiaires du programme
3. Finaliser le cadre logique
4. Choisir les éléments qui feront l'objet d'une évaluation et de quelle manière (conception de l'étude et indicateurs)
5. Analyser les données, diffuser les résultats et adapter votre programme

L'enchaînement de ces étapes peut varier en fonction de la disponibilité et du moment de l'information, mais aussi de celui qui conçoit et met en œuvre le programme. Par exemple, dans certains cas, un responsable de la mise en œuvre du programme est capable de définir les résultats primaires pertinents et les questions de recherche correspondantes ; dans d'autres cas, les bailleurs de fonds définissent les résultats primaires et le responsable de la mise en œuvre commence par la sélection ou la conception des activités du programme.

### Encadré 1 : Exemple d'étude de cas : Théâtre des Jeunes pour la Paix (YTP) au Kirghizistan

#### *Étude de cas : Programme du Théâtre des Jeunes pour la Paix au Kirghizistan*

*Entre 2010 et 2014, l'IRES a mis en œuvre le programme du Théâtre des Jeunes pour la Paix (YTP) financé par l'USAID dans quatre régions du Kirghizistan. Le programme a utilisé une approche du Théâtre pour le Règlement des Conflits (TRC) pour atteindre ses buts et objectifs : l'autonomisation des jeunes et des adultes dans les communautés sujettes aux conflits afin de promouvoir une prévention durable des conflits et une culture de la paix au sein de leurs communautés et au-delà.*

*Le programme YTP a utilisé le théâtre communautaire pour changer les attitudes et les comportements des jeunes, des mentors et des membres des communautés issus de groupes antagonistes en montrant les vieux conflits sous une optique différente et en introduisant des solutions originales pour la paix. Le programme visait à encourager un*



*Pour plus d'informations sur le suivi et l'évaluation, voir la rubrique ressources à la fin du chapitre.*

*changement durable en créant des espaces sûrs pour la confiance et le dialogue. Par ailleurs, le programme a établi des règles de base claires pour la participation, qui ont été définies et reconnues par tous les jeunes participants. Sous la direction des adultes formés dans le cadre du programme, l'approche TRC a permis aux jeunes d'explorer des récits de conflit fictifs dans des espaces sûrs où ils pourraient se débarrasser de leurs rôles sociaux habituels pour expérimenter « le potentiel d'apprendre plutôt que d'échouer ». Le programme YTP visait à autonomiser les jeunes en leur donnant des outils pour s'exprimer et prendre des mesures, respecter les opinions différentes, développer l'empathie et comprendre les cycles et les déclencheurs de conflits.*

*Des jeunes participants de différentes origines ethniques et religieuses, ainsi que des jeunes issus de communautés en situation de conflit et de risque de conflit, se sont réunis pour participer à des camps intensifs, où ils ont collaboré dans le cadre d'activités facilitées pour établir des ponts, dialoguer avec « l'autre » et envisager des stratégies de résolution de conflits non violentes. Les jeunes ont échangé les rôles de « metteur en scène » et d'« acteur » et ont expérimenté des scénarios dans lesquels personne n'était vraiment responsable. Les jeunes sont ensuite retournés dans leurs communautés et ont dirigé des pièces participatives, en utilisant des techniques de théâtre dialogique qu'ils ont apprises. Grâce au théâtre, les jeunes ont été en mesure de faciliter la réconciliation communautaire et la réflexion sur les histoires de conflits ainsi que les voies de résolution.*

*Les détails du programme YTP dans cette étude de cas sont vaguement inspirés d'un programme réel. Certains aspects du programme ont été adaptés pour mieux expliquer la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et appliquer une approche du PYD.*

### **Phase Une : Définir (ou affiner) les principaux résultats souhaités et les questions de recherche**

#### **Question Clé**

*Comment puis-je utiliser le cadre d'évaluation du PYD pour m'aider à sélectionner les principaux résultats et les questions de recherche ?*

Les principaux résultats correspondent à ce que vous espérez atteindre à la fin de votre programme pour les jeunes et ils doivent être liés à l'objectif global de votre programme. La question de recherche est probablement de savoir si les activités et les résultats du programme entraînent un changement dans les principaux résultats qui vous intéressent. La plupart des principaux résultats des programmes pour les jeunes, y compris ceux financés par l'USAID, sont spécifiques au secteur, p. ex. : l'accès accru à l'enseignement professionnel, la participation croissant au processus politique, l'utilisation accrue de la contraception. Toutefois, certains programmes peuvent avoir des résultats primaires spécifiques au PYD, par exemple, la participation des jeunes dans la société civile ou à l'amélioration des compétences en communication.

Si vous pouvez affiner ou même choisir les résultats primaires et les questions de recherche, le cadre d'évaluation du PYD (voir le tableau 3) peut guider ce processus.



*Pour des informations sur le Programme du Théâtre des Jeunes pour la Paix, voir la rubrique consacrée aux ressources à la fin du chapitre.*

Tableau 3. Comment utiliser le cadre du PYD pour définir les principaux résultats et les questions de recherche

DOMAINES D'ACTION	CARACTÉRISTIQUE	VARIABLES QUALITATIVES ET INDICATEURS
<p>Réfléchissez à votre objectif de programme et examinez les quatre domaines d'action. À mesure que vos résultats et vos questions de recherche clés évoluent, quels liens ont-ils avec les quatre domaines d'action ? Pouvez-vous inclure plus d'un domaine d'action pour accroître l'impact sur le développement positif ?</p>	<p>En examinant les sept caractéristiques du PYD, vous pouvez vous assurer de mettre en œuvre des activités de programme dotées de meilleures preuves pour garantir un impact à long terme. Regardez la liste des sept caractéristiques. Réfléchissez à l'objectif de votre programme et aux caractéristiques qui permettraient de les atteindre.</p> <p>Soyez exhaustif tout en étant concentré. Incluez les caractéristiques que vos activités de programme devraient affecter.</p>	<p>Examinez le tableau des exemples d'indicateurs du PYD de l'Annexe E pour affiner vos questions de recherche ou les résultats pertinents.</p> <p>Élaborez vos résultats et vos questions de recherche pour prendre en compte les variables qualitatives et les indicateurs les plus appropriés.</p> <p>Examinez la littérature et explorez des programmes similaires pour voir quelles variables qualitatives ont été démontrées qu'elles étaient liées aux principaux résultats pertinents pour votre secteur.</p>

*Étude de cas : Programme YTP au Kirghizistan (Phase Une)*

L'objectif affiché du programme YTP était d'« autonomiser les jeunes et les adultes dans les communautés sujettes aux conflits pour encourager la prévention durable des conflits et une culture de la paix au sein de leurs communautés et au-delà ». Cet objectif global est lié à deux résultats : la prévention des conflits et la réduction de la violence. On peut facilement voir les éléments de la définition du PYD reflétés dans cet objectif ; en fait, l'objectif lui-même est l'autonomisation des jeunes. Le programme a été conçu pour « faciliter la réconciliation communautaire et la réflexion sur les histoires de conflit ainsi que les voies de résolution. »

L'illustration 4 présente les différentes manières dont l'étude de cas YPT pourrait utiliser le cadre d'évaluation du PYD pour sélectionner les principaux résultats et les questions de recherche.

#### Illustration 4 : Application du cadre d'évaluation du PYD pour sélectionner les principaux résultats et les questions de recherche pour le programme Théâtre des Jeunes pour la Paix

##### DOMAINES D' ACTIONS

L'objectif global de YTP était de promouvoir la prévention durable des conflits au niveau communautaire. Les éléments de cet objectif de programme et de ses résultats clés correspondent clairement aux quatre domaines d'action suivants :

**ATOUPS** : Le programme renforcera les compétences des jeunes en matière de résolution de conflit.

**POUVOIR** : Les jeunes sont habilités à utiliser ces compétences pour impliquer les autres.

**CONTRIBUTION** : Les jeunes engagent les autres pour un changement positif, ce qui permet aux membres de la communauté élargie de prendre conscience de la valeur de la paix et du règlement pacifique des conflits dans leur communauté.

**ENVIRONNEMENT FAVORABLE** : Les mentors adultes sont formés pour diriger le programme avec les jeunes.

Le programme se concentre davantage sur la création d'**Atouts et de Pouvoir** pour les jeunes, par le soutien dans l'**Environnement favorable**, pour veiller à ce que les jeunes **Contribuent** à la communauté dans son ensemble pour un changement positif.

##### CARACTÉRISTIQUES

Au fur et à mesure que les concepteurs du programme choisissaient les aspects de leur programme qu'ils allaient privilégier, ils auraient pu sélectionner un large éventail de caractéristiques du PYD, allant **du renforcement des compétences à l'engagement/contribution des jeunes, à l'appartenance et à la qualité de membre**. Des informations complémentaires sur la manière dont ils ont sélectionné les caractéristiques sont fournies dans la Phase suivante.

##### VARIABLES QUALITATIVES ET INDICATEURS

Un certain nombre de variables qualitatives et d'indicateurs semblent à première vue, utiles et pertinents par rapport au programme. Par exemple, il existe beaucoup d'indicateurs relatifs au renforcement de compétences. Dans cet exemple, certains types de **compétences interpersonnelles** seront renforcés par le biais des activités du programme.

La concrétisation de ces objectifs ambitieux en **résultats principaux** \*mesurables pourrait ressembler aboutir ainsi :

- Les jeunes ont des compétences liées à la résolution de conflits et à la communication
- Les jeunes peuvent engager les autres membres de leur communauté concernant la valeur de la résolution pacifique des conflits

\*Notez que ces principaux résultats et questions de recherche sont hypothétiques pour l'exemple d'étude de cas présenté dans cette boîte à outils et diffèrent des objectifs visés que l'IREX a établis et mesurés.

- Les membres de la communauté développent de l'empathie et apprécient les autres points de vue
- Les membres de la communauté comprennent l'intérêt d'une résolution pacifique d'un conflit culturel
- Les membres de la communauté croient que les jeunes peuvent conduire la résolution pacifique des conflits

**Les questions de recherche\*** liées à ces résultats peuvent inclure :

- La participation à un camp communautaire de Théâtre de Jeunes entraîne-t-elle une interaction positive accrue entre des jeunes de différents groupes ethniques ?
- La participation aux camps augmente-t-elle le nombre d'activités de plaidoyer visant à promouvoir la paix dans les communautés ?

### **Phase Deux : Établir les caractéristiques du PYD et des bénéficiaires du programme**

#### *Questions Clés*

*Quelles caractéristiques du PYD devraient figurer dans mon programme et qui devraient être les bénéficiaires cibles ?*

*Comment les caractéristiques et les bénéficiaires sont-ils liés aux résultats clés de mon programme ?*

Si votre projet est déjà conçu ou en cours d'exécution, identifiez les caractéristiques du PYD relatives à votre projet. Si vous développez un nouveau projet ou pouvez modifier un projet existant, pensez à la manière dont toutes les caractéristiques du PYD peuvent avoir un impact positif sur vos objectifs. Les sept caractéristiques du PYD s'appuient sur les éléments les plus efficaces d'un programme PYD et votre programme doit viser à renforcer les compétences des jeunes, à encourager l'engagement et à consolider les liens avec des adultes positifs. Reliez les indicateurs possibles de votre résultat escompté aux caractéristiques du PYD pour que la conception du programme PYD soit plus solide. Maintenez le lien intentionnel entre les résultats pertinents et les activités du programme.

Les activités du programme peuvent cibler divers types de bénéficiaires. Dans la plupart des cas, les jeunes sont les principaux bénéficiaires des programmes pour jeunes. Cependant, le cadre du PYD vous aidera à identifier d'autres bénéficiaires qui jouent un rôle important dans le soutien aux jeunes. Cela est particulièrement vrai pour les programmes visant à améliorer l'environnement favorable.

Parmi les bénéficiaires, on peut compter les enseignants, les parents, les mentors, le personnel de services de soutien (tel que le personnel d'une clinique ou d'un centre de formation professionnelle), les décideurs et d'autres parties prenantes qui s'engagent auprès des jeunes. Par exemple, un programme pourrait travailler avec les parents pour améliorer les relations saines et les liens, ou former le personnel d'une clinique pour améliorer l'accès des jeunes à des services conviviaux et adaptés à l'âge.

**Le Tableau 4** ci-dessous montre comment utiliser le cadre d'évaluation du PYD pour prendre en compte les caractéristiques du programme et les bénéficiaires.

Tableau 4. Utilisation du cadre du PYD pour sélectionner les caractéristiques du programme et les bénéficiaires

DOMAINES D'ACTION	CARACTÉRISTIQUE	VARIABLES QUALITATIVES ET INDICATEURS
<p>Une fois que vous avez sélectionné vos caractéristiques, voyez comment elles renvoient aux domaines d'action.</p>	<p>Regardez la liste des sept caractéristiques. Pensez à l'objectif de votre programme et aux caractéristiques qui favoriseraient les principaux résultats pertinents.</p> <p>Trouvez les caractéristiques de programme listées ici que vous pouvez ajouter, améliorer ou développer par le biais de votre plan de programme actuel.</p>	<p>Examiner le <b>tableau des exemples d'indicateurs du PYD</b> pour trouver des idées.</p> <p>Parfois, il est plus facile de sélectionner des indicateurs qui reflètent les résultats de votre programme, et ensuite d'examiner les caractéristiques auxquelles ils se rapportent.</p> <p>Envisagez l'utilisation d'exemples d'indicateurs évalués avec d'autres types de bénéficiaires ou acteurs du programme, comme les parents ou les enseignants.</p>

Les programmes dotés d'une approche PYD forte intégreront plusieurs caractéristiques de programme, dans plusieurs domaines d'action, et ils impliqueront les bénéficiaires du programme au-delà des jeunes dans la mesure du possible.

### Étude de Cas : Programme YTP au Kirghizistan (Phase Deux)

L'équipe a travaillé avec divers bénéficiaires et a choisi un certain nombre de caractéristiques du PYD pour son programme. Elle a travaillé directement avec les jeunes pour renforcer leurs compétences, ce qui correspond aux **Domaines d'action Atouts** et **Pouvoir**. Elle a également formé des mentors adultes pour les aider à gérer le programme, en promouvant des relations saines et des liens entre les jeunes et les adultes plus âgés dans le **Domaine d'action de l'Environnement Favorable**. Le programme a œuvré à plusieurs niveaux, allant de l'individu à la communauté.

Le programme YTP comportait cinq objectifs :

- Objectif 1 : Créer un espace sécurisé pour le dialogue et l'émergence de la confiance
- Objectif 2 : Fournir des outils d'autonomisation pour l'expression de soi et l'action
- Objectif 3 : Développer l'empathie et l'appréciation des autres points de vue
- Objectif 4 : Promouvoir l'analyse des cycles et des déclencheurs de conflit
- Objectif 5 : Encourager un changement de comportement durable

Ces objectifs sont liés à l'objectif général du programme, aux principaux résultats et aux questions de recherche identifiés dans la Phase 1.

Le **Tableau 5** reflète ces objectifs, en reliant les domaines d'actions du PYD aux caractéristiques du programme. Il explique brièvement comment et pourquoi cette caractéristique d'un programme était intégrée.

Tableau 5. Comment utiliser le cadre du PYD pour le YTP au Kirghizistan.

Domaines d'actions	Caractéristiques du programme PYD	Comment le YTP a intégré cette caractéristique et pourquoi
<b>Atouts</b>	<b>Renforcement des compétences</b>	Ce programme visait à donner aux jeunes des outils pour s'exprimer et agir (Objectif 2), respecter les opinions diverses, développer l'empathie, et comprendre les cycles et les déclencheurs de conflit. Les jeunes ont appris comment utiliser un théâtre participatif pour créer le dialogue. Cela a permis non seulement aux jeunes d'améliorer les compétences théâtrales, mais aussi de renforcer leurs compétences en leur enseignant les concepts plus généraux que sont la confiance, le dialogue et la réconciliation.
<b>Pouvoir</b>	<b>Renforcement des compétences</b>	De par les nouvelles compétences qu'ils ont acquises, le programme a renforcé la confiance et l'efficacité des jeunes pour mobiliser d'autres personnes sur ces sujets, surtout par le théâtre participatif. Le programme a aussi développé les compétences des jeunes gens pour comprendre les cycles et les déclencheurs de conflit. (Objectif 4)
<b>Contribution</b>	<b>L'engagement et la contribution des jeunes</b>	Les jeunes ont aidé à développer les rôles de participation, échangé les rôles de leadership pendant les activités, et ils ont ensuite eu l'opportunité de faciliter la réconciliation et la réflexion communautaires. Tous les jeunes ont eu l'occasion de diriger de différentes manières. Le programme a impliqué les jeunes dès le début et a débouché sur une activité communautaire menée par les jeunes pour encourager un changement de comportement durable dans la communauté. (Objectif 5)
<b>Environnement favorable</b>	<b>Espace sécurisé</b>	Le YTP a créé un espace sécurisé (Objectif 1) pour la confiance et le dialogue sur la scène où l'interaction facilitée a supplanté les normes culturelles habituelles. Grâce au programme, les participants ont apporté leur contribution, ont interagi, se sont exprimés et ont appris des choses.
<b>Environnement favorable</b>	<b>Appartenance et Adhésion</b>	Les jeunes participants au programme ont échangé les rôles de « metteur en scène » et « d'acteur ». Le programme a encouragé les participants à voir les choses sous différents angles afin de créer un sens de la communauté dans laquelle la participation est valorisée et l'engagement dans différents groupes est encouragé (Objectif 3). Des mentors adultes ont été également formés pour soutenir les jeunes participants dans ce processus. De plus, l'adhésion à des clubs de théâtre scolaires a créé l'appartenance et l'adhésion.
<b>Environnement favorable</b>	<b>Normes, attentes et perceptions</b>	Tous les jeunes participants ont développé et reconnu des règles de base claires pour la participation au programme. Les règles de base et les activités ont inculqué des normes de respect mutuel, le désir d'écouter et d'être écouté, et le sentiment de sécurité et d'être respectés par des personnes issues de différents groupes. Les mentors adultes ont fait la démonstration de ces normes, attentes et perceptions.

### Question Clé

*Comment puis-je utiliser le cadre d'évaluation du PYD pour développer mon modèle logique ?*

Maintenant que vous avez sélectionné les principaux résultats et les questions de recherche, ainsi que les caractéristiques et les bénéficiaires du programme, vous devez les articuler ensemble. Les hypothèses qui soutiennent le choix des caractéristiques et des bénéficiaires doivent être réalistes et liées afin d'atteindre les résultats souhaités et d'obtenir des réponses aux questions de recherche.

De nombreux concepteurs et évaluateurs de programme utilisent un cadre théorique pour organiser la manière dont les caractéristiques du programme seront liées aux résultats intermédiaires et de long terme. Ces cadres constituent aussi le fondement des plans de S & E. Ces cadres peuvent être rattachés au modèle logique, à la théorie du changement ou au cadre logique. Souvent, ces termes communiquent différentes choses à différentes personnes, mais l'objectif sous-jacent est similaire : définir les résultats et la stratégie logique qui soutiennent un programme ou un projet à travers les déclarations « si... alors » (si je fais X, alors j'espère que Y arrive).

Cette discussion repose sur un modèle logique, mais ces lignes directrices peuvent se référer à tous les cadres théoriques. Les documents du modèle logique illustrent graphiquement les composantes du programme, à la fois ceux relevant du contrôle des responsables de la mise en œuvre du projet (contributions, activités et rendements,) et ceux qui échappent à leur contrôle, mais restent sous leur influence (résultats et impact).

Une preuve solide ou une théorie du changement est nécessaire pour montrer comment les activités du programme sont liées aux rendements, aux résultats et à l'impact. Pour la conception de modèle logique, il est bon de collaborer avec le plus grand nombre possible de parties prenantes essentielles, en sollicitant leur contribution et en répondant à leurs préoccupations. Ceci garantit non seulement leur adhésion, mais favorise aussi la responsabilisation des acteurs à l'égard du programme et de ses résultats. Par ailleurs, vous pouvez consulter la littérature pour comprendre l'efficacité des interventions que vous êtes intéressé à utiliser.

Vous pouvez utiliser le cadre du PYD pour créer le modèle logique (Figure 5) en reliant les domaines d'action et les caractéristiques du PYD (apports et activités) aux résultats pertinents du PYD, lesquels sont liés aux indicateurs. Cela permettra d'expliquer les rendements, résultats et impacts, et à terme, le secteur spécifique ou les résultats pertinents du PYD (résultats et impacts)<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Le terme « impact » est souvent utilisé dans un modèle logique, mais le mot est généralement privilégié par les évaluateurs pour se référer aux effets d'un programme déterminé par une répartition aléatoire au sein d'une conception expérimentale.



*Pour plus d'informations sur les modèles logiques, voir la rubrique ressource à la fin du chapitre.*

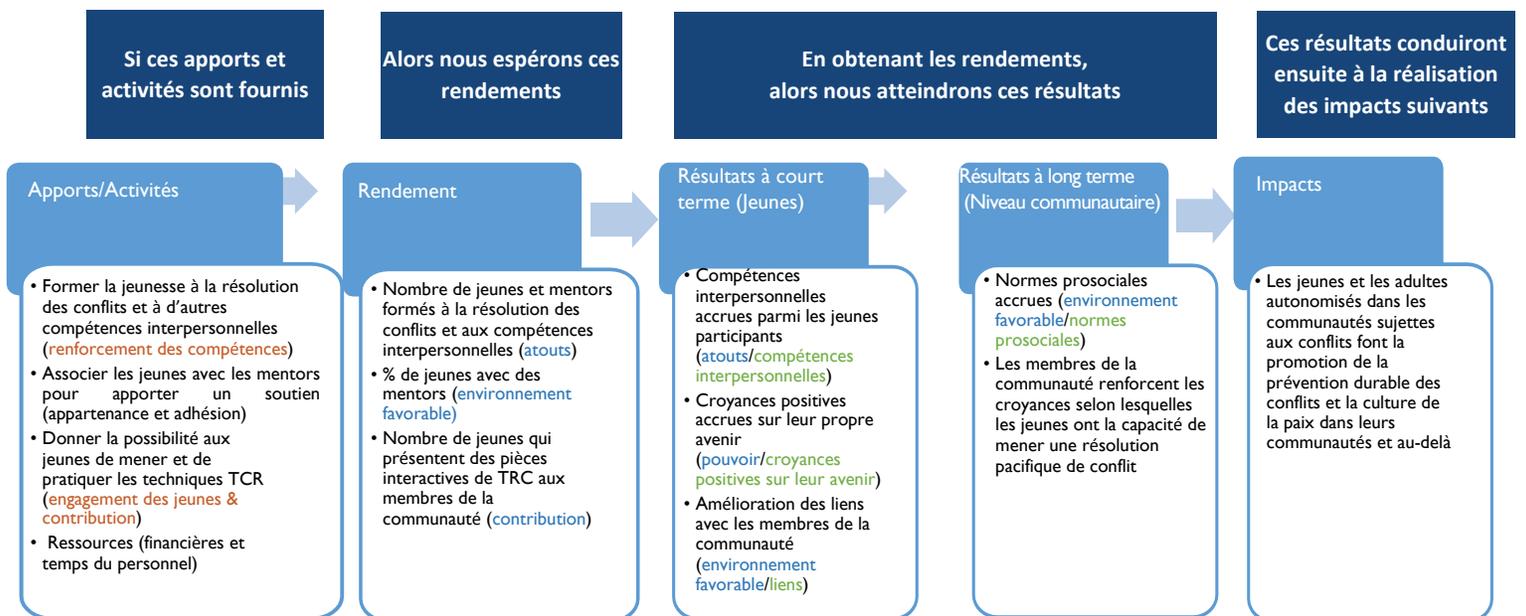


*Les jeunes peuvent et doivent être impliqués dans la conception de votre programme. Invitez les jeunes à faire partie de l'équipe de conception et discuter des idées de votre programme avec les bénéficiaires ciblés afin de vous assurer que les caractéristiques sélectionnées leur correspondent.*

## Étude de cas : le programme YTP au Kirghizistan (Phase Trois)

L'illustration 5 montre un modèle logique abrégé pour le programme YTP au Kirghizistan. Le programme a intégré trois hypothèses nécessaires à son succès. La première était que les camps intensifs attireraient les jeunes des groupes antagonistes sur un territoire neutre avec des mentors adultes, pour s'engager dans des activités de Théâtre pour le Règlement des Conflits (TRC). Grâce aux caractéristiques du PYD, l'on peut sélectionner les activités contributions clés qui s'alignent sur les caractéristiques spécifiques majeures pour atteindre l'objectif du projet. Dans le modèle logique pour le programme YTP, ceci est représenté par les **apports** (c.-à-d. les ressources comme l'argent et le temps) et les activités plus spécifiques par rapport au PYD qui s'alignent sur les caractéristiques du PYD comme le développement des compétences (former les jeunes dans la résolution des conflits et à d'autres compétences interpersonnelles) l'appartenance, l'adhésion, l'engagement et la contribution des jeunes.

Illustration 5. Modèle logique simple pour YTP à l'aide du cadre du PYD



### Hypothèses clés :

- Les jeunes et les mentors participent activement aux camps et aux cours, de préférence ensemble.
- Les camps intensifs amèneront les jeunes des groupes antagonistes sur un territoire neutre avec les mentors adultes pour s'engager dans les activités du TRC
- Des exercices facilités permettront aux jeunes de s'engager avec des personnes d'autres communautés et d'explorer des résolutions non violentes aux conflits.
- Les pièces interactives du TRC présentées par les jeunes pour leur propre communauté favoriseront la réconciliation communautaire et permettront aux membres de la communauté d'examiner les situations de conflit et de recenser des stratégies de résolutions pacifiques.

La deuxième hypothèse était que les exercices facilités permettraient aux jeunes de s'engager avec des personnes d'autres communautés et d'explorer des résolutions pacifiques de conflits. Enfin, la troisième hypothèse était que le théâtre interactif présenté par les jeunes pour leur propre communauté favoriserait la réconciliation communautaire et permettrait aux membres de la communauté d'examiner des situations de conflit et de recenser des stratégies de résolutions pacifiques. Ceci est en premier lieu représenté dans le modèle logique par les **résultats à court terme** (les jeunes participants reconnaissent les croyances positives accrues sur leur propre avenir — pouvoir), les **résultats à long terme** (la communauté et les jeunes font l'expérience des normes prosociales accrues – environnement favorable), et l'objectif général du programme (prévention durable des conflits).

L'utilisation du cadre du PYD permet d'associer les hypothèses du programme aux objectifs à court et long terme du programme et de s'assurer que le programme est prêt à évaluer ses aspects PYD.

### Phase Quatre : Choisir ce qui va être évalué, et comment (Conception de l'étude et indicateurs)

---

#### Questions clés

*Quelles sont les caractéristiques du PYD que je veux mesurer ?*

*Quelles sources d'évaluation du PYD (p. ex. les outils d'enquête) dois-je utiliser pour évaluer mes variables qualitatives pertinentes ?*

*Quel plan de recherche répond le mieux aux besoins d'évaluation de mon projet ?*

---

Après avoir complété le modèle logique et clarifié les hypothèses qui soutiennent la manière dont les caractéristiques du programme conduisent à vos résultats, vous devez choisir ce qui va être évalué et comment vous l'évaluerez. Cette phase comporte deux étapes : décider des indicateurs qui se rapportent aux variables qualitatives pertinentes et sélectionner les sources appropriées de ces indicateurs et les stratégies de collecte de données.

#### Sélectionner les indicateurs et les sources d'évaluation

Les indicateurs montrent comment et si un programme, un projet ou une activité est en train d'atteindre les objectifs fixés par le programme. Les indicateurs vous permettront de déterminer si ce que vous essayez de changer s'améliore ou pas. Les indicateurs que vous sélectionnez pour votre programme PYD doivent suivre ces lignes directrices (Tableau 6) :

Tableau 6. Comment utiliser le cadre du PYD pour sélectionner les indicateurs

Les indicateurs pour le programme du PYD doivent...	Détails
<p><b>Refléter les variables qualitatives du PYD essentielles aux buts et objectifs de votre projet.</b></p>	<p>Premièrement, pour chaque but et objectif à chaque étape de votre modèle logique, envisager quelle (s) variable (s) qualitative (s) spécifique (s) du PYD doi(ven)t être changeante (s) comme une conséquence des activités de votre programme. Une fois les variables qualitatives identifiées, il faut tout simplement consulter les tableaux fournis dans cette boîte à outils pour trouver les indicateurs possibles pour chaque variable qualitative.</p> <p>Si vous avez une variable qualitative qui ne figure pas dans le tableau des exemples d'indicateurs du PYD, vous devrez peut-être identifier d'autres indicateurs issus d'autres sources ou envisager comment votre programme peut adapter l'un des indicateurs fournis dans cette boîte à outils. Vous pourrez aussi avoir besoin de créer vos propres indicateurs.</p> <p>Tous les indicateurs listés dans le tableau des exemples d'indicateurs du PYD ne seront pas forcément adaptés à votre situation, et tous les aspects du programme ne doivent pas être nécessairement évalués. Il se peut que certaines variables qualitatives du PYD inhérentes à votre modèle logique ne soient pas essentielles à vos objectifs et par conséquent leur évaluation ne serait pas nécessaire.</p>
<p><b>Utiliser les sources appropriées à cet indicateur.</b></p>	<p>Une fois que vous avez sélectionné vos indicateurs, trouvez la source d'évaluation correspondante qui peut être un indicateur de sous-échelle, de pleine échelle, ou autonome. Assurez-vous de bien comprendre ce que la source évalue et d'où elle provient, comment cette source a été utilisée auparavant, et si cela a été validé dans des cadres et avec des répondants semblables. La meilleure source pour évaluer les indicateurs sélectionnés est celle qui a été développée ou est disponible dans le langage adapté et a été utilisée pour évaluer des résultats sur des bénéficiaires semblables.</p> <p>Indépendamment des indicateurs et sources d'évaluation sélectionnés, il est judicieux de piloter les indicateurs — notamment dans les cultures où les outils d'évaluation n'ont pas été utilisés avant. Le pilotage et le test de multiples indicateurs qui évaluent la même chose permettront de choisir les plus pertinents pour le projet.</p>
<p><b>Refléter le niveau ou l'étape appropriée du programme</b></p>	<p>Lors de la sélection des indicateurs, les sources d'évaluation doivent être au bon niveau (p. ex. : individuel, communautaire, établissement) ou à la phase correspondante du projet. Si vous essayez d'influencer les normes et les attitudes des prestataires de soins de santé pour qu'ils soient plus conviviaux, la source utilisée pour obtenir les informations doit être conçue ou adaptée à la collecte des données auprès des prestataires de soins de santé ou sur eux. Certaines sources ont pour but d'être utilisées avec des individus, et d'autres sont utilisées pour collecter des données au niveau du programme ou d'un établissement.</p> <p>Un impact important lié aux résultats du PYD peut prendre des années et est souvent non évaluable jusque bien longtemps après la fin du projet. L'approche du PYD est avantageuse dans la mesure où elles accordent aux jeunes ce dont ils ont besoin pour être des adultes qui réussissent — et cela prend du temps ! Cependant, l'expérience montre que plusieurs concepts du PYD peuvent être changés dans le programme et le calendrier d'évaluation. Donc il faut aussi sélectionner certains indicateurs qui peuvent révéler un changement significatif pendant et immédiatement après la mise en œuvre du projet. Un des avantages de l'évaluation des variables qualitatives du PYD est qu'il indique probablement les changements attendus (par exemple sentiment d'autonomisation des</p>



*Pour plus de renseignements sur les mesures de validation dans de nouveaux contextes, voir le Chapitre 3*

	jeunes après le programme) à la différence de résultats plus distaux comme l'implication dans l'amélioration de la communauté pendant toute l'existence.
<b>Être le bon modèle d'indicateur</b>	Différents indicateurs se prêtent à différentes techniques d'évaluation. Les indicateurs de rendement sont en général faciles à évaluer et sont souvent juste un décompte de la participation au programme (p. ex. : formation, indicateur de rendement : « nombre de jeunes à risque formés aux compétences sociales ou de leadership par le biais des programmes bénéficiant de l'aide du gouvernement américain »). D'autres indicateurs peuvent être évalués en utilisant les dossiers conservés par d'autres agences ou organisations. Par exemple, la réussite académique, l'indicateur de résultat : « Augmentation des taux de réussite scolaire à la fin de la formation/programme (compte rendu des jeunes ou compte rendu de l'école si disponible) » peuvent être évalués à travers l'évaluation externe et la documentation, comme les notes ou les résultats des tests de niveau. Ceci dépend des tests de niveau disponible dans le pays de mise en œuvre.
<b>Se rapporter aux bénéficiaires ciblés par le programme</b>	Les données collectées dans le cadre du processus de S & E doivent se rapporter directement aux bénéficiaires. Dans la plupart des programmes de PYD, les bénéficiaires seront les jeunes eux-mêmes ; certaines de vos données seront donc collectées directement auprès des jeunes. Outre les jeunes, d'autres points de vue peuvent être particulièrement éclairants pour le processus de recherche, notamment ceux des bénéficiaires indirects (par exemple, enseignants et parents) et d'autres acteurs comme les leaders de la communauté.

## Suivi des programmes de PYD

La méthode traditionnelle de suivi de programme se focalise sur la documentation systématique du recrutement et de la rétention des bénéficiaires du programme afin d'apprendre de leurs expériences, de rendre compte à l'interne et à l'externe des apports et des résultats du programme et d'améliorer les activités actuelles et futures du programme. Par exemple, si le programme a pour but de changer les perceptions de soi ou des autres, ou de changer les attitudes ou les normes, celles-ci pourraient être évaluées avec seulement quelques questions posées à plusieurs reprises au cours de la mise en œuvre. S'il y a plusieurs séances, classes, réunions, activités, etc., il faut seulement poser quelques questions sur ces résultats du PYD après chaque séance et cela permettra d'identifier les composantes actives du programme. Étant donné que ces outils d'évaluation sont utilisés pour le suivi, il n'est pas impératif que ce soit des mesures fiables et validées. Les mesures utilisées dans les évaluations des résultats qui mesurent l'efficacité du programme doivent toutefois, être fiables, valides et administrées avant toute exposition du programme (initiales) et une fois le programme terminé (finales).

Les mesures qualitatives telles que les notes de réunions de débriefing avec les enseignants / animateurs pourraient également être utiles pour le suivi des effets du programme sur les variables qualitatives du PYD. Quelles sont leurs impressions sur le nombre de jeunes qui expérimentent des changements au niveau des variables qualitatives pertinentes du PYD ? Quelle est la nature de ce changement ? Si un programme dure – plus d'une année scolaire par exemple – la mise en place de groupes de discussion ou d'entretiens à mi-parcours pourrait également avoir lieu dans ce but.



*Vous souhaitez en savoir plus sur le suivi participatif auprès des jeunes ?*  
<http://www.pathfinder.org/wp-content/uploads/2016/10/FOCUS-Tool-Series-1-Listening-to-Young-Voices-Part-1.pdf>

## Impliquer les jeunes dans le S&E

Il est important d'évaluer l'impact d'un programme, mais il est essentiel de comprendre comment et pourquoi les changements se sont produits, surtout du point de vue des jeunes. L'implication des jeunes au processus de S&E et l'utilisation de méthodes participatives aideront à avoir une vision significative, et leur implication aux différentes étapes du processus de collecte des données peut accroître leur pouvoir tout en assurant également la validité des données collectées. Les jeunes ont montré la voie en définissant les questions de recherche, en élaborant les enquêtes, en menant des groupes de discussion, en analysant les données et, surtout, en interprétant les données. Les méthodologies de S&E, telles que le « changement le plus significatif » (MSC), sont participatives et impliquent les acteurs du projet (en particulier les jeunes) dans le choix du type de changements à enregistrer et à analyser, le recueil des témoignages tout au long du cycle du projet, la sélection et l'analyse des témoignages les plus significatifs. L'implication des jeunes dans le S&E accroît leur responsabilité tout en renforçant leur pouvoir et leur engagement.



*Pour plus d'informations sur la recherche avec les jeunes, consulter le site [http://www.savethechildren.org.uk/sites/default/files/docs/children\\_and\\_participation\\_1.pdf](http://www.savethechildren.org.uk/sites/default/files/docs/children_and_participation_1.pdf)*

## Les avantages et les défis de la collecte de données auprès des jeunes

La collecte de données auprès des jeunes passe par de nombreuses possibilités et obstacles sachant que les jeunes peuvent être considérés comme des répondants, mais également des partenaires de la collecte de données. Le travail auprès des jeunes prend généralement plus de temps qu'avec les adultes, ce qui signifie que chaque étape du processus de recherche et du programme nécessitera probablement plus de temps que ce qui est alloué. Par exemple, le personnel du projet aura besoin de plus de temps pour faire participer les jeunes de façon significative, ce qui peut aussi inclure la formation ou le renforcement de capacités des jeunes partenaires dans le processus de recherche ou de conception du programme. Si l'équipe de projet établit des conseils consultatifs de jeunes au début du projet, l'équipe devra faire preuve de flexibilité dans le calendrier afin de recruter les meilleurs jeunes candidats pour garantir leur implication aux décisions du projet. Le personnel doit également faire preuve de flexibilité pour changer d'orientation si les jeunes ou d'autres acteurs proposent de concevoir à nouveau ou d'adapter les plans initiaux du projet. D'autres processus, tels que le consentement éclairé et la collecte de données, prennent également plus de temps avec les jeunes. Malgré la longueur du processus, le fait de travailler avec les jeunes permettra le plus souvent de s'assurer que le programme réponde aux besoins des jeunes bénéficiaires et obtienne les résultats escomptés.

Une autre difficulté de la collecte de données auprès des jeunes est l'auto-déclaration. Lorsque l'on mesure de nombreuses variables qualitatives du PYD telles que les connaissances, les attitudes, les perceptions et les comportements (p. ex., l'identité positive), la façon la plus évidente de le faire est de recueillir les auto-déclarations des jeunes. L'auto-déclaration peut se faire au moyen de questionnaires / sondages écrits, d'enquêtes en ligne ; ou d'entretiens en personne. Il y a de nombreux avantages à amener les jeunes à faire des auto-déclarations, notamment parce qu'ils sont la population dont les comportements sont

susceptibles de changer ! Toutefois, l'auto-déclaration chez les jeunes présente des limites comme le problème de préjugés du rapporteur. Les bénéficiaires qui, en général, sont formés ou qui ont reçu une assistance technique vont souvent surévaluer ce qu'ils ont appris, son utilité et la manière dont ils vont utiliser les connaissances et les compétences acquises grâce à la formation, surtout immédiatement après le programme. Ou, les bénéficiaires du programme peuvent ne pas savoir « ce qu'ils ne savent pas » au début d'un programme et peuvent surestimer leurs connaissances au début du projet, ce qui peut entraîner une sous-estimation de l'impact d'un programme. De plus, il se peut que les jeunes, surtout les très jeunes adolescents, ne soient pas assez matures pour comprendre les questions que vous leur posez, ou se sentir embarrassés ou mal à l'aise en y répondant.

## Choix de la conception de l'étude et de méthodes de collecte de données appropriées pour l'évaluation des programmes de PYD

Les informations générales sur la conception de l'étude sont au-delà de la portée de cette boîte à outils ; toutefois, une vue d'ensemble basique des méthodes quantitatives et qualitatives se trouve dans l'Annexe H.

Un certain nombre d'approches qualitatives et quantitatives de S&E peuvent être utilisées pour évaluer les résultats de votre programme du PYD. Une **approche mixte** utilisant à la fois des stratégies qualitatives et quantitatives est souvent idéale parce qu'elle fournit une analyse équilibrée et plus riche (c.-à-d. en profondeur) du programme. En utilisant à la fois des données qualitatives et quantitatives, l'évaluation peut donner des indications plus pratiques et plus fiables sur les résultats du programme.

Il est essentiel de démontrer un changement au niveau des variables qualitatives du PYD pour établir que le programme a un certain impact ou génère un résultat. L'obtention de données initiales et de données finales (c.-à-d. des données recueillies avant et après la mise en œuvre du programme) permettra de mesurer plus rigoureusement, dans le temps, le changement au profit des cibles bénéficiaires du programme.

Lorsque l'on examine les indicateurs et la conception de l'étude sous l'angle du PYD, il est essentiel de comprendre que, bien que les jeunes soient l'objet de l'étude, ils ne devraient pas être la seule source de données. La collecte de données auprès d'autres parties prenantes, comme leurs pairs, leurs parents, leurs partenaires, leurs enseignants ou d'autres mentors adultes, permettra de garantir la précision et l'exhaustivité de l'analyse. La collecte de données à partir de différentes sources et la recherche d'éléments cohérents et de points de départ importants sont appelées la triangulation. Si le processus de collecte de données inclut de telles mesures de triangulation, vous êtes plus susceptible de détecter si les indicateurs que vous avez choisis commencent à diverger de la réalité qu'ils sont censés représenter. La triangulation comprend également la vérification à partir de sources considérées comme indépendantes et/ou objectives telles que l'observation directe, la fixation vidéo et

*Pour plus d'informations sur le plan d'étude, voir la section ressources à la fin du chapitre.*

photographique, et la géolocalisation. Toutefois, les bailleurs de fonds doivent tenir compte du fait que la triangulation des données, bien qu'importante, peut être coûteuse. Enfin, pour vous assurer que votre travail est adapté au contexte local, vous devriez également examiner diverses sources de données externes telles que des rapports, des analyses contextuelles, des données nationales ou des données provenant d'organismes internationaux.

#### Utilisation du cadre d'évaluation du PYD pour le choix des indicateurs et la conception de l'étude

Bien que votre programme de PYD ait probablement un objectif final dans un secteur particulier tel que l'éducation, la santé ou l'emploi, il est essentiel d'évaluer les variables qualitatives du PYD intégrées à votre programme pour déterminer si le programme se déroule comme prévu. Les programmes du PYD sont conçus pour fonctionner de manière holistique afin de soutenir un développement normal dans tous les domaines. C'est pourquoi, les programmes du PYD devraient cibler et les évaluations devraient inclure des indicateurs pour plus d'une variable qualitative du PYD.

Tableau 7. Sélection des indicateurs du PYD et des méthodes de collecte de données

DOMAINES D'ACTION	CARACTÉRISTIQUE	VARIABLES QUALITATIVES ET INDICATEURS
Assurez-vous d'avoir au moins un indicateur pour chaque domaine d'action concerné.	Assurez-vous d'avoir au moins un indicateur pour chaque variable qualitative indiquée par les caractéristiques concernées.	<p>Examinez le tableau des exemples d'indicateurs du PYD. Trouvez les variables qualitatives adaptées à votre projet et choisissez les indicateurs les plus adaptés aux bénéficiaires et au niveau d'analyse (individuel, de groupe, familial, communautaire, etc.).</p> <p>Ajoutez des indicateurs de plusieurs variables qualitatives du PYD.</p> <p>Voyez comment vous pouvez choisir différentes méthodologies d'étude, telles que les méthodes quantitatives, mais aussi les méthodes qualitatives ou en exploitant les sources de données existantes, afin de trianguler les données.</p>

### *Étude de cas : Programme YTP au Kirghizistan (Phase Quatre)*

Cette phase comporte deux étapes clés : choisir les indicateurs et les sources d'évaluation appropriés et opter pour la bonne conception de l'étude.

L'équipe du programme de YTP a identifié les questions de recherche et choisi les indicateurs appropriés et la conception de l'étude pour y répondre au mieux. Ce modèle d'étude était lié au modèle logique et à la théorie de changement sous-jacente, autrement dit les investissements dans les programmes pour renforcer les atouts et le pouvoir des jeunes entraîneraient des changements positifs pour eux-mêmes et les autres et des acquis au niveau communautaire. Même si l'idéal aurait été d'évaluer la prévalence de la violence dans la communauté, cet indicateur pourrait prendre beaucoup de temps pour présenter des changements, en dépit du succès éventuel du programme.

L'équipe d'évaluation du programme YTP s'est focalisée sur la mesure des variables qualitatives qui permettent de mieux comprendre les caractéristiques du programme du PYD : **le développement des compétences, l'engagement et la contribution, les environnements sécurisés, l'appartenance et les relations saines**. Par exemple (voir le Tableau 8), les variables qualitatives importantes dans le développement de compétences sont les compétences interpersonnelles des jeunes pour la résolution de conflits (un **atout**) et l'auto efficacité (**pouvoir**). Les indicateurs choisis sont l'amélioration des **relations interpersonnelles** et l'accroissement de l'auto efficacité dans la capacité à apporter des changements positifs auprès des jeunes participants.

Ils ont choisi de mettre en œuvre une étude de méthodes mixtes quasi-expérimentales en utilisant des méthodes de collecte de données pré - et post - test principalement auprès des jeunes participants au programme, du personnel du programme et des membres de la communauté. Ils ont utilisé des entrevues approfondies avec les jeunes participants au programme, ainsi qu'une brève enquête quantitative. L'équipe d'évaluation a choisi des entrevues approfondies pour s'assurer que les jeunes se sentent ouverts et en sécurité pour discuter de questions difficiles (plutôt que les discussions de groupe, qui sont utilisées pour mieux comprendre les normes au sein d'une communauté). Afin de trianguler les données et d'obtenir un autre point de vue sur la façon dont les jeunes ont changé suite au programme, l'équipe a mené des entrevues auprès d'informateurs clés avec les membres du personnel qui interagissaient fréquemment avec les participants au programme. La collecte de données auprès d'un autre groupe de parties prenantes clés en plus des jeunes a été faite pour réduire les préjugés potentiels et aider à compenser d'autres problèmes liés à l'auto-déclaration des jeunes.

Pour comprendre l'impact du programme sur les résultats primaires (c.-à-d. les changements dans les attitudes de la communauté), l'équipe a mis en œuvre un sondage quantitatif pré-post auprès des membres des communautés où vivent les participants au programme.

Le Tableau 8 ci-dessous montre à quoi auraient ressembler les domaines d'action, les caractéristiques, les indicateurs correspondants choisis et les méthodes de collecte de données du PYD pour l'évaluation du YTP :

Tableau 8. Choix des indicateurs et des méthodes de collecte de données du PYD

Domaine d'action	Caractéristiques du PYD	Variabiles qualitatives	Indicateurs du PYD (sélectionnés / adaptés à partir du tableau des exemples d'indicateurs du PYD)	Stratégie d'évaluation
Atouts		Compétences Interpersonnelles	Compétences interpersonnelles accrues chez les jeunes participants	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Entretiens approfondis avec des jeunes participant au programme Entretiens entre des informateurs clés et le personnel du programme
Pouvoir	Renforcement des compétences	Capacité de raisonnement de haut niveau	Capacité de raisonnement de haut niveau accrue pour faire face aux conflits et autres facteurs de stress	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participants au programme Entretiens approfondis avec des jeunes participants au programme Entretiens entre des informateurs clés et le personnel du programme
Contribution	Engagement et contribution des jeunes	Engagement des jeunes	Participation accrue de jeunes participant aux activités de la société civile	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Feuilles d'inscription aux réunions communautaires pour évaluer la participation des jeunes
Environnement favorable	Espace Sécurisé	Sécurité	Sentiment de sécurité accru dans leur environnement physique	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Entretiens approfondis avec des jeunes participant au programme Bref sondage

				quantitatif auprès des membres de la communauté sur leurs attitudes
<b>Environnement favorable</b>	Appartenance et Adhésion	Soutien	Soutien accru du mentor à la fin du programme	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Entretiens entre des informateurs clés et le personnel du programme
<b>Environnement favorable</b>	Appartenance et Adhésion	Liens	Amélioration des liens avec les membres de la communauté	Entretiens avec des membres de la communauté
<b>Environnement favorable</b>	Des relations saines et des liens	Perspectives en matière d'implication prosociale	Perspectives accrues en matière d'implication prosociale dans la communauté	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Entretiens approfondis avec des jeunes participant au programme
<b>Environnement favorable</b>	Normes, attentes et perception	Normes prosociales	Normes accrues au niveau prosocial	Brève enquête quantitative auprès des jeunes participant au programme Entretiens approfondis avec des jeunes participant au programme et des membres de la communauté

Pour le programme YPT au Kirghizistan, beaucoup d'autres indicateurs auraient pu être choisis pour mesurer les intrants, les rendements, les résultats et les impacts. Les indicateurs présentés ci-dessus se rapportent uniquement aux exemples d'indicateurs présentés dans cette boîte à outils ; comme évoqué précédemment, il faut tenir compte d'autres indicateurs sectoriels qui ne sont pas mentionnés dans le tableau des exemples d'indicateurs du PYD.

### Questions clés

*Comment puis-je analyser les données que je collecte ?*

*Comment puis-je apprendre de et communiquer sur l'histoire du PYD de mon programme ?*



*Pour plus d'informations sur le tableau de suivi des indicateurs, consulter <https://www.mcc.gov/resources/doc/guidance-on-the-indicator-tracking-table>*

L'analyse et la diffusion des programmes du PYD sont à bien des égards semblables à tout autre programme. Si le programme se poursuit, ou est mis en œuvre dans d'autres pays, l'évaluation peut permettre de modifier et d'améliorer le modèle du projet. L'évaluation devrait comporter des explications qui permettent d'interpréter les résultats et les recommandations afin d'apporter des changements envisagés au programme ou aux modèles des programmes futurs.

Cependant, il y a quelques différences clés lors de l'analyse et de la diffusion de l'information des programmes du PYD, et ce chapitre abordera certaines de ces différences.

### Analyse des données des programmes à l'aide d'une approche du PYD

Une fois les données collectées, le personnel du programme les analyse grâce à des techniques adaptées aux méthodes de collecte de données (c.-à-d. méthodes qualitatives et quantitatives). Chaque approche, stratégie de collecte et source de données aura été cartographiée dans le plan de S & E du programme. Un tableau de suivi des indicateurs est un document commun et utile pour suivre les résultats sur le terrain (voir par exemple, le modèle de tableau de suivi MCC).

### Approches du PYD en matière d'analyse des données

Il existe de nombreuses manières d'analyser les données du programme du PYD. L'analyse qualitative des données implique souvent le codage du contenu en codes prédéfinis ou la création de thèmes qui découlent du contenu lui-même. La création de codes qui se rapportent aux domaines d'actions, aux caractéristiques, aux variables qualitatives ou aux indicateurs sélectionnés pour votre programme constitue une manière d'analyser. Par exemple, vous pouvez coder l'information sur la manière dont des jeunes font du volontariat, participent et sont des mentors pour les autres sous « **Engagement des jeunes.** » Ces informations pourraient être utiles non seulement pour comprendre comment les jeunes participent, mais aussi comment cela est lié à vos résultats, et/ou comment vous pouvez impliquer les jeunes dans la prochaine programmation. Vous pouvez explorer davantage et coder des variables qualitatives spécifiques dans un domaine donné pour voir si divers thèmes pouvant influencer les priorités des activités du programme apparaîtront.

Lors de l'analyse quantitative, les données doivent être codées en fonction des objectifs du plan d'échantillonnage et de la recherche, tout en tenant compte des éléments importants du PYD. Par exemple, vous pouvez regrouper les indicateurs dans chaque domaine d'action : **Atouts** (p. ex. : les compétences interpersonnelles, la résolution de problèmes, le savoir), **Pouvoir** (p. ex. : l'auto-efficacité, la planification, la persévérance), **Contribution** (p. ex. : la

participation, le leadership, le mentorat des autres), et **Environnement favorable** (p. ex. : les relations avec la famille, l'école, la communauté, la sécurité perçue). Étant donné que le PYD est une approche holistique, de nombreux indicateurs du PYD sont probablement liés. Les mesures quantitatives (scores, nombres, %) des indicateurs du PYD sont susceptibles d'être en corrélation les uns aux autres. Avant l'essai statistique de l'efficacité sur les résultats ou l'impact, les corrélations entre les indicateurs du PYD devraient être examinées. Il est parfois nécessaire ou avantageux de combiner les indicateurs (agrégats) d'un domaine en un score unique, bien que cela doive se faire soigneusement pour ne pas ternir le rôle important de chaque variable qualitative du PYD.

Il y a de plus en plus d'options à faible coût pour la visualisation de données et des outils de tableau de bord, ainsi que d'autres mécanismes en temps réel pour le partage des données quantitatives. Par exemple, on peut publier de nouvelles données sur Google Sheets, configurer des tableaux de bord en temps réel, gérer les autorisations d'utilisateur, automatiser les tâches avec Zapier et tout publier sur les sites Web. Une autre alternative qui s'intègre avec Microsoft Suite est PowerBI, une suite d'outils d'analyse pour analyser rapidement les données et développer des tableaux de bord.

Pour les programmes qui utilisent des mesures d'auto-déclarations des jeunes, tels que leurs compétences perçues en matière de communication, les scores initiaux seront probablement élevés au début du programme et diminueront par la suite. Ceci du fait que les jeunes croient souvent en leurs compétences et en leurs capacités avant le démarrage du programme, ou ne comprennent pas bien la question posée, jusqu'à en apprendre davantage sur les compétences du programme et rencontrer d'autres personnes qui excellent dans cette compétence. Ils ont donc un niveau assez bas à mi-parcours ou à la fin du programme. Essayez de comprendre les modèles de score au fil du temps, que ce soit en recueillant des données quantitatives à divers niveaux pendant et après la mise en œuvre du programme, ou en complétant avec des données qualitatives qui peuvent permettre d'élucider les modèles de score.

Les analyses doivent toujours désagréger par sexe et par tranches d'âge de cinq ans (10 à 14 ; 15 à 19 ; 20 à 24 ; 25 à 29), étant donné qu'une approche axée sur le PYD doit être adaptée à l'âge et au sexe. Si possible, des tranches d'âge plus étroites peuvent être utiles, sachant que des changements importants se produisent sur les jeunes en l'espace de cinq ans, en particulier entre 10 et 14. En outre, dans la mesure du possible, compte tenu des données recueillies, une analyse du genre plus raffinée doit être envisagée en tenant compte des expériences des jeunes lesbiennes, homosexuels, bisexuels, transgenres et/ou intersexués (LGBTI), et de la manière dont ces expériences peuvent avoir un impact sur l'efficacité du programme.

### Approches en matière de collaboration, d'apprentissage et d'adaptation du PYD

La collaboration, l'apprentissage et l'adaptation sont indissociables. Le suivi et l'évaluation des activités du PYD, les rendements et les résultats à court terme sont essentiels pour guider les gestionnaires et les responsables de mise en œuvre du programme sur la manière d'améliorer leurs programmes et activités. Les responsables de la mise en œuvre, en



*Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser des feuilles de Google et les données Microsoft, consultez <http://www.gcflernfree.org/googlespreadsheets/> <https://powerbi.microsoft.com/en-us/>*



*Voir [chapitre 3](#) pour plus de détails sur comment et pourquoi désagréger selon le sexe et l'âge, ainsi que d'autres considérations pour la mesure PYD.*

collaboration avec les bailleurs de fonds, doivent poser des questions de réflexion lors de l'élaboration des stratégies d'apprentissage sur les personnes qui apprennent et comment ceci sera intégré dans l'adaptation du programme (voir encadré 2). Un accent particulier sur l'apprentissage est également essentiel afin de veiller à ce que la programmation destinée aux jeunes réponde à la diversité de leurs besoins et convienne à l'environnement dans lequel ceux-ci vivent.

### Encadré 2 : Questions de réflexion pour guider l'élaboration de stratégies d'apprentissage pour les programmes de jeunes

Quels sont les besoins d'apprentissage du programme ? (Qui décide ?)

Qui a besoin de savoir quoi ? (Qui décide de ce qui est important ?)

Comment les informations peuvent-elles être recueillies ? (Par qui et pour qui ?)

Avec qui seront-elles partagées ? (Pourquoi ?)

Comment l'information peut/sera-t-elle utilisée pour la prise de décision ? (Qui peut agir sur l'information ? Comment et pourquoi ?)



*De : Valters,  
Cummings et Nixon  
(2016).  
<https://www.odi.org/publications/10367-putting-Learning-centre-adaptive-développement-programmation-pratique>*

Une stratégie/un plan de diffusion et d'utilisation doit également être inclus dans le plan de S & E ou de recherche pour tout programme du PYD. Si la conception et la mise en œuvre d'une évaluation sont participatives, bien expliquées, bien gérées et mises en œuvre, l'appropriation par et la responsabilité envers les parties prenantes qui pourraient utiliser les résultats de l'évaluation des programmes pour soutenir les efforts continus sont beaucoup plus probables. Les responsables de la mise en œuvre peuvent assurer une meilleure utilisation des résultats en acceptant d'organiser des séances régulières d'évaluation avec les bailleurs de fonds et les principales parties prenantes, y compris les jeunes, et sur la manière dont l'apprentissage du programme doit être utilisé pour éclairer les changements de programme. Selon le moment et le but de l'évaluation et de ses objectifs, les résultats doivent être au centre des décisions éclairées sur les éléments de projet à poursuivre ou à intensifier, ou comment les améliorer, ou si un projet similaire ou des éléments spécifiques devraient être mis en œuvre à l'avenir. Les résultats concernant ce qui n'a pas fonctionné sont aussi importants que les résultats relatifs à ce qui a bien fonctionné. Les évaluations peuvent prendre plusieurs formes, mais plus elles sont participatives et inclusives, mieux c'est. Une tendance réussie des évaluations participatives est la foire aux données où les parties prenantes clés se rencontrent, discutent et interprètent les résultats provisoires et apportent des contributions aux conclusions et recommandations finales, avant la finalisation d'un rapport.

Les résultats de ces différents examens peuvent être partagés à travers des bulletins d'information, des notes, des webinaires, des vidéos, des sites Web, les communautés de pratique (CdP), et même les médias sociaux pour toucher un large public. Il faut particulièrement veiller à la sensibilisation des jeunes et des parties prenantes dans leur environnement immédiat. Les articles de presse sont une autre forme importante et rigoureuse de partage des résultats. Pour une présentation plus immédiate des résultats, les responsables de la mise en œuvre et les chercheurs devraient aussi tirer parti des rencontres locales des parties prenantes clés ou organiser des événements moins formels comme des déjeuners-débats informels. D'autres forums comprendraient des conférences ou d'autres

réunions avec les parties prenantes afin de partager les meilleures pratiques et les leçons apprises. Un plan de diffusion détaillé tenant compte des différents acteurs et de leurs canaux de communication et formats d'information préférés doit être élaboré. Les publics importants pour la diffusion sont les responsables de la mise en œuvre des programmes de jeunes, les décideurs de politiques pour la jeunesse, les collectivités locales, les organisations de jeunes et les bailleurs de fonds des programmes pour jeunes. Si les publics cibles sont les jeunes et les organisations de jeunes, et/ou s'ils sont dans des zones éloignées, les méthodes de diffusion moins traditionnelles par le biais de messagerie, des médias sociaux, de la radio, etc. doivent être envisagées.

Les processus de diffusion du PYD doivent impliquer les jeunes. Les conseils consultatifs de jeunes sont devenus une méthode que les partenaires de mise en œuvre ou les chercheurs peuvent utiliser pour s'assurer que les jeunes fassent partie de l'analyse du processus des données et d'interprétation, contribuent au mode de diffusion des résultats de recherche, et facilitent les modifications apportées aux activités du programme. Les jeunes peuvent aussi aider à identifier les publics clés, les formats de diffusion et diriger la présentation des résultats clés.

La participation des jeunes à ces activités peut conduire à un engagement à long terme dans un processus de partage des connaissances qui permet une représentation précise des résultats et des idées alternatives sur les méthodes de diffusion.

L'apprentissage est étroitement lié au suivi, à l'évaluation et à la recherche (SER). Les parcours d'apprentissage garantissent le soutien des programmes d'apprentissage par les activités de SER. Un des parcours consisterait à prendre les résultats du SER et à les intégrer dans le projet de telle sorte que les équipes de conception réunissent le SER pour guider leur stratégie et formuler leur hypothèse de développement. Un autre parcours intègre l'apprentissage dans les approches de gestion des programmes et projets, ce qui permet des corrections à mi-parcours et l'application de l'apprentissage aux activités du programme ou d'un projet.

Le personnel de l'USAID et les partenaires de mise en œuvre utiliseront ces résultats pour collecter des informations sur les indicateurs du PYD de diverses manières, y compris :

- **USAID** : Les bureaux et missions de l'USAID dans les pays ciblés seront en mesure de sélectionner les indicateurs les plus adaptés à leurs programmes de PYD. Ils peuvent également utiliser les résultats du S & E pour revoir le projet ou programme si celui-ci est toujours en cours de mise en œuvre, ou pour améliorer ses versions futures. L'USAID utilisera également les résultats pour rendre compte au Congrès et aux instances dirigeantes de l'Agence, ce qui lui permettra d'évaluer les progrès accomplis pour sa politique jeunesse dans le développement.
- **Partenaires de la mise en œuvre** : Les partenaires de la mise en œuvre peuvent utiliser les résultats issus des indicateurs non seulement à des fins d'information, mais aussi pour le suivi des résultats et idéalement pour améliorer leurs projets ou programmes.



*Pour plus d'informations à propos de l'USAID qui encourage les parcours d'apprentissage, consulter <http://usaidprojectstarte.r.org/content/Learning-pathways>*



*Pour plus d'informations sur la Bibliothèque des données sur le développement de l'USAID, voir <https://www.usaid.gov/data>.*

- **Autres parties prenantes :** Les résultats des indicateurs des programmes PYD doivent être également partagés avec d'autres parties prenantes intéressées dans le pays (telles que les gouvernements, la société civile et les jeunes) et dans le monde par le biais de publications, de présentations, de conférences et de formations.

L'USAID est tenue de partager les données recueillies grâce à son financement avec la Bibliothèque des Données sur le Développement (DDL). Ces données peuvent être également utilisées par les projets financés par l'USAID et les missions. Tout projet associé à YouthPower est censé publier des rapports sur [www.youthpower.org](http://www.youthpower.org), et tous les autres projets sont invités à partager leurs résultats relatifs au PYD sur le même site.

Le Tableau 9 ci-dessous montre comment vous pouvez utiliser le cadre du PYD pour analyser et diffuser les données.

**Tableau 9. Comment utiliser le Cadre du PYD pour analyser et diffuser les données**

DOMAINES D'ACTION	CARACTÉRISTIQUES	VARIABLES QUALITATIVES ET INDICATEURS
Y a-t-il des moyens de coder les données par domaine d'action, ou de grouper les mesures en fonction des domaines ?	Comment pouvez-vous utiliser les données pour comprendre dans quelle mesure les caractéristiques du PYD ont été mises en œuvre et la manière dont chaque caractéristique a été associée à l'amélioration des résultats ?	L'analyse des données doit être adaptée au type de mesure (texte, vidéo, proportion, les taux moyens, les nombres) et la source de données (les participants, les membres de la communauté, les étudiants regroupés dans les salles de classe dans les écoles, etc.).
Commencez le récit sur le PYD, en utilisant la définition du PYD et une description des quatre domaines d'action, et expliquez la manière dont votre programme a travaillé dans chacun des domaines d'action concernés.	Dans le récit, parlez des caractéristiques du programme que vous avez mis en œuvre, la qualité de la mise en œuvre, et quelles caractéristiques ont été les plus efficaces pour avoir un impact sur la vie des jeunes.	Assurez-vous de représenter les indicateurs avec précision. Les données peuvent fournir des conclusions fermes, mais il est important de présenter l'analyse dans le contexte approprié, « raconter une histoire », et utiliser des canaux et formats de diffusion adaptés aux publics. Comment pouvez-vous transmettre des données et des résultats aux jeunes en particulier ? Utilisez un processus collaboratif avec les parties prenantes, y compris les jeunes, pour renforcer les résultats, les recommandations et les conclusions.

### *Étude de cas : Le YTP au Kirghizistan (Phases cinq et six)*

La brève description ci-dessous est un exemple simple de la manière dont l'équipe de YTP aurait pu communiquer les résultats. Il existe de nombreuses manières d'exposer, de partager et de communiquer les résultats ; voici un exemple :

Les près de 330 jeunes et adultes qui ont participé à ce programme ont acquis de nouvelles compétences, telles que la résolution des conflits et la prise de parole en public. Grâce à ces activités de **renforcement des compétences**, ces participants ont acquis des Atouts et ont construit leur propre **Pouvoir**. Entourés d'un **Environnement favorable** d'adultes bienveillants qui ont entretenu des **relations saines et des liens** avec les jeunes, les participants au programme ont pu **contribuer** à leur communauté en **s'engageant avec d'autres** pour enseigner la résolution pacifique des conflits.

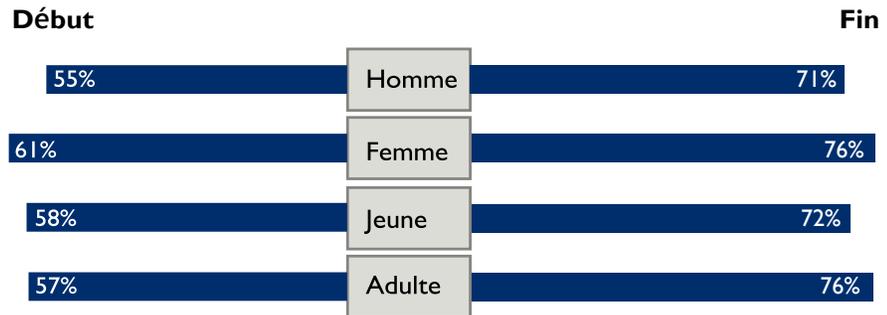
Les participants ont pratiqué à plusieurs reprises ces compétences grâce à l'utilisation de techniques théâtrales innovantes qui leur ont permis de renforcer leur confiance pour parler de l'importance de la résolution pacifique des conflits et de l'acceptation culturelle dans leurs propres communautés. À la fin du programme, 100 pour cent des jeunes participants ont signalé une augmentation de leurs compétences interpersonnelles —confiance dans leur capacité à résoudre les désaccords et les conflits interpersonnels de manière pacifique (contre seulement 55 pour cent du groupe de comparaison). À l'issue de la formation, 40 pour cent des jeunes participants ont exprimé une croyance positive accrue en leur propre avenir. Les jeunes qui ont participé au programme ont créé, dirigé et joué dans plus de 33 clubs de théâtre en milieu scolaire avec environ 50 000 spectateurs, échangeant avec les habitants de la communauté sur les conflits.

Suite à ce programme, il y a eu des changements importants dans l'assurance des habitants de la communauté en ce que les conflits communautaires seraient résolus pacifiquement (normes prosociales accrues). En outre, après le programme, 75 pour cent des habitants de la communauté ont cru que les jeunes avaient la capacité de conduire la résolution pacifique des conflits, par rapport à seulement 57 pour cent au début du programme.

Le graphique ci-dessous indique une manière de montrer la répartition des opinions sur la capacité des jeunes à conduire une résolution pacifique, selon le sexe et l'âge.

### Capacité de conduire la résolution pacifique des conflits par sexe et âge

Plus d'habitants de la communauté ont déclaré pouvoir conduire la résolution pacifique des conflits dans la communauté à la fin du programme qu'au départ dans toutes les sous-catégories selon le sexe et l'âge



Pour diffuser les résultats, le YTP a organisé des réunions publiques locales où les jeunes ont présenté les résultats, renforçant ainsi leur contribution et l'appropriation du programme et des résultats de la recherche.

## Ressources supplémentaires pour le chapitre 2

1. IREX (2011). Youth Theater for Peace Program Evaluation. [Évaluation du programme Théâtre des jeunes pour la Paix]  
<https://www.irex.org/resource/youth-theater-peace-program-evaluation>

### *Évaluation du PYD*

2. USAID (2013). Scan and Review of Youth Development Measurement Tools. [Analyse et étude des outils d'évaluation du développement des jeunes.]
3. CDC (2005). Measuring Violence-Related Attitudes, Behaviors and Influences Among Youth: A Compendium of Assessment Tools. [Évaluer les attitudes, comportements et Influences liés à la violence chez les jeunes : Recueil d'outils d'évaluation.]
4. YouthPowerAction. (2016). Measuring Soft Skills in International Youth Development Programs: A Review and Inventory of Tools. [Mesurer les compétences personnelles dans les programmes internationaux de développement des jeunes : une évaluation et un inventaire des outils.]

### *Développement intersectoriel de la jeunesse*

5. USAID (2013). State of the Field Report: Holistic, Cross-Sectoral Youth Development. [État du rapport de terrain : Développement holistique, intersectoriel de la jeunesse.]
6. USAID (2014). Youth in Development: Effective approaches and action-oriented recommendations for the field. [Jeunesse dans le développement : Approches efficaces et recommandations orientées vers l'action pour le terrain.]
7. Youth Investors Funders Group [Groupe des Jeunes Investisseurs Bailleurs de Fonds] (2015). Investing to Improve the Well-Being of Vulnerable Youth and Young Adults. Recommendations for Policy and Practice. [Investir pour améliorer le bien-être des jeunes vulnérables et des jeunes adultes. Recommandations pour les politiques et les pratiques.]

### *Compétences pratiques/Compétences personnelles*

8. Forum for Youth Investment [Forum pour l'investissement des jeunes] (2016). Preparing Youth to Thrive: Promising Practices for Social and Emotional Learning, Forum for Youth Investment. Préparer les jeunes à prospérer : Pratiques prometteuses pour l'apprentissage social et émotionnel, Forum pour l'investissement des jeunes.
9. USAID Workforce Connections (2015). Key "Soft Skills" that Foster Youth Workforce Success: Toward a Consensus across Fields. [« Compétences personnelles » clés qui favorisent la réussite de la jeunesse, population active : Vers un consensus transversal à tous les domaines.]
10. Kautz, T., et coll. (2014). Fostering and Measuring Skills: Improving Cognitive and Non-cognitive Skills to Promote Lifetime Success. [Encourager et mesurer les compétences : Amélioration des compétences cognitives et non cognitives pour favoriser la réussite durable.]
11. IREX (2012). 21st Century Youth Competencies Assessment. [Évaluation des compétences des jeunes au 21<sup>e</sup> siècle.]

### ***Suivi et évaluation***

12. MEASURE Evaluation. (2007, version révisée 2016). M&E Fundamentals: A Self-Guided Mini-course. [Fondamentaux du S & E : Un mini-cours autoguidé.]
13. Banque Mondiale. (2007) Suivi et Évaluation (S & E) : Quelques outils, méthodes et approches
14. Fondation W. K. Kellogg (2004) Logic Model Development Guide. [Guide de développement de modèle logique.]
15. InterAction. (2012) Impact Evaluation Guidance Note And Webinar Series. [Guide sur l'évaluation d'impact et série de webinaires.]
16. USAID (2010). TIPS on Selecting Performance Indicators. [CONSEILS sur la sélection des indicateurs de performance]
17. Better Evaluation (2011). Equal Access Participatory Monitoring and Evaluation Toolkit. [Boîte à outils pour le suivi et l'évaluation équitables et participatifs.]

### ***Diffusion et Adaptation***

18. Cycle de programme de l'USAID
  - a. Laboratoire d'apprentissage de l'USAID
  - b. Collaboration, apprentissage et adaptation : Cadre et concepts clés
  - c. USAID (2016) Chapitre 201 de l'ADS : Politique opérationnelle d'un cycle de programme
19. UNICEF (2004). Bridging the gap: The role of monitoring and evaluation in Evidence-based policy making. [Comblent le fossé : Le rôle du suivi et évaluation dans l'élaboration de politiques basées sur des données probantes.]

# CHAPITRE 3 :

## ADAPTATION DE L'ÉVALUATION DU PYD À DIFFÉRENTS CONTEXTES



Crédit photo : © Albert González  
Farran/ UNAMID

### Objectifs du Chapitre 3

Après avoir parcouru ce chapitre, vous allez :

- Comprendre certains défis et considérations liés à l'adaptation des échelles aux nouveaux contextes et les possibilités d'atténuer ces défis ;
- Connaître les responsabilités éthiques dans la conduite de recherches avec les jeunes ; et
- En savoir davantage sur la manière d'impliquer les jeunes dans le processus de recherche pour les programmes du PYD.

Ce chapitre présente les considérations majeures nécessaires pour adapter les indicateurs du PYD à des contextes divers. Il commence par une section sur les questions méthodologiques qui ont un impact sur l'adaptation des mesures, suivie d'une section plus étendue des considérations clés. Ensuite, ce chapitre traitera des questions d'éthiques liées à l'évaluation du PYD et abordera notamment la manière de mobiliser les jeunes en tant que chercheurs et évaluateurs. Il se conclut par une liste de « choses à faire et à ne pas faire » pour l'adaptation du PYD dans tous les contextes.

### Évaluation

La plupart des mesures présentées dans cette boîte à outils sont des échelles qui ont été développées à l'origine dans des pays anglophones. Pour les responsables de la mise en œuvre de programmes pour jeunes, y compris l'USAID, le personnel, il faut investir du temps et des ressources pour valider et orienter les outils du PYD. Les échelles doivent être validées et évaluées afin d'en vérifier la fiabilité pour être utilisées comme prévu. La fiabilité de l'échelle se justifie par le niveau selon lequel ses éléments sont mesurés de façon uniforme et prévisible, à la fois entre les éléments et au fil du temps. L'échelle est considérée comme valide dès lors qu'elle rend compte du résultat escompté. De plus amples détails sur la fiabilité et la validité de l'échelle vont au-delà de la portée de cette boîte à outils, mais certains aspects clés doivent être pris en compte pour l'adaptation des mesures. Les changements et les révisions apportés aux mesures doivent être effectués avec le plus grand soin afin de préserver l'intégrité des éléments originaux tout en garantissant leur pertinence pour la population cible et l'objectif.



*Pour plus  
d'informations sur la  
mesure de l'échelle,  
voir la rubrique des  
ressources à la fin du  
chapitre.*

L'adaptation interculturelle est un processus qui porte à la fois sur le langage (c.-à-d. la traduction) et l'adaptation culturelle des mesures (c.-à-d. le contenu pertinent sur le plan culturel) pour l'utilisation dans un autre contexte (Beaton et coll., 2000). L'adaptation interculturelle des mesures à utiliser dans un nouveau pays, une nouvelle culture et/ou une nouvelle langue exige l'utilisation de plusieurs méthodes de validation pour atteindre l'équivalence entre la source originale et la source adaptée à la mesure. Il y a plusieurs défis à relever pour adapter et élaborer des mesures qui sont fiables et valides pour diverses populations en ce qui concerne la complexité, la formulation, l'organisation des éléments et les catégories de choix de réponse. Si les mesures doivent être utilisées dans toutes les cultures, les éléments doivent être bien traduits et adaptés sur le plan culturel afin de préserver la validité du contenu ou la signification de la mesure. Si les questions n'ont pas les mêmes significations dans les deux langues différentes, une question traduite peut susciter des réponses différentes par rapport à ce qui était prévu au départ. Un instrument dont le contenu manque de validité génère des données très peu fiables et un outil qui n'évalue pas les variables qualitatives planifiées. Et même au sein d'une même culture, les différences ethniques entre les sous-cultures et les dialectes ou les langues peuvent influencer l'équivalence conceptuelle.

Un processus formel d'étude par lequel les experts examinent les mesures peut être établi afin de déterminer les zones problématiques, de documenter leurs résultats et de suggérer des révisions. Plusieurs approches qualitatives (entretiens cognitifs, débriefing de l'intervieweur et du répondant, traduction inverse) et quantitatives (tests statistiques) peuvent être utilisées dans le processus d'étude. La simple suppression d'un élément ne revient pas à indiquer que le contexte culturel n'est pas recommandé, car cela pourrait limiter la fiabilité de la mesure et/ou compromettre la méthode de notation (ce qui le rend impossible à comparer avec d'autres évaluations avec la même mesure). Dans la mesure du possible, il est préférable de recueillir des cas d'essai ou de petits lots de données provenant d'informateurs semblables (selon le sexe, l'âge, l'expérience, etc.) pour ceux qui serviront de sources de données en vue de l'évaluation (p. ex., un petit nombre d'élèves d'une école qui ne participent pas au projet), y compris tous les éléments originaux. Cela permet certains tests d'impact pour le maintien ou l'élimination des éléments problématiques. Cela vous permet également de demander aux répondants s'ils ont compris les questions et de transmettre un retour d'information concernant leur interprétation.

## Considérations clés pour l'adaptation des mesures à de nouveaux contextes

Des aspects essentiels doivent être pris en compte lors de la sélection et l'élaboration des indicateurs — qui seraient appliqués à la majorité des programmes pour les jeunes, dans l'ensemble des activités du programme, des résultats du programme et du contexte — pour un programme du PYD. Ils peuvent être classés dans les catégories suivantes :

- Considérations liées à l'âge, au stade de développement et aux étapes de la vie
- Considérations liées au genre.

- Considérations liées à la culture
- Considérations liées à la langue et à l’alphabétisation
- Considérations liées à la situation physique et sociale

Ces considérations sont probablement pertinentes pour toutes les phases du cycle de vie du programme, y compris sa conception (p. ex. : la population cible de jeunes concernée), sa mise en œuvre (par ex. : la portée, la couverture et l’accessibilité des activités du programme), ses résultats (p. ex. : ce qui est pertinent et réalisable pour que les programmes perçoivent un changement), la conception de l’évaluation (p. ex. : qui doit être ciblé pour les enquêtes pour évaluer les résultats) et l’évaluation (p. ex. : avoir des indicateurs réalistes pour évaluer les personnes qu’il faut et obtenir les résultats attendus).

Toutes les considérations susmentionnées — âge, stade de développement et étapes de la vie, le sexe, la culture, la langue, l’alphabétisation, la situation politique et sociale — sont étroitement liées. Bien qu’elles soient présentées séparément dans ce chapitre, elles doivent être évaluées comme un ensemble de considérations et les liens entre elles doivent être reconnus.

### Âge, stade de développement et étapes de la vie

L’Organisation mondiale de la Santé (OMS) et le Fonds des Nations unies pour l’enfance (UNICEF) donnent la définition suivante de l’adolescence ; il s’agit des personnes dont l’âge est compris entre 10 et 19 ans avec deux étapes distinctes : début de l’adolescence (10 à 14 ans) et fin de l’adolescence (15 à 19 ans). On peut soutenir que ces tranches d’âges sont liées à certains des changements physiques et psychologiques les plus importants dans le développement d’une personne.

Les programmes de l’USAID impliquent une large catégorie de jeunes âgés de 10 à 29 ans tout en sachant que la transition de l’enfance à l’âge adulte varie d’un pays à l’autre. L’émergence de l’âge adulte se décrit comme l’étape de la vie à partir de la fin de l’adolescence jusqu’à la fin de la vingtaine d’années lorsque l’individu acquiert certaines caractéristiques de l’âge adulte. La compréhension de la nuance entre les étapes de l’adolescence et le début de l’âge adulte et leur prise en compte lors de la programmation ciblée répondant aux besoins des jeunes sera une étape cruciale pour développer des programmes plus efficaces et créer des conditions dans lesquelles les jeunes peuvent s’épanouir.

Les résultats du projet doivent être regroupés en plusieurs tranches d’âge (au moins par tranche de cinq ans, p. ex. : 10-14 ans, 15-19 ans, 20-24 ans, 25-29 ans). Les besoins des jeunes varient selon l’âge et la programmation du PYD doit adapter les programmes en conséquence. Par exemple, il ne convient peut-être pas de proposer une formation professionnelle aux jeunes de 10 à 14 ans, mais aux jeunes de 15 à 29 ans. Le suivi et l’évaluation doivent refléter ces variations et pouvoir mesurer et donner des résultats selon les tranches d’âge diverses — de façon plus stricte que les tranches de cinq ans, si possible. De plus, le S & E doivent pouvoir être adaptés pour prendre en compte les besoins divers des groupes d’âge.



*Pour plus d’information sur les conditions d’âge, les stades du Développement, et les étapes de vie, voir la section ressource à la fin du chapitre.*

En outre, les jeunes sont confrontés à plusieurs facteurs différents qui pourraient les affecter y compris le statut socio-économique, le statut marital, la scolarisation, etc. Les jeunes constituent un groupe en transition diversifié. Ils entrent et sortent des systèmes éducatifs, obtiennent et quittent divers emplois, apprennent à grandir et à devenir parents. Une jeune fille de 17 ans non scolarisée, mariée, enceinte de son deuxième enfant peut avoir des besoins et des atouts très différents de ceux d'une jeune fille célibataire de 17 ans vivant avec ses parents dans un milieu urbain et préparant son admission à l'université.

### Encadré 3 : Considérations liées à l'âge et à l'étape de vie en action

**Considérations liées à l'âge et à l'étape de vie en action :** Dans le tableau des exemples d'indicateurs du PYD, de l'Annexe E, il y a une variable qualitative de « capacité/planification future/élaboration des objectifs ». Cette caractéristique est cruciale pour tous les jeunes ; cependant, elle ne se manifestera pas de la même manière chez tous les jeunes. La manière dont une personne de 10 ans planifie sera probablement différente de celle d'une personne de 24 ans. Les objectifs de vie et les capacités pour atteindre ces objectifs peuvent varier considérablement en fonction des étapes de vie.

### Considérations liées au genre

Les considérations liées aux sexes sont essentielles pour l'efficacité de la programmation du PYD et pour le S & E. Il y a des différences significatives dans les changements du développement et les expériences sociales chez les filles, les garçons et les personnes LGBTI pendant l'adolescence. Dans plusieurs pays, les femmes, les hommes, les filles, les garçons, les jeunes et les adultes des minorités sexuelles ont des besoins différents et sont confrontés à différents obstacles sociaux, économiques et culturels qui peuvent impacter leur capacité à accéder aux services et programmes et d'en bénéficier.

Les effets des normes liées au genre, à la discrimination, à la pauvreté et aux abus peuvent rendre certains groupes plus vulnérables face à des conséquences négatives par rapport à d'autres (Lloyd & Young, 2009). Il convient de planifier la prise en compte des considérations du genre avant l'élaboration du programme. Une analyse du genre peut permettre d'identifier les inégalités, les contraintes, les opportunités et les conséquences imprévues qui contribuent à ou influent sur la manière dont les femmes et les personnes LGBTI accèdent au service ou au programme et en bénéficient, ainsi que les problèmes qui peuvent impacter les résultats du programme. En identifiant les problèmes importants liés au genre avant l'élaboration ou la mise en œuvre d'un programme, les responsables de la mise en œuvre peuvent prévoir et traiter de manière proactive les problèmes liés au genre et s'assurer de stratifier les données de façon pertinente.

Pour veiller à ce que les cadres et les approches du S & E soient sensibles au genre, il faut procéder à une évaluation fondée sur une optique du genre à toutes les étapes de la recherche. Pendant la phase de S & E, assurez-vous que les outils d'évaluation mesurent les problèmes liés au genre, qu'ils fonctionnent également pour les hommes, les femmes et les personnes LGBTI et que les données peuvent être ventilées par sexe et analysées pour déterminer les différences de genre liées à l'impact du programme.

Après avoir identifié les problèmes relatifs au genre associés aux résultats attendus, vous pouvez développer des mesures qui évaluent la dynamique, les normes, les rôles ou les attitudes liés au genre.

Les indicateurs sexospécifiques tiennent compte du statut et des rôles liés au genre au fil du temps et ils permettent donc de déterminer si l'égalité des sexes est atteinte. En général, les indicateurs sensibles au genre sont sexospécifiques, ils tiennent compte des différences existantes liées au genre selon le résultat attendu, et ils traitent des facteurs de risque et de vulnérabilité de chaque groupe distinct. Le développement d'indicateurs sexospécifiques permettra aux programmes et aux gouvernements d'examiner séparément l'accès, l'utilisation et la fidélisation des hommes, des femmes et des personnes LGBTI aux programmes et services. Il permettra aussi d'identifier et de résoudre les problèmes auxquels chaque groupe est confronté et qui limitent leur possibilité d'accéder aux services ou d'en bénéficier au fil du temps. Les indicateurs sexospécifiques peuvent également être liés à la qualité et à la quantité des programmes et des services. Par exemple, les indicateurs d'assiduité, d'utilisation, de participation et de prise de décision peuvent tous varier selon le genre.

Bien que la collecte et l'analyse de données ventilées par genre soient extrêmement utiles à toutes les étapes du programme, elles constituent un élément essentiel des activités de S & E, car elles permettent d'identifier les différences quantifiables entre les groupes de genre. En l'absence de données ventilées par genre, il manque des informations essentielles sur les différences et les écarts entre les filles, les garçons, les femmes, les hommes et les personnes LGBTI, et on peut négliger d'importantes perspectives d'adaptation des programmes pour répondre à leurs besoins spécifiques. Les données ventilées fournissent également aux pays et aux donateurs des informations précieuses sur les obstacles liés au genre dans divers secteurs.

Dans le cadre de l'évaluation du PYD, l'équipe de YouthPower Learning a identifié les services sensibles au genre et les lois et politiques en faveur de l'égalité des sexes comme des composantes essentielles du développement positif des jeunes. Toutefois, les concepteurs et les responsables de la mise en œuvre de programmes doivent identifier les problématiques hommes-femmes dans les programmes et accéder aux problèmes liés au genre par l'intermédiaire des variables qualitatives du PYD. Le suivi et l'analyse réguliers des données ventilées par sexe aideront également à améliorer l'accès, les services et les résultats pour tous. Le choix des mesures évaluant les problèmes liés au genre tiendra compte de la manière dont le genre influence les résultats attendus. L'analyse de l'impact du programme selon le genre fournira des informations permettant de savoir si le programme a affecté les participants de manière différente.

#### Encadré 4 : Considérations liées au genre en Action

Considérations liées au genre en Action : L'Institut de la Santé Reproductive de Georgetown (IRH) et le Search Institute ont collaboré pour déterminer si les atouts du développement, mesurés par le Profil des Atouts pour le Développement (DAP), étaient associés de manière significative aux indicateurs de Santé Sexuelle et Reproductive (SSR) et si ces liens diffèrent pour les filles par rapport aux garçons. L'IRH a ajouté des indicateurs de SSR aux



*Pour plus d'informations sur la transformation de genre et la programmation du PYD, voir la rubrique des ressources à la fin du chapitre*



*Pour plus d'informations sur les considérations de genre, y compris le rapport complet des travaux de l'IRH en Ouganda et un lien vers les outils du DAP de l'Institut de Recherche, voir la rubrique des ressources à la fin du chapitre*

55 éléments initiaux de l'enquête DAP, mise en œuvre auprès des filles et des garçons âgés de 10 à 14 ans en milieu scolaire au nord de l'Ouganda.

Le DAP évalue huit catégories d'atouts couvrant les atouts ou les ressources sociaux dans la communauté ou la famille et des atouts individuels tels que des attitudes ou des qualités. Il y avait 38 corrélations importantes entre les atouts du DAP et 8 résultats de SSR, dont 16 concernaient uniquement les filles et 8 concernaient les garçons. L'une des variables qualitatives clés évaluées était le fait d'avoir un adulte de confiance avec qui parler des changements physiques de la puberté et des sentiments amoureux. Cette variable est considérablement liée à des niveaux plus élevés des atouts du DAP pour les filles et les garçons, mais seulement la moitié de ceux-ci avaient quelqu'un à qui parler.

Ces résultats montrent qu'il est essentiel de veiller à ce que les programmes tiennent compte des différences de vulnérabilités entre les garçons et les filles ; dans ce cas, il faut remédier au faible soutien accordé aux garçons. Pour plus d'informations sur les programmes sexotransformateurs du PYD, veuillez-vous référer à la liste de contrôle sur le genre, destinée aux praticiens du développement qui souhaitent que leurs programmes intègrent les bonnes pratiques pour la programmation sexotransformatrice en vue du développement positif des jeunes (PYD).

### Les considérations culturelles

La culture est un terme général qui englobe les mœurs, les pratiques, les croyances religieuses et les coutumes déterminant ce qui est considéré comme socialement acceptable dans une communauté. La culture définit les types d'activités perçues comme convenables ou tabous. Par exemple, dans certaines communautés, les **contacts physiques rapprochés** avec un ou une partenaire en public pour manifester de l'affection romantique sont désapprouvés. Dans d'autres communautés, le fait de regarder quelqu'un dans les yeux est considéré comme irrespectueux.

La plupart des cultures ont des normes concernant la manière dont les jeunes interagissent et échangent avec les autres dans la société, et le plus souvent elles sont différentes de celles des autres groupes d'âge. Certaines des variables qualitatives essentielles du développement positif des jeunes — telles que la communication, la reconnaissance des émotions et la prise de décision — prendront différentes formes pour les jeunes selon leur culture environnante. Les responsables de la mise en œuvre du programme doivent passer en revue chaque élément d'une échelle ou d'un outil de mesure afin de pouvoir déterminer s'il s'agit d'une pratique ou d'une conviction pertinente et appropriée sur le plan culturel. Par exemple, l'échelle chinoise de développement positif des jeunes (CPYDS) comporte une sous-échelle qui mesure la compétence émotionnelle en évaluant la manière dont une personne reconnaît et gère ses émotions. Une phrase figurant dans la sous-échelle stipule, « Lorsque je suis mécontent, je peux afficher mes émotions de manière convenable ». Les cultures traduisent, expriment et font l'expérience des émotions de différentes manières, et lors du choix d'une mesure, on doit faire en sorte que les éléments reflètent la population cible. Lors de l'adaptation des mesures pendant l'essai et la phase pilote des indicateurs, les individus issus de la population peuvent faire part de remarques utiles sur la pertinence de l'élément. Dans certains cas, il se peut que l'ensemble de l'échelle ne soit pas adaptée à un contexte spécifique.



*Pour plus d'informations sur la langue, l'alphabétisation et les jeunes, consulter la rubrique des ressources à la fin du chapitre*

## Les considérations liées à la langue et à l’alphabétisation

La majorité des outils et mesures pour le PYD sont en anglais. Toutefois, la plupart des programmes d’assistance étrangère et de l’USAID ont lieu dans des contextes où des langues nationales et locales autres que l’anglais sont utilisées. C’est pourquoi la traduction du contenu de ces outils et de ces mesures s’avère nécessaire. Bien que certains d’entre eux aient été traduits et validés dans d’autres langues, les concepteurs et les responsables de la mise en œuvre du programme devront probablement faire leur propre traduction.

Pour s’assurer que les éléments des questions seront compris de manière comparable dans et entre les pays qui utilisent divers langues et dialectes, il faut avoir une procédure de traduction qui génère les versions équivalentes des questions dans différents cadres et cultures. Cependant, il faut noter qu’une traduction exacte ne reflète souvent pas le concept sous-jacent à mesurer. Chaque fois qu’une mesure est traduite, il faut la valider dans cette langue pour s’assurer que les éléments de cette mesure traduisent la même variable qualitative sous-jacente. Des tests complémentaires doivent être menés sur les propriétés psychométriques du questionnaire adapté après que la traduction est achevée (Beaton et al., 2000). L’essai pilote sur la population cible est essentiel pour établir l’équivalence culturelle, la fiabilité et la validité de la traduction de tout outil de mesure.

Les questions d’alphabétisation auront également un impact sur les mesures que vous utilisez et sur la manière dont vous les utilisez. Dans de nombreux endroits du monde, l’âge d’une jeune personne ne correspond pas à un certain niveau d’alphabétisation. Ce n’est pas parce qu’une jeune personne a 15 ans et (continue d’aller) à l’école qu’il ou elle sait lire et écrire. Il est essentiel de comprendre la population cible de ces mesures et de s’assurer que ces mesures peuvent être mises en œuvre avec succès pour obtenir les données dont vous avez besoin. L’administration orale des questions d’un sondage lorsqu’il a été conçu pour être écrit peut produire de différents résultats. Ceci est particulièrement vrai si vous mesurez quelque chose de sensible, de tabou ou de compliqué. Encore une fois, les tests, les modifications, et le renouvellement des tests sont essentiels.

## Les considérations liées à la situation physique et sociale

La situation des jeunes dans le monde — sur le plan physique et social — exerce une influence directe sur leur capacité à participer aux programmes et à comprendre les questions intégrées aux mesures que vous utilisez pour collecter des données auprès d’eux. Les considérations géographiques incluent le fait que les jeunes vivent dans des zones rurales ou urbaines, dans des camps de réfugiés ou des zones de guerre. Le milieu environnant aura une incidence sur la manière dont ils comprennent les activités du programme et tiennent compte les questions qui leur sont posées.

La classe sociale, aussi, compte pour l’évaluation du PYD. Cela va au-delà du quintile de richesse, notamment les systèmes de castes sociales/ethniques et de pouvoir. Encore une fois, des jeunes appartenant à des systèmes de classe différents et occupant des positions différentes dans ce système peuvent recevoir le programme différemment, et donc changer de manière



*Pour plus d’informations sur le travail avec les réfugiés, veuillez consulter la rubrique des ressources à la fin du chapitre.*



*Pour plus d’informations sur d’autres considérations relatives à la mesure du PYD dans plusieurs cadres, consulter à la rubrique des ressources à la fin du chapitre.*



*Pour plus d'informations sur l'éthique, la recherche et la jeunesse, veuillez consulter la rubrique des ressources à la fin du chapitre.*

différenciée suite à la programmation du PYD. Le personnel de S & E doit envisager attentivement la manière dont ces mesures sont administrées à ces jeunes de différentes positions physiques et sociales.

Bon nombre d'autres types de jeunes doivent être pris en compte lors de la mesure du PYD dans le cadre de votre programme, comme par exemple, les jeunes issus de différents groupes ethniques, les jeunes LGBTI, les jeunes vivant dans des camps de réfugiés, les jeunes ayant des problèmes de santé mentale, les jeunes handicapés, etc. Une grande partie de ces considérations n'entre pas dans le cadre de cette boîte à outils.

## Autres considérations pour l'évaluation du PYD

### Les considérations éthiques

Les considérations éthiques sont primordiales dans tout programme consacré aux jeunes, en particulier les mineurs. Les principes éthiques de base à prendre en compte sont le respect des personnes (les personnes doivent être traitées comme des agents autonomes), la bienfaisance (« ne pas causer de préjudice » et maximiser les avantages possibles) et la justice (ceux qui portent la charge de la recherche doivent bénéficier des avantages). Pour tous les programmes et recherches impliquant les jeunes, le principe de « Ne pas causer de préjudice » est fondamental. Les jeunes sont particulièrement vulnérables et leur bien-être doit être préservé. Par exemple, les mineurs ont une autonomie réduite, ils ont droit à une protection et la possibilité qu'ils subissent un préjudice est souvent plus importante que chez les adultes.

Des directives encore plus strictes devraient être mises en place lors des recherches sur des sujets humains impliquant des jeunes. La recherche est définie comme une investigation systématique, incluant le développement de la recherche, les tests et l'évaluation, elle a pour but de développer des connaissances généralisables ou d'y contribuer. Un sujet humain est un individu vivant sur lequel un chercheur effectuant une recherche obtient des données par le biais d'une intervention ou d'une interaction avec l'individu et/ou des informations personnelles identifiables. Toutes les recherches sur des sujets humains devraient avoir un protocole complet qui soit soumis à un examen éthique par un Comité d'examen institutionnel (CEI) ou un Comité d'examen éthique (CEE). Ce processus est requis pour les projets financés par le gouvernement américain et est également exigé dans de nombreux pays. Beaucoup de collèges, d'universités, de groupes de réflexion, de sociétés pharmaceutiques et d'organismes médicaux et gouvernementaux ont des systèmes CEI/CEE et peuvent donner de bonnes directives sur la protection des sujets humains. Les délais d'approbation du CEI doivent être pris en compte dans la planification de la recherche. L'approbation pourrait prendre des mois après que l'élaboration des protocoles de collecte de données et des mesures est terminée pour recevoir l'approbation.

En général, une recherche qui implique les jeunes âgés de moins de 18 ans doit être signalée en tant que « recherche avec les mineurs » et passée en revue plus rigoureusement puisque les mineurs sont considérés comme une population vulnérable et davantage de règlements/lois s'y appliquent. Les analystes détermineront quand il convient d'impliquer des mineurs dans la recherche, et si le mode de recrutement, de consentement et la collecte des données auprès

des participants n'exerceront pas de charges excessives ou n'augmenteront pas les risques pour les jeunes. Pour prendre ces décisions, les analystes apprécieront tous les instruments de collecte de données, y compris les questions de l'enquête et des entretiens, ainsi que les groupes de discussion ou les protocoles d'observation, pour faire leur choix.

Toute recherche menée avec de jeunes personnes nécessitera un consentement éclairé, ou, dans le cas des mineurs, le consentement éclairé des parents et l'accord du mineur. L'accord indique la volonté de participer et la capacité à comprendre la recherche proposée pour les personnes trop jeunes pour donner un consentement éclairé. Dans le cas où les jeunes sont en dessous de l'âge du consentement légal et ne sont pas émancipés, ils seront tenus de donner leur consentement, en fonction de leur âge et de leurs capacités mentales. En règle générale, l'accord doit être accompagné du consentement éclairé d'un parent ou tuteur pour toute recherche impliquant des mineurs. Il est important d'assurer la sécurité des jeunes pendant la recherche et cela augmentera également la probabilité d'obtenir des données fiables et valables de leur part.

Il est possible que certaines des mesures que vous sélectionnez impliquent d'interroger les jeunes sur des questions sensibles. Au cours de l'entretien, certaines des questions peuvent provoquer une détresse émotionnelle chez l'adolescent. Il est également possible que l'adolescent révèle des informations personnelles au cours d'un entretien, par exemple s'il est victime de viol ou de violence. Ce type d'informations doit être signalé aux autorités et doit être traité de manière appropriée par les chercheurs. La plupart des protocoles de recherche demandent aux chercheurs de définir les risques potentiels pour les participants et les moyens qu'ils envisagent pour les atténuer.

### L'engagement des jeunes

L'engagement significatif des jeunes est une composante essentielle des programmes du PYD, il est important de réfléchir à la manière d'évaluer le niveau et la valeur de leur participation. Cette évaluation aide non seulement à suivre les résultats d'un tel engagement sur les jeunes et d'autres résultats du programme, mais elle contribue également à s'assurer que les opportunités offertes pour la participation sont constructives et importantes. Le rapport de l'USAID sur l'engagement des jeunes dans le développement (2014) soutient l'idée selon laquelle les jeunes participent lorsqu'ils sont informés, consultés, mais aussi quand ils dirigent et participent à la prise de décision. Une boucle de rétroaction sur l'évaluation comprenant des indicateurs de telles activités est cruciale pour garantir que les jeunes sont des partenaires des programmes qui sont à leur service.

L'implication des jeunes dans le programme peut se faire à toutes les étapes, y compris la conception, la mise en œuvre et l'évaluation. Bien que les concepteurs de programmes consultent souvent les jeunes pour évaluer leurs expériences et leurs besoins aux fins de la conception, ils sont moins nombreux à inclure les jeunes dans la participation active ou la gestion des activités de mise en œuvre ou d'évaluation. La formation des jeunes à la participation active présente des avantages directs en termes de renforcement de compétences, en plus de nombreux autres avantages. Un certain nombre de ressources



*Pour plus d'informations sur l'engagement des jeunes, consulter la section des ressources à la fin du chapitre.*

explique comment mobiliser les jeunes plus efficacement et d'autres fournissent des informations sur les stratégies d'évaluation participative des jeunes.

Bien que les jeunes doivent participer à la conception, à la mise en œuvre et au S & E du programme, il est également important de savoir ce qu'on attend d'eux. La plupart des jeunes à travers le monde entier sont occupés, et le fait de prendre du temps en dehors de l'école, de la famille, des amis ou de travailler pour aider, souvent sans rémunération, peut être une charge.

Bien que beaucoup de programmes travaillent directement pour et avec les jeunes, la formation des adultes présents dans leurs vies - y compris le personnel de programme — est essentielle. Ce fait est surtout vérifié pour les programmes de PYD qui modifient le paradigme non seulement de la manière d'impliquer les jeunes et de concevoir les programmes, mais aussi la manière dont la société perçoit les jeunes. Une approche du PYD exige que les voix des jeunes soient entendues, qu'ils disposent d'un pouvoir et qu'ils puissent prendre des décisions les concernant, et qu'ils soient pleinement estimés et respectés. À travers le monde entier, de nombreux adultes ne sont pas habitués à certaines de ces idées fondamentales du PYD, y compris le personnel qui met en œuvre des programmes pour jeunes. Par conséquent, il faut les former à la compréhension et à l'investissement dans une approche du PYD pour garantir le succès du programme.

#### Encadré 5 : Choses clés à faire et à ne pas faire pour adapter les mesures du PYD à de nouveaux contextes

##### **À faire :**

- Budgéter le temps, les ressources financières et, si nécessaire, l'assistance technique au processus d'adaptation.
- Déterminer l'impact de l'âge, du développement et du stade de la vie, du genre, de la langue et de l'alphabétisation, de la culture et de la situation géographique et sociale sur votre programme.
- Évaluer l'alphabétisation et adapter les mesures au besoin.
- Comprendre les problèmes éthiques ou les risques potentiels susceptibles de survenir lors de l'évaluation et disposer d'un plan pour les atténuer.
- Impliquer les jeunes autant que possible dans le processus d'évaluation.
- Former votre personnel et d'autres adultes parties prenantes clés aux principes du PYD.
- Consulter de nombreuses sources appropriées pendant que les adaptations sont à l'étude.
- Tester, adapter et tester à nouveau avant d'utiliser une mesure adaptée dans votre évaluation.

##### **À ne pas faire :**

- Copier et coller simplement les mesures découvertes dans une enquête.
- Retirer des éléments d'une échelle sans tenir compte de sa validité et de sa fiabilité.
- Traduire d'une langue à une autre et supposer que la mesure sera également valable dans les deux langues.
- Faire participer les jeunes après coup.

## Les ressources supplémentaires pour le chapitre 3

### **Validité et fiabilité des échelles**

1. DeVellis, Rf (2016). Scale Development: Theory and Applications (Applied Social Research Methods). [Développement de l'échelle : Théorie et Applications (Méthodes de recherche sociale appliquée)], 4<sup>e</sup> Édition.
2. Save the Children (à paraître). The Children Reliability Protocol. [Le protocole de fiabilité des enfants.]

### **Âge, étape de développement, et stade de vie**

3. NIH (2011). The Teen Brain: Still under Construction. [Le cerveau des ados : Toujours en construction.]
4. Child Trends (2015). The Developing Brain: Implications for Youth Programs. [Le cerveau en développement : Conséquences pour les programmes pour les jeunes.]
5. FHI 360 (2016). Looking through the Lens of Adolescent Development to Strengthen Secondary Education. [Utiliser l'optique du développement des adolescents pour renforcer l'enseignement secondaire.]

### **Genre, culture, langue et alphabétisation**

6. YouthPower Learning (2016). Does Your Program Reflect Gender Transformative or Positive Youth Development Practices? A Checklist. [Votre programme reflète-t-il les pratiques transformatrices du genre ou le développement positif des jeunes ? Une liste de contrôle.]
7. Measure Evaluation (2016). Guidelines for Integrating Gender into an M&E Framework and System Assessment. [Directives pour l'intégration du genre dans le cadre du S & E et d'un système d'évaluation.]
8. Health Communication Capacity Collaborative (2014). Gender Transformative Approaches, An HC3 Primer. [Collaboration sur les capacités de communication en matière de santé (2014). Approches transformatrices de genre, notions de base sur HC3.]
9. Institut de la santé reproductive (2014). Developmental Assets and Sexual and Reproductive Health among 10 to 14 Year Olds in Uganda. [Atouts de développement et santé sexuelle et reproductive chez les enfants âgés de 10 à 14 ans en Ouganda.]
10. Search Institute, (non daté) Developmental Assets Profile. [Profil des atouts développementaux.]

### **Considérations éthiques et autres considérations clés**

11. BRYCS (2009). Growing Up in a New Country: A Positive Youth Development Toolkit for Working With Refugees and Immigrants. [Grandir dans un nouveau pays : Une boîte à outils sur le développement positif des jeunes pour travailler avec les réfugiés et les immigrants.]
12. Youth.gov (non daté). LGBT Youth - A resource repository on Youth.gov. [Jeunes LGBT – Un répertoire de ressources sur Youth.gov]

13. USAID (non daté). LGBT Vision for Action: Promoting and Supporting Inclusion of Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgendered Individuals (Chapters 4 and 6). [Vision pour l'action des LGBT : Promouvoir et soutenir l'inclusion des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles et transgenres (chapitres 4 et 6)].
14. USAID (non daté). Advancing disability inclusive development? [Faire progresser le développement inclusif du handicap ?]
15. EQUIP1 (2011). Access to Quality Education for Children and Youth With Disabilities in Conflict, Crisis and Stable Countries. [Accès à une éducation de qualité pour les enfants et les jeunes handicapés dans les pays en conflit, en crise et les pays stables.]
16. Search Institute (2010). Strong Staff, Strong Students: Professional Development in Schools and Youth Programs. [Personnel solide, étudiants solides : développement professionnel dans les écoles et programmes destinés aux jeunes.]
17. Schenk, K. et Williamson J. (2005). Ethical Approaches to Gathering Information from Children and Adolescents in International Settings: Guidelines and Resources. [Approches éthiques de la collecte d'informations auprès des enfants et adolescents dans des contextes internationaux : Directives et ressources.]
18. UNICEF (2016). What we know about ethical research involving children in humanitarian settings: An overview of the principles, the literature and case studies. [Ce que nous savons sur la recherche éthique impliquant des enfants dans des cadres humanitaires : Une vue d'ensemble des principes, de la littérature et études de cas.]

### **L'engagement des jeunes**



19. YouthPower Learning (2016). Youth Engagement Community of Practice. [Communauté de pratique de l'engagement des jeunes.] Rejoignez la CdP sur YouthPower.org.
20. USAID (2014). Youth Engagement in Development: Effective Approaches and Action-Oriented Recommendations for the Field. [Engagement des jeunes dans le développement : Approches efficaces et recommandations axées sur l'action pour le terrain.]
21. Restless Development (2012). Literature Review: What evidence is there to suggest that engaging young people in development enhances or limits development outcomes across different contexts and indifferent geographical locations? [Analyse documentaire : Quelles sont les preuves permettant de penser que l'engagement des jeunes dans le développement améliore ou limite les résultats du développement dans différents contextes et dans différentes zones géographiques ?]
22. Dolan, P., et coll. (2015). Youth as Researcher Training Manual. [Manuel de formation des jeunes en tant que chercheurs. UNESCO, Centre de recherche sur l'enfant et la famille.]
23. Powers, J. et Tiffany, J.S. (2006). Engaging Youth in Participatory Research and Evaluation. [Engager les jeunes dans la recherche et l'évaluation participatives.] J Public Health Management Practice, 2006, Novembre (Suppl.), S79–S87

24. DFID (2010). Youth Participation in Development Guide. [Guide de la participation des jeunes au développement.]
25. YouthPolicy (2010). Youth Participation in Development – A Guide for Development. [Participation des jeunes au développement - Guide pour les agences de développement.]
26. DFID (2016). Putting young people at the heart of development: The Department for International Development’s Youth Agenda. [Placer les jeunes au cœur du développement : Programme Jeunesse du Département de développement international.]



Crédit photo : © Albert González

# GLOSSAIRE



Crédit Photo : © David Snyder/ICRW

## Domaines d'action

Dans cette boîte à outils, les domaines d'actions font référence aux quatre principaux thèmes généraux d'une approche du PYD. Chacun des domaines d'action comprend un certain nombre de variables clés pour le PYD et des indicateurs connexes.

## Caractéristique

Une approche ou une activité qu'un programme peut mettre en œuvre avec les jeunes.

## Indicateur

Une caractéristique spécifique, observable et mesurable utilisée pour démontrer les changements ou les progrès accomplis dans le cadre d'un programme en vue d'un résultat précis. Dans cette boîte à outils, les indicateurs orientent vers des variables spécifiques du PYD.

## Variable qualitative

Un attribut d'une personne ou d'un groupe de personnes qui ne peut pas être mesuré directement, mais qui peut être évalué en utilisant un certain nombre d'indicateurs ou de variables (par exemple l'autorégulation).

## Outil

Une échelle, un indice ou une méthode d'évaluation des indicateurs.

## Jeunes

Individus dont l'âge est compris entre 10 et 29 ans, ce qui représente le groupe d'âge des jeunes dans les programmes de l'USAID.



Crédit photo : © Robyne Hayes/ICRW

# ANNEXE A :

## L'USAID ET LE DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES

Avec plus de la moitié de la population mondiale âgée de moins de 30 ans et la majorité résidant dans des pays à revenus faibles et moyens (PRFM), l'USAID estime que les jeunes ne sont pas simplement des bénéficiaires de programmes, mais un atout précieux dans la société. L'USAID a lancé sa politique phare de la jeunesse dans le développement en 2012, s'engageant ainsi à renforcer la participation des jeunes et le partenariat en intégrant les questions relatives à la jeunesse dans ses programmes et en impliquant les jeunes dans toutes ses initiatives (USAID, 2012). Fondée sur une approche de développement positif des jeunes, la politique de la jeunesse dans le développement représente un changement de paradigme consistant à considérer les jeunes comme des atouts et des ressources et à travailler avec eux de manière globale dans divers secteurs plutôt que de se concentrer sur des problèmes touchant un seul secteur.

Dans le cadre de cette politique, l'USAID identifie les priorités critiques pour l'intégration des jeunes dans les portefeuilles de programmes. Cette politique indique comment cibler intentionnellement les efforts de développement des jeunes, en partant du principe que, par le passé, les jeunes ont joué un rôle central dans le changement social, politique et économique de leurs pays. De plus, l'USAID cherche à renforcer et à assurer l'efficacité des programmes pour jeunes en transférant les investissements dans les réponses sectorielles centrées sur les problèmes vers des investissements intersectoriels sur le PYD qui aident les pays à accompagner les jeunes pour qu'ils atteignent leur plein potentiel.

Alors que de nombreux programmes de développement pour jeunes s'adressent aux jeunes âgés de 15 à 24 ans, l'USAID considère que les programmes pour jeunes sont susceptibles d'impliquer un groupe d'âge plus large composé de jeunes de 10 à 29 ans. Cette tranche d'âge élargie tient compte du fait que la transition de l'enfance à l'âge adulte varie au sein des pays et des secteurs et entre eux. Dans sa politique Jeunesse dans le développement, l'USAID demande à toutes les missions d'envisager comment soutenir les jeunes pour les impliquer activement et mener des initiatives qui contribuent à leur bien-être et au développement de leurs sociétés.



<https://www.usaid.gov/policy/youth>

## Que signifie le PYD pour l'USAID et ses Missions ?

Le PYD tout comme la politique « Jeunesse dans le développement » de l'USAID reconnaissent la participation des jeunes comme essentielle au développement. La pleine participation des jeunes aux efforts de développement peut contribuer à des investissements plus durables pour mettre fin aux cycles de la pauvreté ; construire des sociétés démocratiques résilientes ; améliorer les résultats en matière de santé et de nutrition et renforcer les économies (Scales, Roehlkepartain & Fraher, 2012). Les missions de l'USAID peuvent adopter et renforcer les efforts élargis de l'Agence pour autonomiser les jeunes en proposant des programmes qui : 1) reconnaissent que la participation des jeunes est essentielle pour une programmation efficace ; 2) investissent dans les atouts des jeunes ; 3) favorisent des relations saines en impliquant les mentors, les familles et les communautés ; 4) tiennent compte des différences et des points communs parmi les jeunes ; 5) sont en quête d'égalité des sexes ; 6) exploitent l'innovation et la technologie chez les jeunes et 7) créent des possibilités de deuxième chance pour les jeunes. Les investissements dans la jeunesse se traduisent par des avantages pour la société en renforçant ses liens avec la société civile et en aidant les jeunes à réussir leur transition vers l'âge adulte (Banque mondiale, 2007). L'approche fondée sur le PYD peut guider la conception de la future programmation de l'USAID axée sur les jeunes sur la base de données factuelles, ainsi que la conception de l'évaluation de ces programmes.

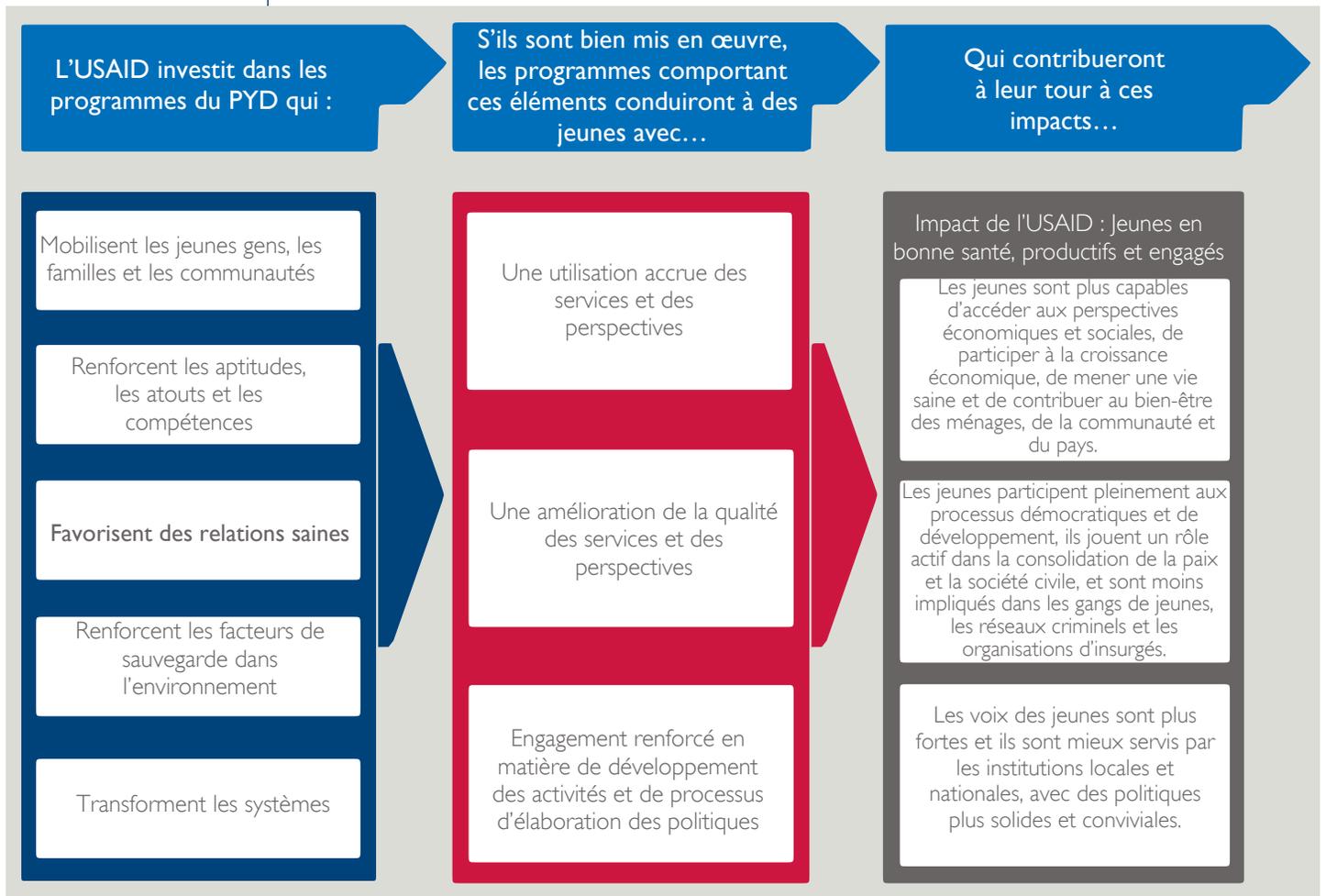
## Que signifie le PYD pour les responsables de la mise en œuvre des programmes de l'USAID ?

Les programmes qui utilisent une approche fondée sur le PYD ont de plus en plus démontré que le renforcement des compétences intellectuelles, physiques, sociales et émotionnelles des jeunes est une stratégie de développement plus efficace qu'une stratégie axée uniquement sur la résolution des problèmes (Scales, Roehlkepartain, & Fraher, 2012). L'intégration d'une approche fondée sur le PYD lors de la conception du programme et l'utilisation d'indicateurs de développement positif pour évaluer le programme peuvent permettre d'évaluer les tendances en termes de résultats positifs tout au long de la durée d'un projet. Lorsqu'ils sont appliqués à plusieurs projets et secteurs, les responsables de la mise en œuvre peuvent assurer l'efficacité du programme du PYD dans et entre les secteurs, fournir des données probantes pour l'augmentation du financement et préparer le terrain pour la pérennisation du programme et la mise à l'échelle. Les responsables de la mise en œuvre peuvent intégrer et mesurer le PYD dans les programmes pour jeunes afin d'améliorer les performances du programme au fil du temps, de contribuer au corpus de données sur le PYD et enfin d'influencer les résultats et l'impact multisectoriels.

## Théorie du changement pour les investissements de l'USAID dans le développement positif des jeunes

En s'appuyant sur la politique « Jeunesse dans le développement » de l'USAID, la définition du PYD présentée dans l'**Illustration A** montre comment les investissements dans la programmation du PYD entraînent des impacts à long terme pour les jeunes. Les flèches bleues indiquent les éléments clés de la définition du PYD. Si les programmes incluent ces éléments et sont bien mis en œuvre, ils sont censés produire les Résultats intermédiaires (RI) prévus pour YouthPower, dans les cases rouges. Ceux-ci contribuent, à leur tour, à l'impact global de jeunes en bonne santé, productifs et engagés, comme le prévoit la politique « Jeunesse dans le développement » de l'USAID. Le changement peut être mesuré à travers quatre grands domaines d'action, qui seront abordés par la suite.

Illustration A : Théorie du changement : Comment les investissements dans les programmes du PYD conduisent à un changement durable pour les jeunes



## ANNEXE B :

# L'INITIATIVE YOUTHPower DE L'USAID

YouthPower est l'un des moyens dont dispose l'USAID pour atteindre les objectifs fixés dans la politique « Jeunesse dans le Développement ». Le programme YouthPower de l'USAID renforce les systèmes locaux, nationaux et mondiaux afin d'obtenir des résultats durables et positifs pour les jeunes en matière de santé, d'éducation et d'autonomisation politique et économique. Le programme comprend deux contrats à prestations et quantités indéterminées (IDIQ) à l'échelle mondiale, pour l'ensemble de l'Agence, **YouthPower : Mise en œuvre** et **YouthPower : Données probantes et Évaluation**. Ces « IDIQ » se renforcent mutuellement, les ordres de mission en vertu de chaque « IDIQ » tirant profit et intégrant les expériences des autres ordres de mission.

YouthPower utilise une approche fondée sur le PYD pour mettre en œuvre des programmes au sein des secteurs et entre eux. En tant que projet de l'USAID dans son ensemble, YouthPower a pour but d'améliorer la capacité des institutions dirigées par les jeunes et au service des jeunes et à mobiliser les jeunes, leurs familles et leurs communautés afin que les jeunes puissent atteindre leur plein potentiel. Dans l'ensemble, YouthPower soutient les investissements intersectoriels du PYD en mettant l'accent sur l'amélioration des capacités et la réalisation des aspirations des jeunes afin qu'ils puissent contribuer à et bénéficier de communautés plus stables et prospères.

**YouthPower : Mise en œuvre** est axé sur la conception et la mise en œuvre de la programmation et des politiques du PYD ; le renforcement des capacités des institutions au service des jeunes, y compris des organisations gouvernementales et de la société civile et la promotion d'un engagement accru des jeunes en faveur des efforts de développement.

**YouthPower : Données probantes et Évaluation** met l'accent sur la recherche et l'évaluation des programmes pour jeunes ; l'évaluation pour éclairer la conception de programme et la diffusion des connaissances dans le domaine du PYD. En tant que projet fondateur dans le cadre de YouthPower : Données probantes et Évaluation, **YouthPower Apprentissage** pilote des recherches, des évaluations et des événements conçus pour développer et diffuser un corpus de données sur ce qui fonctionne dans le PYD. Pour améliorer la pratique du PYD, YouthPower Apprentissage définit des directives pour évaluer le PYD, consolide les preuves de la pratique du PYD, organise et diffuse les résultats des activités de YouthPower. Le Réseau d'Apprentissage, notamment un site Web et des communautés de pratique, mobilise et informe la communauté mondiale pour faire avancer les solutions visant à améliorer la vie des jeunes.



Crédit photo : © VictoriaAhmed/CAFOD

# ANNEXE C :

## PERSONNES CLÉS IMPLIQUÉES DANS L'ÉLABORATION DES INDICATEURS ET DE LA BOÎTE À OUTILS

### **Équipe de YouthPower Learning [YouthPower Apprentissage]**

Mme Maria Brindlmayer, Making Cents International  
Dr Christy Olenik, Making Cents International  
M. Colin Tobin, Making Cents International  
Mme Amira Adam, Centre international de recherche sur les femmes  
Dr Laura Hinson, Centre international de recherche sur les femmes  
Mme Cassandra Jessee, Centre international de recherche sur les femmes  
Dr Chisina Kapungu, Centre international de recherche sur les femmes  
Dr Suzanne Petroni, Centre international de recherche sur les femmes  
Mme Meroji Sebany, Centre international de recherche sur les femmes  
Dr Helene Aiello, Khulisa Management Services  
Dr Mark Bardini, Khulisa Management Services  
Mme Lainey Schmidt, Khulisa Management Services  
Mme Katharine Tjasink, Khulisa Management Services  
Mme Kristina Bennett, Centre pour la santé des adolescents, Université de Melbourne  
Dr Tracy Evans-Whipp, Centre pour la santé des adolescents, Université de Melbourne  
Dr George Patton, Centre pour la santé des adolescents, Université de Melbourne  
Dr Susan Sawyer, Centre pour la santé des adolescents, Université de Melbourne  
Dr Richard Catalano, Groupe de recherche sur le développement social, Université de Washington  
Dr Martie Skinner, Groupe de recherche sur le développement social, Université de Washington  
M. Luis Viguria, Young Americas Business Trust

### **Agence des États-Unis pour le développement international (USAID)**

Mme Laurel Rushton, Représentante de l'agent de négociation de contrat pour YouthPower Données probantes et Évaluation, Bureau de la santé mondiale  
Mme Elizabeth Berard, Représentante de l'agent de négociation de contrat pour YouthPower Données probantes et Évaluation, Bureau de la santé mondiale  
Mme Christine Beggs, Bureau de la croissance économique, de l'éducation et de l'environnement  
Mme Rachel Goldberg, Bureau de la démocratie, des conflits et de l'aide humanitaire  
Mme Annaliese Limb, Bureau de la santé mondiale  
Mme Taly Lind, Bureau de la démocratie, des conflits et de l'aide humanitaire  
M. Calvin Robinson, Bureau de la santé mondiale  
M. Jason Swantek, Bureau de la démocratie, des conflits et de l'aide humanitaire  
Mme Nancy Taggart, Bureau de la croissance économique, de l'éducation et de l'environnement  
Mme Amy Uccello, Bureau de la santé mondiale  
Mme Maryanne Yerkes, Bureau de la démocratie, des conflits et de l'aide humanitaire

### **Responsables et chercheurs sur la mise en œuvre des programmes pour jeunes**

Mme Amy Bernath, IREX  
Mme Kristin Brady, FHI 360 (YouthPower Action)  
Mme Caity Campos, Development Alternatives, Inc.  
Dr Valerie Haugen, Making Cents International  
Dr Hannah Lantos, Child Trends  
Dr Laura Lippman, FHI 360  
Mme Aleksandra Markovich, Management Systems International  
Mme Sonia Moldovan, Research Triangle Institute  
Dr Kristin Moore, Child Trends  
Dr Maby Plamisano, Creative Associates International  
M. Alex (Oleksandr) Rohozynsk, Development Alternatives, Inc.  
Mme Rachel Surkin, IREX  
Mme Katy Vickland, Creative Associates International  
Les membres de la Communauté de pratique Mobilisation des jeunes, YouthPower Learning



Crédit Photo : © RobyneHayes/ICRW

## ANNEXE D :

# VUE D'ENSEMBLE DU DOMAINE DU PYD – PASSÉ ET PRÉSENT

Le domaine du développement des jeunes s'est éloigné d'une approche fondée sur le comportement problématique - exclusivement concentrée sur les problèmes de santé comportementale des adolescents, y compris la délinquance et la violence, les problèmes de santé mentale, les comportements sexuels à risque et la toxicomanie - pour privilégier une approche fondée sur les forces, axée sur la promotion des facteurs de protection et de résultats positifs pour les jeunes dans des domaines tels que la santé et l'éducation (Catalano & Hawkins, 2002 ; Pittman, O'Brien et Kimball, 1993). Les études consacrées aux programmes qui adoptent cette approche plus positive du développement des jeunes sont relativement récentes et ont été principalement menées dans des pays à revenus élevés, y compris en Australie et, le plus souvent aux États-Unis (Patton 2000 ; 2006).

En 1990, le Search Institute a publié une liste de 40 atouts ou compétences, expériences, relations et comportements jugés essentiels au développement positif des enfants et des jeunes (Benson et al., 1998). Des progrès ont été accomplis au début des années 2000 dans la définition des atouts de développement, ainsi que dans la clarification et la mise au point des composantes essentielles de ce qui était en train de se faire connaître sous le nom de cadre du PYD. Richard Lerner a élaboré le modèle des Cinq C qui met l'accent sur les atouts de développement organisés en cinq variables qualitatives fondamentales (Lerner, 2004). Un sixième C a ensuite été ajouté en tant que Contribution. De plus, une étude de Catalano et de ses collègues (2002) a identifié 18 concepts fondamentaux essentiels au PYD, qui ont été organisés sous les domaines des aptitudes/compétences positives, du pouvoir et de l'environnement favorable. Le Conseil national de recherches et l'Institut de Médecine ont également identifié des composantes ou caractéristiques de programmes de PYD réussis (Eccles & Gootman, 2002). Le tableau ci-dessous résume les principales variables qualitatives, les concepts et les caractéristiques des modèles et cadres dominants du PYD tirés de la littérature des années 1990 et 2000, et montre les différentes manières dont différents spécialistes aux États-Unis ont conceptualisé le PYD.

## Évolution des modèles et des cadres du PYD aux États-Unis

<p><b>Profil des atouts de développement (Benson et al., 1998)</b></p>	<p>Attention portée sur 40 atouts de développement à travers huit grands domaines du développement humain :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutien</li> <li>• Autonomisation</li> <li>• Limites et attentes</li> <li>• Utilisation constructive du temps</li> <li>• Engagement à apprendre</li> <li>• Valeurs positives</li> <li>• Compétences sociales</li> <li>• Identité positive</li> </ul>
<p><b>Modèle des Cinq C du PYD (Lerner 2002, 2004)</b></p>	<p>Attention portée sur les atouts de développement, Variables qualitatives fondamentales :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compétences : sociales, cognitives, comportementales, émotionnelles et morales</li> <li>• Confiance : auto-efficacité, autodétermination, croyance en l'avenir et identité claire et positive</li> <li>• Relation : liens</li> <li>• Caractère : normes prosociales, spiritualité</li> <li>• Compassion : empathie et sympathie pour les autres.</li> </ul>
<p><b>18 variables qualitatives fondamentales du PYD (Catalano et al., 2002)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compétences sociales, émotionnelles, comportementales, cognitives et morales</li> <li>• Identité claire et positive</li> <li>• Force de caractère</li> <li>• Auto-efficacité</li> <li>• Autodétermination</li> <li>• Croyance en l'avenir</li> <li>• Émotions positives</li> <li>• Liens</li> <li>• Normes positives</li> <li>• Perspectives d'implication sociale positive</li> <li>• Reconnaissance du comportement positif</li> <li>• Spiritualité</li> <li>• Résilience</li> <li>• Satisfaction de la vie</li> </ul>

**Principales caractéristiques des programmes de PYD réussis selon le Conseil national de recherche et l'Institut de médecine (Eccles & Gootman, 2002)**

- Possibilités de développement des compétences et de maîtrise
- Relations de soutien entre adultes
- Engagement non seulement dans les activités communautaires, mais également dans la conception, la mise en œuvre et l'évaluation des programmes
- Attentes claires en matière de comportement, ainsi que plus d'occasions de prendre des décisions, de participer à la gouvernance et à l'élaboration de règles, et d'assumer des rôles de leadership à mesure que l'on grandit et que l'on acquiert plus de compétences
- Sentiment d'appartenance et de valeur personnelle
- Possibilités de développer des valeurs et des normes sociales
- Perspectives en matière de contribution à leur communauté et pour développer le sentiment de compter
- Liens solides entre les familles, les écoles et les ressources communautaires élargies
- Sécurité physique et psychologique

De *YouthPower Learning (2016). BOÎTE À OUTILS POUR L'ÉVALUATION DU DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES : Un guide pratique pour les responsables de la mise en œuvre de programmes pour les jeunes de l'USAID.* Washington, DC : U.S. Agence des États-Unis pour le développement international.

Le cadre des atouts de développement repose sur un ensemble de perspectives, d'expériences et de soutiens basés sur la théorie et fondés sur la recherche qui sont liés à la promotion de la réussite scolaire, à la réduction des comportements à risque et à l'augmentation des résultats positifs (Catalano, 2002). Les recherches ont montré que plus les jeunes possèdent ces atouts, moins ils sont susceptibles d'adhérer à un large éventail de comportements à haut risque et plus ils ont de chances d'être préparés à la vie (Catalano, 2002 ; Scales, Roehlkepartain & Fraher, 2012). Les jeunes qui possèdent le plus d'atouts ont plus de chances de réussir à l'école, de participer à la vie civique et d'apprécier la diversité (Scales, Roehlkepartain, & Fraher, 2012). Les études des PRFM ont mis en évidence une corrélation directe entre les atouts de développement et l'amélioration des compétences en alphabétisation, en calcul, et la disponibilité de capital humain, social, financier et physique permettant de générer des revenus (Scales, Roehlkepartain & Fraher, 2012).

## Application actuelle de l'évaluation du PYD

Dans le domaine du PYD, il a été difficile de s'entendre sur ce qui définit le développement positif des jeunes et, par conséquent, sur la manière de l'évaluer (Peterson et Seligman, 2004). Différentes mesures mettent en évidence des éléments légèrement différents du développement des jeunes et utilisent des catégories légèrement différentes (Almerigi, Theokas et Lerner, 2005). Malgré ces défis, trois contributions fondamentales au domaine de l'évaluation du PYD ont émergé : l'enquête sur les atouts de développement du Search Institute (P L. Benson, Scales et Syvertsen, 2011), le modèle des cinq C du PYD (Lerner, et al., 2005) et l'enquête des communautés qui prennent soin des jeunes (CTCYS) (Glaser, Van Horn, Arthur, Hawkins & Catalano, 2005). Le cadre des atouts de développement du Search Institute est une des approches les plus populaires de développement d'atouts et il a été validé dans les PRFM. Le CTCYS évalue un large éventail de facteurs de risque et neuf facteurs de protection (Arthur, Hawkins, Pollard, Catalano et Baglioni, 2002) et il a été validé dans certains PRFM (Baheiraei et al., 2014 ; Catalano et al., 2012 ; Shek Daniel & Yu, 2011).

Sur la base de ces efforts antérieurs et des variables qualitatives du PYD identifiées dans les analyses précédentes, Daniel Shek et ses collègues ont développé et validé un instrument d'enquête comportant 90 éléments conçus pour évaluer 15 variables qualitatives du PYD chez les jeunes Chinois (CPYDS). Il a été constaté par la suite que cet instrument fournissait des estimations stables pour les 15 dimensions mesurées correspondant aux quatre facteurs d'ordre supérieur (c.-à-d.. compétences cognitivo-comportementales, attributs prosociaux, identité positive et qualités générales du développement positif des jeunes). Compte tenu de ces résultats, le CPYDS est l'une des rares mesures des variables qualitatives du PYD validé par une culture non occidentale.

## Lacunes du domaine du PYD

Malgré ce que l'on sait sur le PYD en termes de définition, d'évaluation et d'efficacité, il existe encore des lacunes importantes sur le plan de la compréhension. Quatre domaines ont été identifiés pour la poursuite des recherches dans le champ de l'évaluation du développement positif des jeunes (Lippman et al, 2009 ; Guerra et al., 2013) :

- **Élaborer un cadre de développement positif des jeunes pour les PRFM.** Presque toute l'histoire du PYD s'est déroulée dans le contexte occidental. Peu d'attention a été accordée au PYD dans les pays à revenus faibles et moyens pour diverses raisons. Dans ces pays, les conditions économiques ont quelque peu retardé la reconnaissance de l'adolescence comme étape de vie distincte de celle de l'âge adulte. À mesure que ces pays se développent sur le plan économique et que la population se déplace vers les centres urbains, on reconnaît de plus en plus le besoin de soutiens spécifiquement conçus pour favoriser le développement positif chez les jeunes.
- **Développer des mesures fiables, valides, adaptables sur le plan culturel et ajustées du PYD pour des populations diverses.** Comme il a été mentionné précédemment, il existe un certain nombre de cadres d'évaluation du PYD complets, mais nombre d'entre

eux ne peuvent pas être appliqués de manière globale dans les pays à revenus faibles et moyens.

- **Élaborer un ensemble standard d'indicateurs communs pouvant être utilisés dans divers secteurs.** Des indicateurs communs aux programmes faciliteraient la comparaison de l'efficacité entre les programmes et les pays.
- **Investir dans une évaluation rigoureuse des programmes afin d'élargir la base d'évidences pour les programmes du PYD au niveau international.** Les recherches développées dans les pays à revenus élevés ont récemment commencé à être appliquées aux PRFM par la traduction des approches existantes, le développement et le test de nouvelles interventions préventives dans ces pays. Cependant, seules quelques-unes d'entre elles ont été évaluées pour leur impact sur des résultats pertinents (Scales et al., 2013 ; Shek Daniel & Yu, 2011). Les programmes axés sur les jeunes doivent être évalués de manière rigoureuse afin de fournir des informations aux décideurs et aux autres parties prenantes en vue de mettre fin, de réviser ou de mettre à l'échelle des interventions spécifiques.

## Implications pour l'USAID et les autres donateurs

Le renforcement des atouts et des compétences des adolescents peut avoir des effets positifs immédiats et à long terme sur la santé mentale et physique, le développement économique et le bien-être général des adolescents, de leurs familles et de leurs communautés (Patton et al., 2016). Cependant, bien que l'expérience des adolescents comporte de nombreux éléments communs à l'échelle mondiale, il existe d'importantes variations sur le plan des besoins et des vulnérabilités des adolescents en fonction de l'âge, du sexe et du stade de développement, ainsi que des facteurs culturels, socio-économiques et environnementaux. Les interventions doivent donc impérativement tenir compte des besoins distincts et diversifiés des jeunes, spécifiques à leur âge et à leur contexte, afin de créer des conditions propices à leur épanouissement (Patton et al., 2016).

Il existe également des écarts considérables d'une culture à l'autre pour déterminer si l'adolescence est formellement reconnue comme une étape distincte de la vie et la progression vers l'âge adulte dépend souvent des contextes culturel et historique (Patton et al., 2016). Cela reflète en partie la grande diversité de l'expérience des jeunes dans le monde, ainsi que dans les conceptualisations culturelles et sociales de la manière dont les transitions s'opèrent entre l'adolescence et l'âge adulte (Crocket et Silbereisen, 2000). En conséquence, peu d'approches programmatiques et politiques ont répondu de manière efficace et exhaustive aux besoins de tous les jeunes et elles ont rarement atteint les plus marginalisés, y compris les très jeunes, les personnes vivant dans l'extrême pauvreté, les jeunes mariés, les jeunes déscolarisés et autres.

L'USAID cherche à renforcer et à garantir l'efficacité des programmes pour la jeunesse en transférant les investissements monosectoriels centrés sur les problèmes vers les investissements intersectoriels du PYD qui aident les pays à soutenir les jeunes pour qu'ils atteignent leur plein potentiel. S'appuyant sur des travaux théoriques et empiriques consacrés

au développement positif des jeunes et sur la politique de l'USAID en matière de jeunesse et de développement, YouthPower Learning a développé un cadre conceptuel du développement positif des jeunes, adapté au contexte et offrant un fondement pour l'utilisation des indicateurs positifs dans plusieurs secteurs des PRFM. Une approche du PYD ciblée permettra à l'USAID de comprendre quelles composantes fonctionnent le mieux pour des segments spécifiques de jeunes dans tous les secteurs.

# ANNEXE E : EXEMPLES D'INDICATEURS DU DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES

## Directives pour l'utilisation des exemples d'indicateurs du développement positif des jeunes

<b>Objectif des indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider les responsables de la mise en œuvre du programme à identifier les indicateurs du PYD qui peuvent être utilisés dans plusieurs secteurs. L'utilisation de ces indicateurs dans les pays à revenus faibles et moyens peut fournir des données supplémentaires sur la manière dont les approches et les résultats du PYD peuvent être liés aux résultats spécifiques au secteur. Souvent, ces indicateurs du PYD servent d'indicateurs intermédiaires, reliant les activités d'un programme du PYD aux résultats à long terme dans des secteurs spécifiques tels que le développement de la main-d'œuvre, la démocratie et la gouvernance.</li> <li>• Fournir aux responsables de la mise en œuvre des programmes pour jeunes de l'USAID deux indicateurs d'assistance étrangère spécifiques aux jeunes (c.-à-d. des « indicateurs F »), qui sont obligatoires. En outre, nous fournissons deux indicateurs pilotes de l'USAID pour les jeunes.</li> <li>• Les feuilles de référence pour chaque source d'évaluation pour les indicateurs listés dans le tableau des exemples d'indicateurs du PYD contiennent des informations telles qu'une brève description, le groupe d'âge cible pour l'outil, les éléments de l'outil pertinents qui renvoient aux exemples d'indicateurs et la citation de la source (<a href="#">Annexe F</a>).</li> </ul>
<b>Quand utiliser les indicateurs</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pendant la conception du programme et la préparation du suivi et évaluation (S &amp; E) pour conduire l'analyse situationnelle/des besoins pour renseigner la Théorie du changement.</li> <li>• Au cours de l'élaboration du plan de S&amp;E pour identifier les sources de données permettant de renseigner le développement de la base de référence et le suivi du projet/programme.</li> <li>• Pendant le S&amp;E, pour suivre et évaluer les progrès accomplis pour obtenir des résultats spécifiques.</li> </ul>

## Exemples d'indicateurs du développement positif des jeunes<sup>1</sup>

CARACTÉRISTIQUE	VARIABLE QUALITATIVE	DÉFINITION	EXEMPLES D'INDICATEURS
<b>DOMAINE D'ACTION : ATOUTS</b>			
Développement des compétences	Formation	Formation aux compétences spécifiques à la profession, à l'emploi ou à la capacité financière (p. ex. : gestion de l'argent, développement des entreprises et marketing).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes inscrits à une formation professionnelle ou une autre formation</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant achevé une formation professionnelle ou une autre formation</li> </ul>
Développement des compétences	Éducation formelle	Exposition à une éducation formelle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant achevé leurs études primaires</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant achevé leurs études secondaires</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de</li> </ul>

<sup>1</sup> Ces indicateurs illustratifs du PYD doivent être examinés avec la boîte à outils pour l'évaluation du PYD. De plus, la plupart des exemples d'indicateurs prévus correspondent à un outil spécifique qui peut être trouvé à l'Annexe F de la boîte à outils.

			jeunes ayant achevé leurs études postsecondaires/tertiaires <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de mois de fréquentation scolaire des jeunes</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes inscrits dans un cursus d'éducation</li> <li>• Nombre/proportion (%) de jeunes réinscrits dans le cursus d'éducation</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Compétences interpersonnelles (compétences sociales et de communication)	L'éventail des compétences utilisées pour communiquer et interagir avec les autres, y compris la communication (verbale et non verbale et écoute), l'affirmation de soi, la résolution des conflits et les stratégies de négociation. Ces compétences aident à intégrer les sentiments, la pensée et les actions pour atteindre des objectifs sociaux et interpersonnels spécifiques.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compétences interpersonnelles accrues à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Capacités de réflexion de haut niveau	La capacité d'identifier un problème, d'assimiler des informations provenant de multiples sources et d'évaluer les options permettant de parvenir à une conclusion raisonnable. Cela inclut la résolution de problèmes, la planification, la prise de décision et la pensée critique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacités de réflexion de haut niveau accrues à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Reconnaissance des émotions	La capacité d'identifier et de réagir positivement aux sentiments et aux réactions émotionnelles chez soi-même et chez les autres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité de reconnaître et de réagir positivement aux émotions accrue à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Maîtrise de soi	Capacité de repousser la satisfaction, de contrôler ses impulsions, de diriger et de focaliser son attention, de gérer ses émotions et de réguler ses propres comportements.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacités de maîtrise de soi accrues à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Réussite scolaire	Connaissance et maîtrise de matières scolaires telles que les mathématiques, le langage parlé et écrit, l'histoire, la géographie et les sciences.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réussite scolaire accrue à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>DOMAINE D'ACTION : POUVOIR</b>			
<b>Développement des compétences</b>	Identité positive	Attitudes, croyances et valeurs positives et cohérentes que l'on a sur soi-même et sur son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identité positive accrue à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>

		avenir.	
<b>Développement des compétences</b>	Auto-efficacité	Croyance en ses capacités de bien faire différentes choses (en particulier les choses qui sont au centre de l'intervention).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auto-efficacité accrue à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Capacité à planifier/fixer des objectifs	La motivation et la capacité de planifier et d'agir pour atteindre un objectif personnel.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacité accrue de planification et de fixation d'objectifs à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes qui a élaboré un plan</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Persévérance (diligence)	La capacité de maintenir les efforts et l'intérêt pour les projets à long terme sans tenir compte des difficultés perçues ou réelles. La persévérance consiste à tenter de façon constante pour atteindre des objectifs malgré les difficultés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Persévérance accrue des efforts à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Développement des compétences</b>	Croyances positives sur l'avenir	Avoir de l'espoir et de l'optimisme concernant ses perspectives d'avenir, ses objectifs, ses options, ses choix ou ses plans.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Croyances positives accrues sur son propre avenir à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>

### DOMAINE D'ACTION : CONTRIBUTION

<b>Engagement et contribution des jeunes</b>	Engagement des jeunes	Un engagement significatif des jeunes est un partenariat inclusif, intentionnel et respectueux entre les jeunes et les adultes, dans lequel le pouvoir est partagé, les contributions respectives valorisées et les idées, perspectives, compétences et forces des jeunes intégrées à la conception et l'exécution des programmes, des stratégies, des politiques, des mécanismes de financement et des organisations qui affectent leur vie et leurs communautés, leurs pays et le monde. Un engagement significatif des jeunes reconnaît et cherche à modifier les structures de pouvoir qui empêchent les jeunes d'être considérés comme des experts au regard de leurs propres besoins et priorités, tout en renforçant leurs capacités de leadership. La jeunesse englobe un éventail complet de la population âgée de 10 à 29 ans,	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes participant à une ou plusieurs des activités suivantes (cochez toutes les réponses qui s'appliquent) : Plaidoyer Mentorat (jeunes comme mentors) Bénévolat Clubs axés sur les jeunes Autres activités : _____</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant des rôles de leadership dans une ou plusieurs des activités suivantes (cochez toutes les réponses qui s'appliquent) : Plaidoyer Mentorat (jeunes comme mentors) Bénévolat Clubs axés sur les jeunes Autres activités : _____</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes représentés dans ____(c.-à-d. conseil de jeunes, municipal, local, Parlement, etc.)</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes participant à : _____(c.-à-d.</li> </ul>
--	-----------------------	--	---

		indépendamment de son statut socioéconomique, de son identité ethnique, de son orientation sexuelle et de son identité, de genre, de ses handicaps, de son affiliation politique ou de sa localisation géographique. <sup>2</sup>	processus de prise de décision communautaire, conception du programme, mise en œuvre, service communautaire, etc.)  • Nombre/pourcentage (%) de jeunes invités à contribuer à _____ par des organisations locales et nationales au service des jeunes ou des institutions (c.-à-d. conseils consultatifs, panels, équipes, planification de programme, etc.)
<b>DOMAINE D'ACTION : ENVIRONNEMENT FAVORABLE</b>			
<b>Relations saines et liens</b>	Liens	L'attachement émotionnel et l'engagement pour les relations sociales au sein de la famille, des groupes de pairs, de l'école ou de la communauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amélioration des liens avec les membres de la famille à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Amélioration des liens avec les membres du groupe de pairs à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Amélioration des liens avec les membres de l'école à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Amélioration des liens avec les membres de la communauté à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Relations saines et liens</b>	Opportunités d'implication prosociale <sup>3</sup>	Opportunités d'interactions et de participation positives au sein de la famille, des groupes de pairs, de l'école ou de la communauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Occasions accrues d'implication prosociale dans la famille à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Occasions accrues d'implication prosociale dans les groupes de pairs à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Occasions accrues d'implication prosociale à l'école à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Occasions accrues d'implication prosociale dans la communauté à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Appartenance et adhésion</b>	Soutien	La perception selon laquelle l'on est pris en charge et soutenu par la famille, le groupe de pairs, l'école ou la communauté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soutien accru de la famille à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Soutien accru des pairs à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Soutien accru à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Soutien accru du _____ (mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.) à la fin de la formation/du programme*</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant des mentors à la fin de la formation/du programme.</li> </ul>
<b>Normes, attentes et perceptions</b>	Normes	Les jeunes ont des	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normes prosociales accrues à la fin</li> </ul>

<sup>2</sup> Définition élaborée par la communauté de pratique de l'engagement des jeunes de YouthPower Youth

	prosociales <sup>3</sup>	croyances saines et des normes claires en matière de comportement positif et d'engagement prosocial. <sup>3</sup>	de la formation/du programme*
<b>Normes, attentes et perceptions</b>	Valeur et reconnaissance	Les jeunes croient qu'ils ont une valeur dans la société et que leurs contributions positives sont reconnues et récompensées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation du nombre de jeunes qui signalent une valeur positive et/ou une reconnaissance de la part des adultes à la fin de la formation/du programme*</li> </ul>
<b>Normes, attentes et perceptions</b>	Lois et politiques favorables aux jeunes	Les jeunes ont une voix plus forte et sont mieux servis par les institutions locales et nationales, avec des politiques plus solides et plus favorables aux jeunes. Les jeunes sont conscients de ces politiques et croient que leur mise en œuvre est efficace, fiable, juste et cohérente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de lois et de politiques adaptées aux jeunes</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes qui déclarent vivre dans une société dotée de lois et de politiques adaptées aux jeunes</li> </ul>
<b>Normes, attentes et perceptions</b>	Politiques sensibles au genre	Les sociétés dans lesquelles les jeunes vivent disposent de normes, de politiques équilibrées et justes en matière de genre. Les jeunes sont conscients de ces politiques et estiment que leur mise en œuvre est efficace, fiable, juste et cohérente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de lois, politiques ou procédures qui incluent des normes liées au genre, équilibrées et justes basées sur l'examen des politiques</li> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes qui déclarent vivre dans une société avec des normes liées au genre, équilibrées et justes.</li> </ul>
<b>Accès à des services adaptés à l'âge et conviviaux ; intégration entre les services</b>	Services adaptés aux jeunes	Les services s'appuient sur une compréhension globale de ce que les jeunes veulent et ce dont ils ont besoin et visent à offrir des soins sécurisés, abordables, accessibles et essentiels.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation du nombre de services/ établissements avec des caractéristiques améliorées adaptées aux jeunes à la fin de la formation/du programme</li> <li>• Augmentation des caractéristiques adaptées aux jeunes pour un seul service/établissement à la fin de la formation/du programme</li> </ul>
<b>Accès à des services adaptés à l'âge et aux jeunes ; intégration entre les services</b>	Services sensibles au genre	Les services tiennent compte de manière intentionnelle des problèmes de genre identifiés par les jeunes pour guider les services, en démontrant à chaque étape de la programmation (sélection du site, sélection du personnel, développement du programme, contenu et matériels) une compréhension de la manière dont le genre influe sur les réalités de la vie des jeunes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentation du nombre de services/établissements présentant des caractéristiques améliorées adaptées au genre à la fin de la formation/du programme</li> <li>• Augmentation des caractéristiques adaptées au genre pour un seul service/établissement à la fin de la formation/du programme</li> </ul>

<sup>3</sup> Le terme prosocial fait référence aux actions volontaires qui profitent principalement aux autres et peuvent impliquer la coopération, la serviabilité, le partage et l'empathie.

Espace sécurisé	Sécurité physique	Les jeunes se sentent en sécurité dans leur environnement immédiat. L'environnement physique est exempt de violence, de conflits et de crime.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sentiment accru de sécurité dans leur environnement physique*</li> <li>• Taux réduits de _____ (c.-à-d. intimidation, détresse psychologique, violence interpersonnelle, violence sexiste, abus, etc.)*</li> </ul>
	Sécurité psychologique	Les jeunes se sentent libres d'exprimer leurs idées, leurs pensées et leurs sentiments dans leur environnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sentiment accru de sécurité psychologique dans leur environnement*</li> </ul>

## Indicateurs de l'assistance étrangère et indicateurs pilotes de l'USAID pour les jeunes

CARACTÉRISTIQUE	VARIABLE QUALITATIVE	DÉFINITION	EXEMPLES D'INDICATEURS
<b>INDICATEURS DE L'ASSISTANCE ÉTRANGÈRE<sup>4</sup></b>			
Développement des compétences	Formation	Pour la définition, veuillez-vous référer à l' <a href="#">Annexe F</a> de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD.	Nombre de jeunes exposés à la violence formés aux compétences sociales ou en leadership par le biais de programmes soutenus par le gouvernement américain.
Normes, attentes et perceptions	Politiques et lois adaptées aux jeunes	Pour la définition, veuillez-vous référer à l' <a href="#">Annexe F</a> de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD.	Nombre de lois, politiques ou procédures adoptées et mises en œuvre avec l'aide du gouvernement américain, conçues pour promouvoir et améliorer la participation des jeunes aux niveaux régional, national ou local.
<b>INDICATEURS PILOTES DE L'USAID POUR LA JEUNESSE<sup>5</sup></b>			
Développement des compétences	Auto-efficacité	Pour la définition, veuillez-vous référer à l' <a href="#">Annexe F</a> de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD.	Nombre de jeunes qui signalent une auto-efficacité accrue à la fin de la formation/du programme soutenu par le gouvernement américain.
Engagement et contribution des jeunes	Engagement des jeunes dans la société civile	Pour la définition, veuillez-vous référer à l' <a href="#">Annexe F</a> de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD.	Nombre de jeunes qui participent aux activités de la société civile à la suite de formations ou d'initiatives dans le domaine des compétences sociales ou en leadership dans le cadre de programmes soutenus par le gouvernement américain.

\* Afin de mesurer les changements dans le temps, ces indicateurs doivent généralement être mesurés avant l'intervention, immédiatement après l'intervention et ensuite, si possible (en fonction du financement et de la durée du projet) lors du ou des suivi (s) futur (s) (p. ex., 3 mois, 6 mois, 1 an après l'intervention ou plus). Les différences significatives sur le plan statistique dans les niveaux de chaque indicateur entre la base de référence et le (s) suivi (s) doivent être signalées.

<sup>4</sup> Les indicateurs de l'assistance étrangère (c.-à-d. les indicateurs F) seront utilisés par les responsables de la mise en œuvre de la programmation pour les jeunes de l'USAID pour suivre les progrès accomplis dans le cadre de la politique de l'Agence « Jeunesse dans le développement » de 2012

<sup>5</sup> Les indicateurs pilotes de l'USAID pour la jeunesse seront utilisés pour suivre les progrès accomplis dans le cadre de la politique de l'Agence « Jeunesse dans le développement » de 2012

## ANNEXE F : FEUILLES DE RÉFÉRENCE

L'Annexe F compile des outils pouvant être utilisés pour aider les responsables de la mise en œuvre de programmes à évaluer l'efficacité du PYD dans les programmes axés sur les jeunes. La plupart des outils identifiés ont un coût relativement bas, sont faciles à utiliser, offrent une bonne preuve de fiabilité et de validité. Ils ont déjà été utilisés dans le contexte international ou sont susceptibles d'être utilisés dans les pays en développement. Chaque feuille de référence doit être utilisée de concert avec la boîte à outils pour l'évaluation du PYD, en particulier le tableau des exemples d'indicateurs du PYD ([Annexe E](#)) et le tableau des sources d'évaluation du PYD ([Annexe G](#)).

Les mesures et les indicateurs de la boîte à outils d'évaluation du PYD sont conçus pour être utilisés dans plusieurs secteurs et divers programmes destinés aux jeunes, allant de ceux mettant en œuvre un programme de santé sexuelle et reproductive à ceux mettant en œuvre un programme de démocratie et de gouvernance. Dans la plupart des cas, la boîte à outils comprend plus d'une mesure pour un indicateur particulier. La sélection d'une ou de plusieurs mesures devrait être fondée sur son adéquation au contexte (culture, âge, sexe, situation des participants) et à toute preuve antérieure de validité dans ce contexte. La plupart des mesures sont des échelles développées et validées à l'origine dans des pays anglophones. La plupart des échelles ont été validées avec un ensemble fixe d'éléments spécifiques pour mesurer une variable qualitative. **La suppression ou la modification des éléments d'une échelle est déconseillée.** Cependant, il peut y avoir de rares cas où certains éléments ne sont pas pertinents ou appropriés et les responsables de la mise en œuvre du programme doivent envisager des modifications. Dans ces cas-là, les modifications et les révisions apportées aux mesures doivent être effectuées avec le plus grand soin pour préserver l'intégrité des éléments originaux tout en garantissant leur pertinence pour la population et les objectifs. Les échelles révisées à ce sujet nécessitent une nouvelle validation. Il est important de noter que certains éléments des échelles peuvent nécessiter un codage inverse lors de la notation. La plupart des indicateurs sélectionnés sont conçus pour suivre les modifications des variables qualitatives du PYD et doivent généralement être évalués avant l'intervention, immédiatement après l'intervention et lors de suivis ultérieurs (p. ex. 3 mois, 6 mois, 1 et 2 ans ou plus) en fonction du financement et de la durée du projet. Les différences significatives sur le plan statistique dans les niveaux de chaque indicateur entre la période de référence et le (s) suivi (s) doivent être signalées. Vous trouverez plus de détails sur l'adaptation des mesures dans la boîte à outils pour l'évaluation du PYD.

La partie 1 contient des informations sur les sources de mesure, y compris une brève description, le groupe d'âge cible de l'outil, les éléments d'outil pertinents qui renvoient aux exemples d'indicateurs et à la citation de la source. La partie 2 contient une liste d'exemples d'indicateurs créés par l'équipe de YouthPower Learning et la communauté de pratique de l'engagement des jeunes. La partie 3 présente deux indicateurs d'assistance étrangère

spécifiques aux jeunes (également appelés « indicateurs F »), obligatoires dans les programmes de l'USAID. Deux indicateurs pilotes de l'USAID pour la jeunesse sont également inclus.

Pour compléter le cadre exhaustif d'évaluation du PYD de YouthPower Learning, YouthPower Action a mené deux études à venir portant spécifiquement sur les « compétences personnelles » pour le développement intersectoriel des jeunes. S'appuyant sur une analyse systématique des preuves et une consultation des parties prenantes, YouthPower Action a recommandé un ensemble de compétences personnelles essentielles, soutenues par une base de recherche solide, qui constituent des éléments importants du développement de la main-d'œuvre, de la prévention de la violence et de la santé sexuelle et reproductive. Ces compétences sont applicables à travers les secteurs et les diverses régions du monde. En outre, YouthPower Action a identifié et systématiquement examiné une gamme d'outils de mesure qui peuvent être utilisés pour évaluer les compétences personnelles essentielles dans le cadre de programmes internationaux pour les jeunes, et mis au point un inventaire complet de ces outils. Vous trouverez plus d'informations sur les recherches de YouthPower Action via <https://www.fhi360.org/resource/key-soft-skills-cross-sectoral-youth-outcomes> and <http://www.childtrends.org/publications/key-soft-skills-that-foster-youth-workforce-success-toward-a-consensus-across-fields/>.

# SECTION I

**NOM DE L'OUTIL :** Échelle chinoise du développement positif des jeunes (CPYDS)

**Concepteur :** Daniel Shek, Université Polytechnique de Hong Kong

**Brève description de l'outil :** Le CPYDS contient 90 éléments, regroupés en 15 sous-échelles qui évaluent les aspects du développement positif des jeunes.

**Variables qualitatives mesurées :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variables qualitatives de l'échelle du CPYDS
1. Compétences interpersonnelles (Compétences sociales et de communication)	1. Compétence sociale
2. Capacité de réflexion de haut niveau	2. Compétence cognitive
3. Reconnaissance des émotions	3. Compétence émotionnelle
4. Identité Positive	4. Identité claire et positive
5. Auto-efficacité	5. Auto-efficacité
6. Croyances positives au sujet de l'avenir	6. Croyances en l'avenir
7. Normes prosociales	7. Normes prosociales

**Tranche d'âge ciblée :** 12-18 ans

**Disponibilité de l'outil :** Le concepteur a donné l'autorisation d'utilisation.

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** Hong Kong, Macau – anglais, chinois

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes. L'outil peut également être rempli par le biais d'un entretien.

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils d'évaluation du PYD et description de l'item correspondant de l'échelle du CPYDS**

Options de réponse pour toutes les sous-échelles du CPYDS : Fortement en désaccord = 1 ; En désaccord = 2 ; Légèrement en désaccord = 3 ; Plutôt d'accord = 4 ; D'accord = 5 ; Tout à fait d'accord = 6

**I. Compétences interpersonnelles :** Compétences interpersonnelles accrues à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur la Compétence sociale*

1. Je peux parler de manière active à un étranger.
2. Je sais comment communiquer avec les autres.
3. Je comprends les règles et les attentes dans l'interaction avec les autres.
4. Je peux interagir avec les autres de manière harmonieuse.
5. J'aime participer à des activités sociales.
6. Je sais distinguer les bons et les mauvais amis.
7. Je sais écouter les autres.

**2. Capacité de réflexion de haut niveau :** Capacités de réflexion de haut niveau accrues à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur la Compétence cognitive*

1. Je crois qu'il existe une solution à tout problème.
2. Je sais voir les choses sous différents angles.
3. Je vais essayer de nouvelles manières de résoudre mes problèmes.
4. Je sais trouver les causes et les solutions d'un problème.
5. Je sais comment élaborer des plans pour atteindre mes objectifs.
6. Je peux différencier les bons et les mauvais aspects des choses.

**3. Reconnaissance des émotions :** Capacité accrue à reconnaître les émotions et à y répondre de manière positive à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur la Compétence émotionnelle*

1. Je suis une personne agréable.
2. Quand je suis malheureuse, je peux montrer mes émotions de manière appropriée.
3. Quand je suis en colère, je peux décrire rationnellement mes sentiments.
4. Quand je suis en conflit avec les autres, je peux gérer mes émotions.
5. Je vois le monde du point de vue des autres.
6. Je vais faire part de mes émotions aux autres.

**4. Identité positive :** Identité positive accrue à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur une Identité claire et positive*

1. Je peux faire les choses aussi bien que les autres.
2. Par rapport à mes camarades de classe, je suis satisfait de ma performance.
3. Je suis satisfait de mon corps et de mon apparence.
4. J'ai le sentiment d'être accepté par les autres.
5. Je suis une personne qui a confiance en elle.
6. Je suis une personne filiale.
7. Je connais mes forces et mes faiblesses.

**5. Auto-efficacité :** -Auto-efficacité accrue à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur l'Auto-efficacité*

1. J'ai peu de contrôle sur les choses qui arrivent dans ma vie.
2. Je n'ai pas de solutions à certains des problèmes auxquels je suis confronté.
3. Je ne peux pas faire grand-chose pour changer les choses dans ma vie.
4. Quand je suis confronté aux difficultés de la vie, je me sens impuissant.
5. Je sens que ma vie est déterminée par les autres et par le destin.

7. Je crois que je suis à l'origine des choses qui se passent dans ma vie.
8. Je peux terminer presque tout ce que je suis déterminé à faire.

**6. Croyances positives au sujet de l'avenir :** Croyances positives accrues au sujet de leur propre avenir à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CPYDS sur les Croyances en l'avenir*

1. J'ai confiance dans le fait de pouvoir résoudre mes futurs problèmes.
2. J'ai confiance dans le fait d'être admis dans une université.
3. J'ai confiance dans le fait de devenir une personne utile quand je serai adulte.
4. Je ne m'attends pas à obtenir ce que je veux.
5. J'imagine déjà que mon avenir sera compliqué.
6. Je ne pourrai pas avoir de satisfactions à l'avenir.
7. Il est très probable que je n'obtienne pas ce que je veux à l'avenir.

**7. Normes prosociales : normes prosociales auto-déclarées accrues à la fin de la formation/du programme**

*Sous-échelle du CPYDS sur les Normes prosociales*

1. Je me soucie des personnes malheureuses dans la société.
2. S'il y a des occasions, je me lancerai dans le bénévolat.
3. Je suis d'accord sur le fait que tout le monde devrait être contraint par les lois.
4. C'est un plaisir pour moi d'obéir aux règles de l'école.

**Informations sur la notation de toutes les échelles :** La note de l'échelle est la moyenne des items

## RÉFÉRENCES :

**Shek, D. T. L., Siu, A.M.H., Lee, T. Y., Cheng, H., Tsang, S., Lui, J., and Lung, D. (2006).** Development and validation of a positive youth development scale in Hong Kong. *Int. J. Adolesc. Med. Health* 18(3), 547–558. [Élaboration et validation d'une échelle de développement positif des jeunes à Hong Kong]

**Shek, D. L., & Ma, C. S. (2010).** Dimensionality of the Chinese Positive Youth Development Scale: Confirmatory Factor Analyses. *Social Indicators Research*, 98, 41-59. [Dimensionnalité de l'échelle chinoise de développement positif de développement des jeunes : Analyses des facteurs de confirmation]

**Shek, D. T. L., Siu, A. M. H. and Lee, T. Y. (2007).** The Chinese Positive Youth Development Scale: A Validation Study. *Research on Social Work Practice*, 17(3), p. 380-391. [L'échelle chinoise de développement positif des jeunes : Une étude de validation]

**Concepteur** : Le Groupe de Recherche sur le Développement Social (SDRG) à l'Université de Washington (États-Unis)

**Brève description de l'outil** : L'Enquête sur les communautés qui prennent soin des jeunes a été conçue pour évaluer les besoins des adolescents en matière de prévention afin d'appuyer la planification stratégique de la prévention communautaire. Elle évalue les comportements à problèmes des adolescents, comme la consommation de drogues, la délinquance et la violence, ainsi que les facteurs de risque et de protection qui anticipent ces problèmes dans les communautés. La CTCYS a été utilisée dans le cadre de l'Étude sur le Développement des Jeunes dans la Communauté (CYDS), qui était un test sur l'efficacité du système de fonctionnement de l'enquête dans la réduction de la consommation de drogues par les jeunes et les problèmes de comportement au niveau communautaire. Bon nombre des mesures de la CTCYS ont été utilisées dans le cadre de l'Enquête sur l'étude internationale du développement des jeunes.

**Variables qualitatives mesurées :**

Variables qualitatives du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variables qualitatives de l'échelle du CTCYS
1. Perspectives en matière d'implication prosociale	1a. Perspectives en matière d'implication prosociale-Famille 1b. Interaction avec des pairs prosociaux 1c. Perspectives en matière d'implication prosociale - École 1d. Perspectives en matière d'implication prosociale - Communauté
2. Valeur et reconnaissance	2a. Récompenses pour l'implication prosociale en famille 2b. Récompenses pour l'implication prosociale avec les pairs 2c. Récompenses pour l'implication prosociale à l'école 2d. Récompenses pour l'implication prosociale dans la communauté
3. Liens	3a. Attachement familial 3b. Engagement envers l'école 3c. Attachement au quartier

**Tranche d'âge ciblée** : 11-18 ans

**Disponibilité de l'outil** : Mise à la disposition gratuite du public par l'intermédiaire du Centre pour la prévention de la Toxicomanie du bureau de l'Agence américaine de santé mentale et de toxicomanie (<http://store.samhsa.gov/product/Communities-That-Care-Youth-Survey/CTC020>).

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé** : Cet outil est totalement validé aux États-Unis, en Australie, en Croatie, à Chypre, en Allemagne, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, en Iran, en Inde, à Trinité-et-Tobago et en Afrique du Sud. Il a été traduit en plusieurs langues, dont le persan, le néerlandais et les langues sud-africaines.

**Mode d'administration** : Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes (sur papier)

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du CTCYS** :

**Ia. Perspectives en matière d'implication prosociale - Famille :** Perspectives accrues en matière d'implication prosociale dans la famille à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CTCYS sur les Perspectives en matière d'implication prosociale — Famille*

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous

Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Si j'avais un problème personnel, je pourrais demander de l'aide à ma mère ou à mon père.
2. Mes parents m'offrent beaucoup d'occasions de faire des choses intéressantes avec eux.
3. Mes parents me demandent mon avis avant que la plupart des décisions familiales m'affectant ne soient prises.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 3 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique de plus grandes perspectives en matière d'implication prosociale familiale.

**Ib. Perspectives en matière d'implication prosociale - Pairs :** Perspectives accrues en matière d'implication prosociale dans des groupes avec des pairs à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CTCYS sur l'Interaction avec des Pairs prosociaux*

**Options de réponse :** Aucun de mes amis (0) 1 de mes amis (1) 2 de mes amis (2) 3 de mes amis (3) 4 de mes amis (4)

1. Au cours de l'année dernière (12 mois), combien de vos meilleurs amis ont :

.....participé à des clubs, des organisations ou des activités à l'école ?

.....pris un engagement pour rester loin de la drogue ?

.....aimé l'école ?

.....régulièrement assisté à des services religieux ?

.....essayé de bien travailler à l'école ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 5 items (fourchette possible 0 à 4). Un score plus élevé indique de meilleures interactions avec des pairs prosociaux.

**Ic. Perspectives en matière d'implication prosociale - École :** Perspectives accrues en matière d'implication prosociale à l'école à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CTCYS sur les Perspectives en matière d'implication prosociale — École*

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous.

Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Dans mon école, les élèves ont beaucoup d'occasions d'aider à décider de choses comme les activités et les règles de classe.
2. Les enseignants me demandent de travailler sur des projets scolaires spéciaux.
3. Beaucoup d'occasions se présentent aux élèves de mon école pour s'impliquer dans des sports, des clubs ou d'autres activités scolaires en dehors de la classe.
4. Beaucoup d'occasions se présentent aux élèves de mon école pour parler en tête à tête avec un enseignant.
5. Beaucoup d'occasions se présentent pour participer à des discussions ou des activités de classe.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 5 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique de meilleures perspectives en matière d'implication prosociale à l'école. Remarque : Si l'un des items n'a pas été renseigné, le score peut être calculé comme la moyenne des 4 items renseignés. S'il manque deux items ou plus, alors le score ne peut pas être calculé.

**Id. Perspectives en matière d'implication prosociale - Communauté :** Perspectives accrues en matière d'implication prosociale dans la communauté à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CTCYS sur l'Implication prosociale — Communauté*

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous

Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Il y a beaucoup d'adultes dans mon quartier à qui je pourrais parler de quelque chose d'important.
2. Les adultes de ma communauté conçoivent des activités organisées pour les gens de mon âge.
3. Les adultes de ma communauté offrent aux gens de mon âge des moyens d'acquérir de nouvelles compétences.
4. Les gens de mon âge ont des rôles utiles dans cette communauté.
5. Dans mon quartier, les enfants peuvent aider à décider des activités proposées et de leur gestion.
6. Dans mon quartier, les adultes prêtent attention à ce que les enfants ont à dire.
7. Il y a beaucoup de chances pour que quelqu'un de mon âge obtienne une bonne éducation dans ma communauté.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 5 items (fourchette possible 1 à 4). Un score élevé indique de meilleures perspectives en matière d'implication prosociale à l'école.

**2.Valeur et reconnaissance :** Nombre accru d'auto-déclarations de valeur positive et de reconnaissance par les jeunes à la fin de la formation/du programme

**2a. Sous-échelle du CTCYS sur les récompenses pour l'implication prosociale en famille**

**Options de réponse :**

Items 1 et 2 : Jamais ou Presque Jamais (1) Parfois (2) Souvent (3) Tout le temps (4)

Items 3 et 4 : NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Mes parents remarquent quand je fais du bon travail et me le font savoir.
2. Combien de fois vos parents vous disent qu'ils sont fiers de vous pour quelque chose que vous avez fait ?
3. Aimez-vous passer du temps avec votre mère ?
4. Aimez-vous passer du temps avec votre père ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 4 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'implication prosociale en famille.

## **2b. Sous-échelle du CTCYS sur les récompenses pour l'implication prosociale avec les pairs**

**Options de Réponse :** Pas ou Très peu d'occasions (1) Peu d'occasions (2) Quelques occasions (3) Assez d'occasions (4) de Très bonnes occasions (5)

Quelles sont les occasions au cours desquelles vous seriez considéré comme sympa si vous aviez/étiez...

1. ....travaillé dur à l'école ?
2. ....défendu quelqu'un qui a été agressé verbalement à l'école ?
3. .... régulièrement porté volontaire pour faire un service communautaire ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 3 items (fourchette possible 1 à 5). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'implication prosociale avec les pairs.

## **2c. Sous-échelle du CTCYS sur les récompenses pour l'implication prosociale à l'école**

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous

Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Mon (mes) enseignant (s) remarque(nt) quand je fais du bon travail et me le fait (font) savoir.
2. Je me sens en sécurité dans mon école.
3. L'école informe mes parents lorsque j'ai fait quelque chose de bien.
4. Mes professeurs font mon éloge (me disent que je fais bien) quand je travaille dur à l'école.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 4 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'implication prosociale à l'école.

## **2d. Sous-échelle du CTCYS sur les récompenses pour l'implication prosociale dans la communauté**

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous  
Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Il y a des gens dans mon quartier qui sont fiers de moi quand je fais quelque chose de bien.
2. Il y a des gens dans mon quartier qui m'encouragent à faire de mon mieux.
3. Mes voisins remarquent quand je fais du bon travail et me le font savoir.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 3 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'implication prosociale dans la communauté.

**3a. Liens :** Liens accrus avec les membres de la famille à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CTCYS sur l'Attachement familial*

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,  
Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,  
Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous  
Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Vous sentez-vous très proche de votre mère ?
2. Partagez-vous vos pensées et sentiments avec votre mère ?
3. Vous sentez-vous très proche de votre père ?
4. Partagez-vous vos pensées et sentiments avec votre père ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 4 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'attachement familial.

**3b. Liens :** Liens accrus avec les membres de la communauté scolaire à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du CTCYS sur l'Engagement envers l'école*

**Options de réponse :**

**Item 1 :** Aucun (5) 1 (4,33) 2 (3,67) 3 (3) 4-5 (2,33) 6-10 (1,67) 11 ou plus (1)

**Item 2 :** Jamais (1) Rarement (2) Parfois (3) Souvent (4) Presque Toujours (5)

**Item 3 :** Très intéressant et stimulant (5) Plutôt Intéressant (4) Assez intéressant (3) Légèrement Ennuyeux (2) Très ennuyeux (1)

**Item 4 :** Très Important (5) Plutôt Important (4) Assez Important (3) Modérément Important (2) Pas du tout Important (1)

**Items 5, 6 et 7 :** Jamais (1) Rarement (2) Parfois (3) Souvent (4) Presque toujours (5)

1. Au cours des quatre dernières semaines [l'année scolaire était en cours], combien de journées entières avez-vous manqué parce que vous ne vous êtes délibérément pas rendu en classe ou « avez fait l'école buissonnière » ?
2. À quelle fréquence pensez-vous que le travail scolaire qui vous est donné est significatif et important ?

3. Quel est l'intérêt de la plupart de vos cours ou matières scolaires pour vous ?
4. D'après vous, dans quelle mesure les choses que vous apprenez à l'école auront de l'importance dans votre vie plus tard ?
5. Au cours de l'année écoulée [depuis la dernière enquête], combien de fois avez-vous : Aimé être à l'école ?
6. Au cours de l'année écoulée [depuis la dernière enquête], combien de fois avez-vous : Détesté être à l'école ?
7. Au cours de l'année écoulée [depuis la dernière enquête], combien de fois avez-vous : Essayé de faire de votre mieux à l'école ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 7 items (fourchette possible 1 à 5). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'engagement envers l'école.

### **3c. Liens :** Amélioration des liens avec les membres de la communauté à la fin de la formation/du programme

#### *Sous-échelle du CTCYS sur l'Attachement au quartier*

**Consignes :** Veuillez nous dire laquelle des affirmations suivantes est vraie pour vous en répondant par un GRAND OUI ! petit oui, petit non, ou GRAND NON !

Marquez (le grand) OUI ! (O) si vous pensez que l'affirmation est absolument vraie pour vous,

Marquez (le petit) oui (o) si vous pensez que l'affirmation est généralement vraie pour vous,

Marquez (le petit) non (n) si vous pensez que l'affirmation n'est généralement pas vraie pour vous.

Marquez (le grand) NON ! (N) si vous pensez que l'affirmation n'est absolument pas vraie pour vous.

#### **Options de réponse :**

**Item 1 :** NON ! (4) non (3) oui (2) YES ! (1)

**Items 2 et 3 :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. J'aimerais sortir de mon quartier.
2. Si je devais partir, le quartier dans lequel je vis me manquerait.
3. J'aime mon quartier.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 3 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés d'attachement au quartier.

## **RÉFÉRENCES :**

**Arthur, M. W., Hawkins, J. D., Pollard, J. A., R. F. & Baglioni, A. J. (2002).** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors. The Communities That Care Youth Survey. *Eval Rev*, 26, 575-601. [Mesurer les facteurs de risque et de protection par rapport à l'abus de substances, la délinquance et d'autres problèmes comportementaux des adolescents. L'enquête sur les Communautés qui prennent soin des jeunes.]

**Hawkins, J. D., et al. (2014).** Youth problem behaviors 8 years after implementing the communities that care prevention system: A community-randomized trial. *JAMA Pediatrics*, 168(2), 122-129. [Problèmes comportementaux des jeunes 8 ans après la mise en œuvre du système de prévention des communautés qui prennent soin des jeunes : Un essai randomisé communautaire.]

**Concepteur :** L'enquête sur les jeunes IYDS s'appuie essentiellement sur l'Enquête des communautés qui prennent soin des jeunes qui a été élargie et adaptée pour être utilisée en Australie.

**Brève description de l'outil :** L'Enquête internationale sur le développement des jeunes s'appuie sur le CTCYS.

**Variables qualitatives évaluées :**

Variables qualitatives du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variables qualitatives de l'échelle de l'IYDS
1. Maîtrise de soi	1a. Contrôle émotionnel 1b. Impulsivité
2. Performance scolaire	2a. Réussite scolaire (Auto-déclaration des jeunes) 2b. Réussite scolaire (Rapport de l'enseignant)
3. Identité Positive	3. Optimisme
4. Soutien	4. Mauvaise gestion familiale
5. Normes Prosociales	5. Croyance à l'ordre moral

**Tranche d'âge ciblée :** 10-18 ans

**Disponibilité de l'outil :** Autorisation du concepteur requise.

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** L'IYDS a été utilisée aux États-Unis, en Australie et en Inde. Disponible en anglais.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes (entretien écrit, en ligne ou téléphonique)

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle de l'IYDS :**

**1. Maîtrise de soi : Compétences accrues de maîtrise de soi à la fin de la formation/du programme.**

*1a. Sous-échelle de l'IYDS sur le Contrôle émotionnel*

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Je sais me détendre quand je me sens tendu.
2. Je suis toujours capable de maîtriser mes sentiments.
3. Je sais comment me calmer quand je me sens nerveux.
4. Je contrôle mon tempérament quand les gens sont fâchés contre moi.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 4 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique un contrôle émotionnel plus élevé. Remarque : Si l'un des items n'est pas renseigné, le score peut être calculé comme la moyenne des 3 items renseignés. S'il manque deux items ou plus, alors le score ne peut pas être calculé.

### *1b. Sous-échelle de l'IYDS sur l'Impulsivité*

#### **Options de réponse :**

Item 1 : NON ! (4) non (3) oui (2) OUI ! (1)

Items 2 et 3 : NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Il est important de réfléchir avant d'agir.
2. Je me précipite pour faire les choses ; je commence avant de savoir quoi faire réellement.
3. Je réponds sans y avoir pensé au préalable.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 3 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique une impulsivité très élevée. Remarque : Si l'un des items n'est pas renseigné, le score de l'échelle peut être calculé comme étant la moyenne des 2 items renseignés. S'il manque deux items ou plus, alors le score ne peut pas être calculé.

### **2a. Réussite scolaire : Réussite scolaire accrue à la fin de la formation/du programme.**

*Sous-échelle de l'IYDS sur la réussite scolaire (rapport des jeunes) :*

#### **Options de réponse :**

**Élément 1 :** Très médiocre (1) Médiocre (1,75) Moyen (2,5) Bien (3,75) Très bien (4)

**Élément 2 :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Dans l'ensemble, quels étaient vos notes/points l'année dernière ?
2. Vos notes à l'école sont-elles meilleures par rapport aux notes/points de la plupart des élèves de votre classe ?

**Information sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 2 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique une réussite scolaire plus élevée. Remarque : Si l'un des items n'a pas été renseigné, le score ne peut pas être calculé.

### **2b. Sous-échelle de l'IYDS sur la réussite scolaire (rapport de l'enseignant) :**

**Élément 1 :** Très médiocre (1) Médiocre (1,75) Moyen (2,5) Bien (3,75) Très bien (4)

**Élément 2 :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Dans l'ensemble, quels étaient les notes/points de l'« ÉLÈVE » l'année dernière ?
2. Les notes de l'« ÉLÈVE » sont-elles meilleures par rapport à celles de la plupart des élèves de votre classe ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 2 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique une réussite scolaire plus élevée. Remarque : Si l'un des items n'a pas été renseigné, le score de l'échelle ne peut pas être calculé.

### **3. Identité positive : Identité positive accrue à la fin de la formation/du programme (Auto-déclaration des jeunes)**

*Sous-échelle de l'IYDS sur l'Optimisme :*

**Options de réponse :** Jamais (1) Rarement (2) Parfois (3) Souvent (4) Presque toujours (5)

En ce qui concerne les questions suivantes, veuillez penser à vous-même et à votre avenir :

1. Quand je pense à l'avenir, je suis optimiste.
2. Je sais quel genre de personne je suis.

3. Je crois vraiment en moi.
4. Les choses se passent généralement bien pour moi.
5. Je pense que le monde et les personnes qui y vivent sont fondamentalement bons.
6. Je suis satisfait de la manière dont je me suis débrouillé jusqu'à présent.

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 6 items (fourchette possible 1 à 5). Un score plus élevé indique un optimisme plus grand. Remarque : Si deux ou plusieurs des items n'ont pas été renseignés, le score ne peut pas être calculé.

#### **4. Soutien :** Soutien familial accru à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle de l'IYDS sur la Gestion familiale :*

**Options de réponse :** NON ! (1) non (2) oui (3) OUI ! (4)

1. Mes parents me demandent si mes devoirs sont faits.
2. Vos parents le sauraient-ils si vous ne veniez pas à la maison à temps ?
3. Les règles de ma famille sont claires.
4. Lorsque je ne suis pas à la maison, l'un de mes parents sait où je suis et avec qui je suis.
5. Mes parents veulent que j'appelle si je dois rentrer tard à la maison.
6. Ma famille a des règles bien définies sur la consommation d'alcool et de drogue.
7. Si vous buviez de l'alcool (comme de la bière, du vin ou des liqueurs/boissons spiritueuses) sans la permission de vos parents, seriez-vous réprimandé par ces derniers ?
8. Si vous portiez une arme sans la permission de vos parents, seriez-vous réprimandé par ces derniers ?
9. Si vous manquiez l'école sans la permission de vos parents, seriez-vous réprimandé par ces derniers ?

**Informations sur la notation :** Le score de l'échelle est la moyenne des 9 items (fourchette possible 1 à 4). Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés de gestion familiale. Remarque : Si quatre ou plusieurs des items n'ont pas été renseignés, le score de l'échelle ne peut pas être calculé.

#### **5. Normes pro-sociales :** Normes pro-sociales accrues à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle de l'IYDS sur la Croyance en l'ordre moral*

**Options de réponse :** OUI, oui, non, NON

1. Est-il important d'être honnête avec vos parents, même s'ils se fâchent ou s'ils vous punissent ?
2. Je pense qu'il est parfois acceptable de tricher à l'école.
3. Je pense qu'il n'y a pas de mal à prendre quelque chose sans demander si l'on peut sortir avec.
4. Il est normal de frapper une personne dès lors qu'elle a commencé la bagarre.

**Information sur la notation :** Un score plus élevé indique des niveaux plus élevés de gestion familiale. Remarque : Si moins de 3 items n'ont pas été renseignés, le score de l'échelle ne peut pas être calculé.

## RÉFÉRENCES :

**Arthur, M. W., Hawkins, J. D., Pollard, J. A., R.F. & Baglioni, A. J. (2002)** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors. The Communities That Care Youth Survey. *Eval Rev*, 26, 575-601. [Mesurer les facteurs de risque et de protection par rapport à l'abus de substances, la délinquance et d'autres problèmes comportementaux des adolescents. L'enquête sur les Communautés qui prennent soin des jeunes.]

**Bond, I. T., Toumbourou, J., Patton, G., & Catalano, R. (2000).** *Improving the Lives of Young Victorians in Our Community: a survey of risk and protective factors*, Melbourne: Centre for Adolescent Health. [Améliorer les vies des jeunes victoriens dans notre communauté : une enquête sur les facteurs de risque et de protection.]

**McMorris, B. J., Hemphill, S. A., Toumbourou, J. W., Catalano, R. F., & Patton, G. C. (2007).** Prevalence of substance use and delinquent behavior in adolescents from Victoria, Australia and Washington State, United States. *Health Education & Behavior*, 34, 634-650. [Prévalence de l'abus de substances et de comportements délinquants chez les adolescents de Victoria, Australie et dans l'État de Washington, aux États-Unis.]

**Concepteur :** Search Institute

**Brève Description de l'outil :** L'enquête sur les atouts de développement du Search Institute est une enquête comportant 58 éléments sur les jeunes qui donne une description brève et normalisée des forces et des soutiens des jeunes (atouts de développement). Le DAP évalue 8 catégories d'atouts de développement (y compris les forces internes et les soutiens externes) à l'aide d'échelles fiables et valides. Le DAP a été adapté aux contextes internationaux et présente une fiabilité acceptable similaire à celles des échantillons américains.

**Variables qualitatives évaluées :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du DAP
1. Soutien	1. Soutien
2. Normes Pro-sociales	2. Limites

**Tranche d'âge ciblée :** 9 à 18 ans, de la 4<sup>e</sup> année d'école primaire à la 12<sup>e</sup> année (terminale)

**Disponibilité de l'outil :** Coût lié à l'utilisation pour chaque rapport ou selon le besoin. Contacter le concepteur. (<http://www.search-institute.org/sondages/DAP>)

**Lieux et Langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** L'évaluation a été faite dans plusieurs pays : États-Unis, Albanie, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bolivie, Brésil, Chine, Chine, Colombie, Égypte, Gaza, Irak, Japon, Jordanie, Liban, Mexique, Maroc, Népal, Philippines, Rwanda et Yémen. Disponible en plusieurs langues.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes (sur papier ou en ligne)

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du DAP :**

**1. Soutien :** Soutien accru à la fin de la formation/du programme

*Sous-échelle du DAP sur le Soutien :*

1. Je demande conseil à mes parents.
2. J'ai des parents qui essaient de m'aider à réussir.
3. J'ai de bons voisins qui se soucient de moi.
4. J'ai une école qui se soucie des enfants et les encourage.
5. J'ai le soutien d'adultes autres que mes parents.
6. J'ai une famille qui me donne de l'amour et du soutien.
7. J'ai des parents qui arrivent à parler de tous les sujets avec moi.

**2. Normes prosociales : Normes prosociales accrues à la fin de la formation/du programme**

*Sous-échelle du DAP sur les Limites et les attentes :*

1. J'ai des amis qui me montrent le bon exemple.
2. J'ai une école qui définit des règles claires aux élèves.
3. J'ai des adultes qui sont de bons modèles pour moi.

4. J'ai des enseignants qui m'encouragent à réussir à l'école.
5. J'ai une famille qui me donne des règles claires.
6. J'ai des parents qui m'encouragent à réussir à l'école.
7. J'ai des voisins qui aident à veiller sur moi.
8. J'ai une école qui applique les règles de façon équitable.
9. J'ai une famille qui sait où je suis et ce que je fais.

## RÉFÉRENCES :

**Scales, P.C. (2011).** Youth developmental assets in global perspective: Results from international adaptations of the Developmental Assets Profile. *Child Indicators Research*. 4:619–645. [Les atouts du développement des jeunes du point de vue mondial : Résultats des adaptations du profil des atouts de développement à l'échelle internationale.]

**Scales, P. C., E. C. Roehlkepartain, and K. Fraher. (2012).** *Do Developmental Assets Make a Difference in Majority-World Contexts? A Preliminary Study of the Relationships Between Developmental Assets and Selected International Development Priorities*, Education Development Center. [Les atouts du développement changent-ils la donne dans la majorité des contextes mondiaux ? Une étude préliminaire des liens entre les atouts du développement et certaines priorités mondiales en matière de développement.]

**Concepteur :** Search Institute

**Brève description de l'outil :** L'enquête PSL-AB évalue huit principaux domaines : soutien, autonomisation, limites et attentes, utilisation constructive du temps, engagement pour l'apprentissage, valeurs positives, compétences sociales et identité positive.

**Variable qualitative évaluée :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du PSL-AB
Sécurité physique	Sécurité

**Tranche d'âge ciblée :** 9 à 18 ans

**Disponibilité de l'outil :** Coût lié à l'utilisation pour chaque rapport ou selon le besoin. Contacter le concepteur. (<http://www.search-institute.org/sites/default/files/a/A%26B%20Administration%20Manual%202012.pdf>)

**Lieux et Langues dans lesquels l'outil est disponible :** La mesure a été utilisée dans plusieurs pays (États-Unis, Albanie, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bolivie, Brésil, Chine, Chine, Colombie, Égypte, Égypte, Gaza, Iraq, Japon, Jordanie, Liban, Maroc, Mexique, Népal, Philippines, Rwanda et Yémen). Disponible en plusieurs langues.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes (sur papier ou en ligne)

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du PSL-AB :**

**I. Sécurité physique :** Sentiment de sécurité accru dans leur environnement physique.

*À quelle fréquence avez-vous peur de...*

1. Vous promener dans votre quartier ?
2. D'être blessé par quelqu'un dans votre école ?
3. D'être blessé par quelqu'un chez vous ?

## RÉFÉRENCES :

**Bowers, E. P., et al. (2010).** The Five Cs Model of Positive Youth Development: A Longitudinal Analysis of Confirmatory Factor Structure and Measurement Invariance. *Journal of Youth & Adolescence*, 2010. 39, p. 720–735. [Le modèle cinq C du développement positif des jeunes : Une analyse longitudinale de la structure du facteur de confirmation et de la mesure de l'invariance.]

**Benson, P. L., et al. (1998).** Beyond the 'Village' Rhetoric: Creating Healthy Communities for Children and Adolescents. *Applied Developmental Science*, 1998. 2(3), p. 138-159. [Au-delà de la rhétorique villageoise : Créer des communautés saines pour les enfants et les adolescents.]

**Concepteur :** Groupe de recherche pour la prévention des problèmes de comportement (CPPRG)

**Brève vue d'ensemble de l'outil :** *Fast Track* est un projet d'intervention complet conçu pour examiner le développement des enfants tout au long de leur vie en leur offrant des tutorats scolaires et des cours de développement de compétences sociales et de régulation de leurs comportements. Les échelles du programme ont été créées pour le Projet *Fast Track*.

**Variables qualitatives évaluées :** Compétences interpersonnelles ; Autorégulation ; Sécurité

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du <i>Fast Track</i>
1. Compétences interpersonnelles	1. Échelle de compétences sociales : Compétences en communication prosociale (Rapport des enseignants)
2. Maîtrise de soi	2. Échelle de compétences sociales : autorégulation émotionnelle (Rapport des enseignants)

**Tranche d'âge ciblée :** Classes de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> années de l'école primaire aux États-Unis

**Disponibilité de l'outil :** L'échelle est téléchargeable gratuitement sur le site web et peut être utilisée avec l'autorisation du concepteur (<http://fasttrackproject.org/data-instruments.php>).

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** Utilisé aux États-Unis et disponible en anglais

**Mode d'administration :** Administré aux parents, aux frères et sœurs et à l'enseignant

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du *Fast Track* :**

**1. Compétences interpersonnelles :** Compétences interpersonnelles accrues à la fin de la formation/du programme

*Veillez évaluer chacun des comportements listés en fonction de la manière dont il décrit l'enfant.*

**Options de Réponse :** Pas du tout (0), Un peu (1), Assez-bien (2), Bien (3), Très bien (4)

*Sous-échelle du *Fast Track* sur les Compétences de communication prosociale (Rapport des enseignants)*

1. Résout seul (e) les problèmes avec les pairs
2. Très bonne compréhension des sentiments des autres
3. Partage les fournitures avec les autres
4. Coopère spontanément avec les pairs
5. Est utile aux autres
6. Écoute d'autres points de vue
7. Peut faire des suggestions ou donner des opinions sans être autoritaire
8. Agit amicalement envers les autres

**2. Maîtrise de soi :** Compétences accrues en maîtrise de soi à la fin de la formation/du programme.

*Veillez évaluer chacun des comportements listés en fonction de la manière dont il décrit l'enfant.*

**Options de Réponse :** Pas du tout (0), Un peu (1), Assez-bien (2), Bien (3), Très bien (4)

### Sous-échelle du Fast Track sur l'Autorégulation émotionnelle (Rapport des enseignants)

1. Peut accepter des choses qui ne sont pas à son goût
2. Réagit bien face à l'échec
3. Accepte les limites légitimes qui sont imposées
4. Exprime ses besoins et ses sentiments de manière convenable
5. Réfléchit avant d'agir
6. Peut se calmer lorsqu'il est excité ou remonté
7. Peut faire la queue patiemment si nécessaire
8. Est conscient de l'effet de son comportement sur les autres
9. Respecte les règles du jeu
10. Contrôle son tempérament en cas de désaccord

**Informations sur la notation :** Les scores de sous-échelle sont calculés en tant que moyenne des réponses. Un score pour les items combinés du prosocial/de communication et les items de régulation émotionnelle peut être calculé. S'il manque des réponses à plus de la moitié des items d'un score de sous-échelle, le score n'est pas calculé. Les mesures pour lesquelles toutes les réponses sont manquantes ne sont pas calculées.

### RÉFÉRENCES :

**Conduct Problems Prevention Research Group (CPPRG). (1990).** Social Competence Scale (Teacher Version). Disponible sur le site Internet du projet Fast Track, <http://www.fasttrackproject.org> [Échelle de compétence sociale (Version de l'enseignant)]

**Conduct Problems Prevention Research Group (CPPRG). (1995).** *Psychometric Properties of the Social Competence Scale – Teacher and Parent Ratings. (Fast Track Project Technical Report.)* University Park, PA, Pennsylvania State University. [Propriétés psychométriques de l'échelle de compétence sociale - évaluations des enseignants et des parents.]

**Concepteur :** L'enquête sur les enfants équilibrés de la Californie (CHKS) - ainsi que l'enquête sur l'environnement scolaire en Californie (CSCS) et l'enquête sur les parents de l'école de la Californie (CSPS) - fait partie du système de données complet Cal-SCHLS, mis au point pour le ministère de l'Éducation de Californie.

**Brève description de l'outil :** Le CHKS est un outil complet d'auto-déclaration par les élèves pour contrôler l'environnement scolaire et les risques pour la santé des élèves. Il a été développé pour aider les districts scolaires à identifier avec précision les domaines des forces et faiblesses des élèves et des écoles et à répondre aux besoins connexes. Certains des domaines clés évalués par l'enquête sont la connectivité à l'école, les soutiens et perspectives de développement, la sécurité, la violence et le harcèlement, la toxicomanie et la santé physique et mentale. Un grand nombre de modules supplémentaires sont proposés en plus de l'étude de base. Les échelles ci-dessous ont été utilisées dans le module résilience et développement des jeunes (RYDM) qui évalue les atouts environnementaux et internes associés au développement positif des jeunes et à la réussite scolaire.

**Avertissement :** Les échelles RYDM des établissements d'enseignement secondaire présentent une faible fiabilité de test-retest, ce qui indique que le module ne convient pas pour examiner les changements chez l'élève au fil du temps. L'instrument n'a pas été conçu pour examiner les différences individuelles entre les élèves et ne devrait pas être utilisé ainsi.

**Variables qualitatives mesurées :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variables qualitatives de l'échelle du CHKS
1. Auto-Efficacité	1. Auto-Efficacité
2. Liens	2. Relations bienveillantes avec les pairs

**Tranche d'âge ciblée :** Classes de 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année (terminale) aux États-Unis

**Disponibilité de l'outil :** L'échelle est téléchargeable gratuitement sur le site Web et peut être utilisée avec l'autorisation du ministère de l'Éducation de la Californie ([http://surveydata.wested.org/resources/mshs-resiliencyd-1516\\_watermark.pdf](http://surveydata.wested.org/resources/mshs-resiliencyd-1516_watermark.pdf)).

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** États-Unis, Australie, Chine, Jamaïque, Afrique du Sud et Turquie. Disponible en anglais et en espagnol

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes (sur papier ou en ligne)

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du CHKS :**

**1. Auto-efficacité :** Compétences d'auto-efficacité accrues à la fin de la formation/du programme. Sous-échelle du CHKS sur l'Auto-efficacité

**Options de Réponse :** Pas du tout vrai (1), Un peu vrai (2), Assez vrai (3), Tout à fait vrai (4)

*À quel point croyez-vous que ces déclarations vous concernent personnellement ?*

1. Je peux résoudre mes problèmes.
2. Je peux faire la plupart des choses que j'entreprends.
3. Il y a beaucoup de choses que je fais bien.

4. Je peux travailler avec quelqu'un qui a des avis contraires aux miens.

**Information sur la notation :** Le score d'échelle est la moyenne des items.

**2. Liens :** Amélioration des liens avec les membres d'un groupe de pairs à la fin de la formation/du programme.

*Sous-échelle du CHKS sur les Relations bienveillantes avec les pairs*

**Options de Réponse :** Pas du tout vrai (1), Un peu vrai (2), Assez vrai (3), Tout à fait vrai (4)

J'ai un ami de mon âge :

1. Qui se soucie vraiment de moi.
2. Qui discute de mes problèmes avec moi.
3. Qui m'aide quand je traverse des moments difficiles.

**Information sur la notation :** Le score d'échelle est la moyenne des 4 items

## RÉFÉRENCES :

**Hanson, T. L., & Kim, J. O. (2007).** Measuring resilience and youth development: the psychometric properties of the Healthy Kids Survey (Issues & Answers Report, REL 2007–No. 034). Washington, DC: U.S. Department of Education, Institute of Education Sciences, National Center for Education Evaluation and Regional Assistance, Regional Educational Laboratory West. Extrait de [http://surveydata.wested.org/resources/REL\\_RYDM2007034.pdf](http://surveydata.wested.org/resources/REL_RYDM2007034.pdf)  
[Mesurer la résilience et le développement des jeunes : les propriétés psychométriques de l'enquête sur les enfants équilibrés.]

**Concepteur :** *Child Trends*

**Brève description de l'outil :** Le Projet pour l'épanouissement des Enfants fait partie d'une initiative majeure de *Child Trends* visant à développer des indicateurs nationaux rigoureux de l'épanouissement des enfants et des jeunes à inclure dans les enquêtes nationales, les études de recherche et les évaluations de programmes.

**Variables qualitatives mesurées :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du FCP
1. Capacité à planifier/Fixation d'objectifs	1a. Orientation des objectifs (Rapport des parents) 1b. Orientation des objectifs (Rapport des adolescents)
2. Persévérance	2a. Diligence (Rapport des parents) 2b. Diligence (Rapport des adolescents)

**Tranche d'âge ciblée :** Adolescents (12 à 17 ans)

**Disponibilité de l'outil :** Mise à la disposition gratuite du public sur le site Web (<http://www.performwell.org>).

**Lieux et Langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** Administré aux États-Unis. Disponible en anglais.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes et aux parents

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du FCP :**

**1. Capacité à planifier/Fixation d'objectifs :** Capacité accrue à planifier et à fixer des objectifs à la fin de la formation/du programme

*1a. Sous-échelle du Projet pour l'épanouissement des enfants sur l'Orientation des objectifs (Rapport des parents)*

**Consignes :** Veuillez indiquer à quel point ces déclarations décrivent votre enfant.

**Options de Réponse :** Pas du tout comme mon enfant (0), Un peu comme mon enfant (1), Quelque peu comme mon enfant (2) Tout comme mon enfant (3), Tout à fait comme mon enfant (4)

1. Mon enfant élabore des plans étape par étape pour atteindre ses objectifs.
2. Mon enfant a des objectifs dans sa vie.
3. Si mon enfant fixe des objectifs, il/elle prend des mesures pour les atteindre.
4. Il est important pour mon enfant de réaliser ses projets.
5. Mon enfant sait comment réaliser ses projets.

**Consignes :** Veuillez indiquer la fréquence à laquelle cela se produit.

**Options de Réponse :** Jamais (0), Rarement (1), Parfois (2), La plupart du temps (3), Tout le temps (4)

6. À quelle fréquence votre enfant a-t-il/elle du mal à déterminer comment atteindre ses objectifs ?
7. À quelle fréquence votre enfant essaie-t-il/elle une approche différente s'il a du mal à atteindre ses objectifs ?
8. À quelle fréquence votre enfant fait-il/elle des plans pour atteindre ses objectifs ?

**Information sur la notation :** Un score total est calculé avec un score maximum de 32.

*1b. Sous-échelle du Projet pour l'épanouissement des enfants sur l'Orientation des objectifs (Rapport des adolescents)*

**Consignes :** Veuillez indiquer à quel point ces déclarations vous décrivent

**Options de Réponse :** Pas du tout comme moi (0), Un peu comme moi (1), Quelque peu comme moi (3), Tout comme moi (4), Tout à fait comme moi (5)

1. J'élabore des plans étape par étape pour atteindre mes objectifs.
2. J'ai des objectifs dans ma vie.
3. Lorsque je fixe des objectifs, je prends des mesures afin de les atteindre.
4. Il est important pour moi de réaliser mes projets.
5. Je sais comment réaliser mes projets.

**Consignes :** Veuillez indiquer la fréquence à laquelle cela se produit.

**Options de Réponse :** Jamais (0), Rarement (1), Parfois (2), La plupart du temps (3), Tout le temps (4)

6. À quelle fréquence élaborez-vous des plans pour atteindre vos objectifs ?
7. À quelle fréquence avez-vous de difficultés à déterminer comment réaliser vos objectifs ?

**Information sur la notation :** Un score total est calculé avec un score maximum de 28.

**2. Persévérance :** Persévérance accrue des efforts à la fin de la formation/du programme

*2a. Sous-échelle du Projet pour l'épanouissement des enfants sur la Diligence (Rapport des parents)*

**Consignes :** Veuillez indiquer à quelle fréquence cela se produit

**Options de réponse :** Jamais (0), Rarement (1), Parfois (2), La plupart du temps (3), Tout le temps (4)

1. Votre enfant travaille-t-il/elle mieux que les autres enfants de son âge ?
2. Votre enfant travaille-t-il/elle le moins possible pour s'en sortir ?
3. Votre enfant termine-t-il/elle les tâches qu'il/elle commence ?
4. Votre enfant abandonne-t-il/elle lorsque les choses deviennent difficiles ?
5. Les gens peuvent-ils compter sur votre enfant pour accomplir des tâches ?
6. Votre enfant fait-il/elle ce qu'il/elle dit qu'il/elle va faire ?

**Information sur la notation :** Un score total est calculé avec un score maximum de 24.

*2b. Sous-échelle du Projet pour l'épanouissement des enfants sur la Diligence (Rapport des adolescents)*

**Consignes :** Veuillez indiquer la fréquence à laquelle cela se produit

**Options de réponse :** Jamais (0), Rarement (1), Parfois (2), La plupart du temps (3), Tout le temps (4)

1. Travaillez-vous mieux que les autres enfants de votre âge ?
2. Travaillez-vous le moins possible pour vous en sortir ?
3. Terminez-vous les tâches que vous commencez ?
4. Est-ce difficile pour vous de terminer les tâches que vous commencez ?
5. Abandonnez-vous lorsque les choses deviennent difficiles ?
6. Les gens peuvent-ils compter sur vous pour accomplir des tâches ?
7. Faites-vous les choses que vous dites avoir l'intention de faire ?

**Information sur la notation :** Un score total est calculé avec un score maximum de 28.

## RÉFÉRENCE :

Lippman, L.H., Moore, K.A., Guzman, L., Ryberg, R., McIntosh, H., Ramos, M., Caal, S., Carle, A., Kuhfeld, M. (2014). *Flourishing Children: Defining and Testing Indicators of Positive Development*. Springer Science and Business Media. [Enfants épanouis : Définir et tester les indicateurs du développement positif.]

**Concepteur :** Zimet, G.D.

**Brève description de l'outil :** Le MSPSS est un outil de recherche rapide, conçu pour évaluer les perceptions du soutien provenant de trois sources : la famille, les amis et un (e) partenaire. L'échelle est composée d'un total de 12 items, avec 4 items pour chaque sous-échelle.

**Variable qualitative mesurée :**

Variable qualitative PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du MSPSS
I. Soutien	Ia. Soutien familial Ib. Soutien par les pairs

**Tranche d'âge ciblée :** 15 à 16 ans

**Disponibilité de l'outil :** Mise à la disposition gratuite du public

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** Outil utilisé aux États-Unis et au Ghana. Disponible en anglais.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du MSPSS :**

**Ia. Soutien : Soutien accru de la famille à la fin de la formation/du programme**

*Ia. Sous-échelle du MSPSS sur le Soutien familial*

**Consignes :** Nous aimerions connaître vos impressions par rapport aux déclarations suivantes. Lisez attentivement chaque déclaration. Indiquez votre sentiment par rapport à chaque déclaration.

**Options de réponse :**

Encerchez le « 1 » si vous êtes très fortement en désaccord

Encerchez le « 2 » si vous êtes fortement en désaccord

Encerchez le « 3 » si vous êtes modérément en désaccord

Encerchez le « 4 » si vous êtes neutre

Encerchez le « 5 » si vous êtes modérément d'accord

Encerchez le « 6 » si vous êtes fortement d'accord

Entourez le « 7 » si vous êtes très fortement d'accord

1. Ma famille essaie vraiment de m'aider.
2. Je reçois de ma famille l'aide émotionnelle et le soutien dont j'ai besoin.
3. Je peux parler de mes problèmes avec ma famille.
4. Ma famille est disposée à m'aider à prendre des décisions.

**Information sur la notation :** Le score d'échelle est la moyenne des 4 items.

## **Ib. Soutien : Soutien accru par les pairs à la fin de la formation/du programme**

### *Ib. Sous-échelle du MSPSS sur le Soutien par les pairs*

**Consignes :** Nous aimerions connaître vos impressions par rapport aux déclarations suivantes. Lisez attentivement chaque déclaration. Indiquez votre sentiment par rapport à chaque déclaration.

#### **Options de réponse :**

Encerchez le « 1 » si vous êtes très fortement en désaccord

Encerchez le « 2 » si vous êtes fortement en désaccord

Encerchez le « 3 » si vous êtes modérément en désaccord

Encerchez le « 4 » si vous êtes neutre

Encerchez le « 5 » si vous êtes modérément d'accord

Encerchez le « 6 » si vous êtes fortement d'accord

Entourez le « 7 » si vous êtes très fortement d'accord

1. Mes amis essaient vraiment de m'aider.
2. Je peux compter sur mes amis quand les choses vont mal.
3. J'ai des amis avec qui je peux partager mes joies et mes peines.
4. Je peux parler de mes problèmes avec mes amis.

**Information sur la notation :** Le score d'échelle est la moyenne des 4 items.

## **RÉFÉRENCES :**

**Canty-Mitchell, J. & Zimet, G. D. (2000).** Psychometric Properties of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support in Urban Adolescents. *American Journal of Community Psychology*, 28, 391-400. [Propriétés psychométriques de l'échelle multidimensionnelle du soutien social perçu chez les adolescents urbains.]

**Zimet, G. D., Dahlem, N. W., Zimet, S. G. & Farley, G. K. (1988).** The Multidimensional Scale of Perceived Social Support. *Journal of Personality Assessment*, 52, 30-41. [L'échelle multidimensionnelle de l'échelle du soutien social perçu.]

**Zimet, G. D., Powell, S.S., Farley, G. K., Werkman, S. & Berkoff, K.A. (1990).** Psychometric characteristics of the Multidimensional Scale of Perceived Social Support. *Journal of Personality Assessment*, 55, 610-17. [Caractéristiques psychométriques de l'échelle multidimensionnelle du soutien social perçu.]

**Concepteurs :** Nancy Guerra, Kirk Williams, Julie Meeks-Gardener, Ian Walker-Université du Delaware

**Brève description de l'outil :** L'enquête sur la jeunesse jamaïcaine (JYS) évalue les connaissances, les attitudes, les comportements et les pratiques des jeunes dans des domaines de compétences essentielles comme : l'estime de soi, la maîtrise de soi, le système moral des croyances, les liens prosociaux et les aptitudes à la prise de décision.

**Variable qualitative évaluée**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du JYS
I. Capacité de réflexion de haut niveau	I. Prise de décision

**Tranche d'âge ciblée :** 12 à 18 ans

**Disponibilité de l'outil :** Mise à la disposition gratuite du public

**Lieux et Langues :** L'outil a été utilisé en Jamaïque et est disponible en anglais.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement aux jeunes ; les concepteurs recommandent qu'il soit administré en personne par un intervieweur formé.

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du JYS**

**I. Capacités de haut niveau :** Capacités accrues de réflexion de haut niveau à la fin de la formation/du programme

*I. Sous-échelle du JYS sur la Prise de décision : (Les items ont été adaptés de l'Inventaire de l'autonomie cognitive et de l'auto-évaluation [CASE])*

Les questions suivantes concernent la prise de décision, c.-à-d. des choses sur lesquelles vous réfléchissez.

**Options de réponse :** Pas du tout d'accord (1), Pas d'accord (2), D'accord (3), Tout à fait d'accord (4)

1. Lorsque je me décide, je pense à tout ce qui pourrait arriver (je pense aux conséquences de mes décisions).
2. Je pense à toutes les mauvaises choses qui pourraient arriver avant de prendre ma décision.
3. J'envisage différents choix avant de prendre une décision.
4. Je pense à la façon dont mes actions affecteront les autres.
5. Je réfléchis à la façon dont les choses que je fais vont m'affecter à long terme (c'est-à-dire à l'avenir ou « plus tard »).
6. Parfois, je prends des risques juste pour le plaisir.
7. Lorsque je décide de quelque chose, j'aime recueillir beaucoup d'informations.
8. Quand je pense à ce que j'ai décidé de faire, je me concentre principalement sur les bonnes choses qui pourraient arriver (lorsque je réfléchis à mes décisions, je me concentre principalement sur les conséquences positives).

**Option sur la notation :** Pour chacun de ces items, les répondants ont répondu sur une échelle de 4 points allant de « 1 » (pas du tout d'accord) à « 4 » (tout à fait d'accord). Des scores plus élevés indiquent des niveaux de compétences plus élevés.

## RÉFÉRENCE :

**Meeks-Gardner, J., Williams, K. R. & Nancy G. Guerra (2011).** The Jamaica Youth Survey: Assessing Core Competencies and Risk for Aggression Among Jamaican Youth. *Caribbean Quarterly*, 57(1), 35-53. [Enquête sur la jeunesse jamaïcaine : Évaluer les compétences de base et les risques d'agression chez les jeunes jamaïcains.]

---

**NOM DE L'OUTIL :** Questionnaire sur le soutien social perçu (PSS)

---

**Concepteurs :** Procidano, M.E. & Heller, K.

**Brève description de l'outil :** Des échelles ont été développées pour évaluer le niveau de soutien social de la part de sa famille et de ses amis, perçu par une personne. La mesure est utilisée dans le cadre d'un système d'outils d'évaluation fourni par le Centre de toxicomanie et de santé mentale.

**Variable qualitative évaluée :**

Variable qualitative du PYD à partir de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD	Variable qualitative de l'échelle du PSS
I. Soutien	Ia. Soutien (Famille) Ib. Soutien (Pairs)

**Tranche d'âge ciblée :** Validée pour les adolescents âgés de 18 ans et plus

**Disponibilité de l'outil :** Gratuit, mais un contrat de licence doit d'abord être rempli sur le site ([http://www.camh.net/Publications/Resources\\_for\\_Professionals/ADAT/adat\\_license.html](http://www.camh.net/Publications/Resources_for_Professionals/ADAT/adat_license.html)).

**Lieux et langues dans lesquels l'outil a été utilisé :** anglais, suédois et turc.

**Mode d'administration :** Questionnaire d'auto-déclaration directement administré aux jeunes.

**Exemple d'indicateur de la boîte à outils pour l'évaluation du PYD et description correspondante de l'item de l'échelle du PSS :**

**Ia. Soutien : Soutien accru de la famille à la fin de la formation/du programme**

**Options de réponse :** Oui, Non, Je ne sais pas.

*Sous-échelle du PSS du Soutien familial*

1. Ma famille m'accorde le soutien moral dont j'ai besoin.
2. La plupart des autres personnes sont plus proches de leur famille que moi.
3. Je compte sur ma famille pour bénéficier d'un soutien émotionnel.
4. Ma famille et moi sommes très ouverts concernant notre avis sur certaines choses.
5. Ma famille est sensible à mes besoins personnels.
6. Les membres de ma famille sont doués pour m'aider à résoudre les problèmes.
7. J'aimerais que ma famille soit très différente.

**Ib. Soutien : Soutien accru par les pairs à la fin de la formation/du programme**

**Options de réponse :** Oui, Non, Je ne sais pas.

*Sous-échelle du PSS sur le soutien par les pairs*

1. Mes amis m'accordent le soutien moral dont j'ai besoin.
2. La plupart des autres personnes sont plus proches de leurs amis que moi.
3. Je compte sur mes amis pour bénéficier d'un soutien émotionnel.
4. Mes amis et moi sommes très ouverts concernant notre avis sur certaines choses.
5. Mes amis sont sensibles à mes besoins personnels.

6. Mes amis sont doués pour m'aider à résoudre les problèmes.

7. J'aimerais que mes amis soient très différents.

**Informations sur la notation :** La mesure est notée manuellement. On attribue un score de 1 aux réponses qui indiquent la présence perçue de soutien social. Le score total est ensuite calculé en faisant la somme des points pour tous les items. Des scores plus élevés indiquent des niveaux plus élevés de soutien social perçu.

## RÉFÉRENCES :

**Procidano, M.E., & Heller, K. (1983).** Measures of perceived social support from friends and from family: Three validation studies. *American Journal of Community Psychology, 11(1)*, 1-24. [Mesures du soutien social perçu des amis et de la famille : Trois études de validation.]

**Eskin, M. (1993a).** Swedish translations of the Suicide Probability Scale, Perceived Social Support from Friends and Family Scales, and the Scale for Interpersonal Behavior: A reliability analysis. *Scandinavian Journal of Psychology, 34(3)*, 276-281. [Traductions suédoises de l'échelle de probabilité du suicide, de l'échelle du soutien social perçu des amis et de la famille, et de l'échelle du comportement interpersonnel : Une analyse de fiabilité.]

**Eskin, M. (1993b).** Reliability of the Turkish version of the Perceived Social Support from Friends and Family Scales, Scale for Interpersonal Behavior, and Suicide Probability Scale. *Journal of Clinical Psychology, 49(4)*, 515-522. [Fiabilité de la version turque du soutien social perçu des amis et de la famille, échelle du comportement interpersonnel et échelle de probabilité du suicide.]

## SECTION 2

Le tableau ci-dessous donne la liste des exemples d'indicateurs qui ont été développés par l'équipe de YouthPower Learning.

VARIABLE QUALITATIVE	INDICATEUR	QUESTION	INFORMATIONS SUR LA NOTATION/ SOURCE DE DONNÉES
Formation	Nombre/pourcentage (%) de jeunes inscrits à une formation professionnelle ou autre	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes inscrits à une formation professionnelle ou autre.
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant achevé leur formation professionnelle ou autre	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes ayant achevé leur formation professionnelle ou autre.
Éducation formelle	Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant terminé l'éducation primaire	Combien d'années d'études avez-vous fait ? (Rapport des jeunes)	Comptez le nombre de jeunes qui ont terminé l'enseignement primaire, secondaire et supérieur.
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant terminé l'éducation secondaire	Combien d'années d'études les jeunes ont-ils fait ? (Rapport du responsable de la mise en œuvre)	
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant achevé des études universitaires/tertiaires		
	Nombre de mois pendant lesquels les jeunes ont fréquenté l'école	Non applicable	Dossier scolaire
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes scolarisés	Êtes-vous actuellement inscrit à l'école (primaire, secondaire ou à l'université) ? (Rapport des jeunes) Les jeunes sont-ils actuellement inscrits à l'école (primaire, secondaire ou à l'université) ? (Rapport du responsable de la mise en œuvre)	Comptez le nombre de jeunes inscrits à l'école
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes s'étant rescolarisés	Vous êtes-vous réinscrits ? (Rapport des jeunes)	Comptez le nombre de jeunes qui se sont réinscrits à l'école.
Réussite scolaire	Réussite scolaire accrue à la fin de la formation/du programme	Non applicable	Dossier scolaire
Capacité à planifier/fixer des objectifs	Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant élaboré un plan	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes qui ont élaboré un plan.
Engagement des jeunes	Nombre/pourcentage (%) de jeunes participant à une ou plusieurs des activités suivantes (cochez toutes les cases applicables) : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaidoyer</li> <li>• Mentorat (jeunes comme</li> </ul>	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes dans l'activité.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>mentors)</li> <li>• Bénévolat</li> <li>• Clubs de jeunes</li> <li>• Autre activité : _____</li> </ul>		
	<p>Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant des rôles de leadership dans une ou plusieurs des activités suivantes (cochez toutes les cases applicables) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plaidoyer</li> <li>• Mentorat (jeunes comme mentors)</li> <li>• Bénévolat</li> <li>• Clubs de jeunes</li> <li>• Autre activité : _____</li> </ul>	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes dans l'activité.
	<p>Nombre/pourcentage (%) de jeunes représenté dans _____ (p. ex. : le conseil des jeunes, le gouvernement local, le Parlement, etc.)</p>	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes dans l'activité.
	<p>Nombre/pourcentage (%) de jeunes participant dans _____ (p. ex. : le processus de prise de décision communautaire, la conception et la mise en œuvre des programmes, services communautaires, etc.)</p>	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes dans l'activité.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre/pourcentage (%) de jeunes invités à contribuer à _____ par les organisations ou les institutions locales et nationales au service des jeunes (p. ex. : des conseils consultatifs, des panels, des équipes, la planification des programmes, etc.)</li> </ul>	Non applicable	Comptez le nombre de jeunes invités à l'activité.
<b>Soutien</b>	<p>Nombre/pourcentage (%) de jeunes ayant des mentors à la fin de la formation/du programme</p>	Non applicable	Comptez les jeunes ayant des mentors
<b>Lois et politiques favorables aux jeunes</b>	<p>Nombre de lois et politiques favorables aux jeunes</p>	Non applicable	Comptez les lois et les politiques favorables aux jeunes.
	<p>Nombre/pourcentage (%) de jeunes qui déclarent vivre dans une société ayant des lois et des politiques favorables aux jeunes</p>	Vivez-vous dans une société ayant des lois et des politiques favorables aux jeunes ? Oui/Non	Comptez les jeunes qui déclarent vivre dans une société ayant des lois et des politiques favorables aux jeunes
<b>Politiques sensibles au genre</b>	<p>Nombre de lois, politiques ou procédures qui incluent les normes de genre équilibrées et justes, basées</p>	Non applicable	Comptez les lois, les politiques ou les procédures qui incluent les normes liées au genre équilibrées

	sur l'examen des politiques		et justes, basées sur l'examen des politiques
	Nombre/pourcentage (%) de jeunes qui déclarent vivre dans une société ayant des normes liées au genre équilibrées et justes	Non applicable	Comptez les jeunes qui déclarent vivre dans une société avec les normes liées au genre équilibrées et justes
<b>Sécurité physique</b>	Taux réduits de _____ (c.-à-d. : Intimidation, détresse psychologique, violence interpersonnelle, violence basée sur le genre, abus, etc.)	Non applicable	Données disponibles au public

Soutien	
<b>Indicateurs</b>	Soutien accru de la part du _____ (mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.) à la fin de la formation/du programme
<b>Définition</b>	La perception que l'on est pris en charge et soutenu par sa famille, son groupe de pairs, son école ou sa communauté.
<b>Brève vue d'ensemble de l'indicateur</b>	L'indicateur a été adapté à partir de l'Échelle multidimensionnelle du soutien social perçu (MSPSS). Procidano, M.E., & Heller, K. (1983). Measures of perceived social support from friends and from family: Three validation studies. <i>American Journal of Community Psychology</i> , 11(1), 1-24.
<b>Source de données</b>	<p><b>Les options de réponse :</b> Très fortement en désaccord (1), Fortement en désaccord (2), Modérément en désaccord (3), Neutre (4), Modérément d'accord (5), Fortement d'accord (6), Très fortement d'accord (7)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mon _____ (c.-à-d. mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.) essaie vraiment de m'aider.</li> <li>2. Je bénéficie du soutien émotionnel dont j'ai besoin de mon _____ (mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.)</li> <li>3. Je peux parler de mes problèmes avec mon _____ (mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.)</li> <li>4. Mon _____ (mentor, chef religieux, chef traditionnel, etc.) est prêt à m'aider à prendre des décisions.</li> </ol>
<b>Information sur la notation</b>	La note de l'échelle est la moyenne des 4 items.

## Services adaptés aux jeunes

<b>Indicateurs</b>	<p>Augmentation du nombre de caractéristiques adaptées aux jeunes pour un seul service/établissement à la fin de la formation/du programme</p> <p>Augmentation du nombre de services/établissements présentant des caractéristiques adaptées aux jeunes améliorées à la fin de la formation/du programme</p>
<b>Définition</b>	Les services sont dispensés sur la base d'une compréhension globale de ce que les jeunes veulent et de ce dont ils ont besoin et visent à offrir des soins sécurisés, abordables, accessibles et essentiels.
<b>Bref aperçu de l'indicateur</b>	L'indicateur a été adapté à partir d'un indicateur développé par Measure Evaluation qui évalue les services adaptés aux jeunes ( <a href="https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth">https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth</a> )
<b>Source de données</b>	<p>Liste de contrôle des caractéristiques rendant les établissements/services sont « adaptés aux jeunes » :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'emplacement est pratique</li> <li>2) Les horaires sont pratiques pour les jeunes</li> <li>3) L'espace est adapté, avec suffisamment d'intimité</li> <li>4) Le cadre est confortable pour les jeunes</li> <li>5) Le coût du service est abordable</li> <li>6) Le personnel a été spécialement formé pour travailler avec ou pour fournir des services aux jeunes</li> <li>7) Le personnel traite les jeunes avec respect</li> <li>8) Le personnel respecte la vie privée des jeunes</li> <li>9) Le personnel respecte la confidentialité des jeunes</li> <li>10) Le personnel accorde suffisamment de temps à l'interaction entre les jeunes et les adultes</li> <li>11) Les jeunes considèrent qu'ils sont suffisamment impliqués dans les prises de décisions les concernant</li> <li>12) Les jeunes ont le sentiment qu'ils peuvent faire confiance au personnel du service</li> <li>13) Les groupes de discussion pour jeunes sont disponibles</li> <li>14) Les jeunes considèrent qu'ils sont les bienvenus sans distinction d'âge et de statut matrimonial</li> <li>15) Les jeunes sentent que le personnel sera attentif à leurs besoins</li> <li>16) Les jeunes sont informés de la disponibilité des services pour leurs besoins et leurs droits</li> </ol>
<b>Source de données supplémentaires</b>	Dossiers de l'établissement/du service ; inventaires de l'établissement ; entretiens avec les jeunes et le personnel
<b>Informations sur la notation</b>	Les responsables de la mise en œuvre créent cet indice en attribuant une note à chaque item : 2 points si la condition est totalement remplie, 1 point si la condition est partiellement remplie, et 0 si la condition n'est pas remplie. Les responsables de la mise en œuvre peuvent obtenir la note totale d'un établissement s'ils additionnent d'abord les notes réelles de l'item et divisent ensuite le résultat par le nombre maximum de points possibles.

## Services sensibles au genre

<b>Indicateurs</b>	<p>Augmentation du nombre de services/établissements avec des caractéristiques sensibles au genre à la fin de la formation/du programme</p> <p>Augmentation du nombre de caractéristiques sensibles au genre pour un seul service/établissement à la fin de la formation/du programme</p>
<b>Définition</b>	<p>Les sociétés dans lesquelles vivent les jeunes ont des normes et des politiques liées au genre équilibrées et justes. Les jeunes sont conscients de ces politiques et croient que leur mise en œuvre est efficace, fiable, juste et cohérente.</p>
<b>Bref aperçu de l'indicateur</b>	<p>L'indicateur a été adapté à partir d'un indicateur développé par <i>Measure Evaluation</i> qui évalue les services adaptés aux jeunes (<a href="https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth">https://www.measureevaluation.org/prh/rh_indicators/specific/arh/percent-service-delivery-points-providing-youth</a>). Le genre peut faire référence aux hommes, aux femmes, aux lesbiennes, aux gays, aux bisexuels, aux transgenres, aux intersexués et à d'autres identités de genre.</p>
<b>Source de données</b>	<p>Liste de contrôle des caractéristiques rendant les établissements/services « sensibles au genre » :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) L'emplacement est pratique</li> <li>2) Les horaires sont pratiques</li> <li>3) L'espace est adéquat, avec suffisamment d'intimité</li> <li>4) Cadre confortable pour des genres spécifiques</li> <li>5) Les genres spécifiques considèrent que le cadre est un espace sécurisé</li> <li>6) Le personnel a été spécialement formé pour travailler avec ou pour fournir des services à des personnes de genre spécifique</li> <li>7) Le personnel traite les personnes de genre spécifique avec respect</li> <li>8) Le personnel respecte la vie privée des personnes de genre spécifique</li> <li>9) Le personnel respecte la confidentialité des personnes de genre spécifique</li> <li>10) Le personnel accorde suffisamment de temps à l'interaction entre les jeunes et les adultes</li> <li>11) Les personnes de genre spécifique considèrent qu'elles sont suffisamment impliquées dans les prises de décisions les concernant.</li> <li>12) Les personnes de genre spécifique ont le sentiment qu'elles peuvent faire confiance au personnel du service</li> <li>13) Les discussions portant sur les questions de genre spécifique sont possibles</li> <li>14) Les personnes de genre spécifique considèrent qu'elles sont les bienvenues indépendamment de l'âge et du statut matrimonial</li> <li>15) Les personnes de genre spécifique sentent que le personnel sera attentif à leurs besoins</li> <li>16) Les personnes de genre spécifique sont informées de la disponibilité des services pour leurs besoins et leurs droits</li> </ol>
<b>Source de données supplémentaires</b>	<p>Dossiers de l'établissement/service ; inventaires de l'établissement ; entretiens avec les jeunes et le personnel</p>
<b>Informations sur la notation</b>	<p>Les responsables de la mise en œuvre créent cet indice en attribuant une note à chaque item : 2 points si la condition est totalement remplie, 1 point si la condition est partiellement remplie, et 0 si la condition n'est pas remplie. Les responsables de la mise en œuvre peuvent obtenir la note totale d'un établissement s'ils additionnent d'abord les notes réelles de l'item et divisent ensuite le résultat par le nombre maximum de points possibles.</p>

<b>Sécurité psychologique</b>	
<b>Indicateurs</b>	Sentiment accru de sécurité psychologique dans leur environnement
<b>Définition</b>	Les jeunes se sentent libres d'exprimer leurs idées, pensées et sentiments dans leur environnement.
<b>Bref aperçu de l'indicateur</b>	L'indicateur est lié à la sécurité psychologique au sein du programme. L'indicateur a été adapté de Edmondson, A. (1999). Psychological Safety and Learning Behavior in Work Teams. <i>Administrative Science Quarterly</i> , 44, 350.
<b>Source de données</b>	Les options de réponse : Pas du tout d'accord (1), Pas d'accord (2), D'accord (3), Tout à fait d'accord (4) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous faites une erreur dans le programme, celle-ci est souvent retenue contre vous.</li> <li>2. Les participants au programme sont capables de soulever les problèmes et les sujets délicats.</li> <li>3. Les gens faisant partie de ce programme rejettent parfois les autres à cause de leur différence.</li> <li>4. On peut prendre un risque dans ce programme.</li> <li>5. Il est difficile de demander de l'aide à d'autres participants à ce programme.</li> <li>6. Aucune personne de ce programme n'agirait délibérément d'une manière qui ruine mes efforts.</li> <li>7. Dans la collaboration avec les participants à ce programme, mes compétences et talents sont appréciés et utilisés.</li> </ol>
<b>Informations sur la notation</b>	Pour chacun de ces items, les répondants répondront sur une échelle de 4 points allant de « 1 » (Pas du tout d'accord) à « 4 » (Tout à fait d'accord). La note de l'échelle est la moyenne des items.

<b>Sécurité psychologique</b>	
<b>Indicateurs</b>	Sentiment accru de sécurité psychologique dans leur environnement
<b>Définition</b>	Les jeunes se sentent libres d'exprimer leurs idées, pensées et sentiments dans leur environnement.
<b>Bref aperçu de l'indicateur</b>	L'indicateur est lié à la sécurité psychologique en dehors du programme. L'indicateur a été adapté de Edmondson, A. (1999). Psychological Safety and Learning Behavior in Work Teams. <i>Administrative Science Quarterly</i> , 44, 350.
<b>Source de données</b>	Les options de réponse : Pas du tout d'accord (1), Pas d'accord (2), D'accord (3), Tout à fait d'accord (4) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si vous faites une erreur à/dans _____ (c.-à-d. : à l'école, en famille, dans le groupe.), celle-ci est souvent retenue contre vous.</li> <li>2. Les membres de _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe.) sont capables de soulever les problèmes et les sujets délicats.</li> <li>3. Les gens de _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe.) rejettent parfois les autres à cause de leur différence</li> <li>4. On peut prendre un risque dans _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe, etc.)</li> <li>5. Il est difficile de demander de l'aide à d'autres participants de _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe, etc.)</li> <li>6. Personne dans _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe, etc.) n'agirait délibérément d'une manière qui ruine mes efforts</li> <li>7. Dans la collaboration avec les membres de _____ (c.-à-d. : cette école, cette famille, ce groupe, etc.), mes compétences et talents sont appréciés et utilisés.</li> </ol>
<b>Informations sur la notation</b>	Pour chacun de ces items, les répondants répondront sur une échelle de 4 points allant de « 1 » (Pas du tout d'accord) à « 4 » (Tout à fait d'accord). La note de l'échelle est la moyenne des items.

## SECTION 3

Indicateur d'assistance étrangère	
<b>Indicateur</b>	<b>JEUNES-I Nombre de jeunes exposés au risque de violence formés à des compétences sociales ou en leadership dans le cadre de programmes soutenus par le gouvernement américain</b>
<b>Définition</b>	<p>Jeunes : Personnes âgées de 10 à 29 ans</p> <p>Jeunes exposés au risque de violence : Dans le cadre de cet indicateur, les jeunes exposés au risque de violence sont des personnes qui présentent des facteurs de stress associés au niveau de la communauté et de la famille qui les incitent à participer ou à les laisser fragilisés face au recrutement par des gangs ou des organisations extrémistes violentes (VEO) ou à être victimes de violences perpétrées par ces groupes. Ces facteurs de stress incluent, sans s'y limiter, la pauvreté, un soutien familial médiocre, une faible participation de la communauté, la non scolarisation, une faible employabilité, le fait d'être victime de violence, d'être membre d'un gang ou de la communauté des « VEO », ou d'être marginalisé, stigmatisé ou discriminé. La violence englobe toutes les formes, p. ex. : physique, psychologique et/ou sexuel.</p> <p>Formation en compétences sociales ou en leadership : une formation qui met l'accent sur les compétences qui amélioreront la capacité des jeunes à interagir au sein de leur communauté. Cette formation met l'accent sur les compétences en gestion, en leadership, en compétences pratiques et/ou personnelles et/ou en engagement civique.</p> <p>Formation : Pour cet indicateur, la formation est définie comme une intervention/séance (virtuelle et/ou en personne) d'au moins une journée, avec des objectifs d'apprentissage et vise à améliorer une certaine compétence. Un groupe de discussion ou une réunion peut être considéré comme une formation s'il relève des thèmes de compétences listées.</p> <p>Les personnes seront considérées comme formées si elles terminent 80 % de la formation. Les personnes terminant moins de 80 % de la formation ne seront pas comptées. Comptez chaque personne une fois, même si elle bénéficie de plusieurs interventions.</p>
<b>Lien primaire SPS</b>	Indicateur transversal pour les jeunes
<b>Lien avec le résultat à long terme ou l'impact</b>	Cet indicateur est lié au résultat de la politique de l'USAID de 2012 « Jeunesse dans le développement » : les jeunes participent pleinement aux processus démocratiques et de développement, jouent un rôle actif dans la consolidation de la paix et la société civile, et sont moins impliqués dans les gangs de jeunes, les réseaux criminels et les organisations d'insurgés.
<b>Type d'indicateur</b>	Résultat
<b>Type de rapport</b>	Nombre (entier)
<b>Utilisation de l'indicateur</b>	Cet indicateur sera utilisé pour suivre les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la politique « Jeunesse dans le développement » de 2012 de l'Agence. L'Agence sera en mesure de qualifier et de quantifier ses efforts en matière de planification et de programme stratégiques pour les jeunes, en particulier dans les pays qui connaissent une hausse de leur population de jeunes. Cet indicateur permettra d'obtenir des résultats quantifiables plus précis que ceux présentés dans le Descriptif des problèmes essentiels des jeunes.
<b>Fréquence des rapports</b>	Annuelle
<b>Source de données</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Observation directe (étant donné qu'il est possible que les jeunes « à risque » ne puissent pas s'inscrire formellement aux activités de formation, l'observation devrait également être considérée comme une source de données)</li> <li>• Registres officiels du Gouvernement</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapports officiels du (es) partenaire (s) de mise en œuvre</li> <li>• Méthodes qualitatives telles que les groupes de discussion ou les entretiens et les enquêtes</li> <li>• Observation directe (étant donné qu'il est possible que les jeunes « à risque » ne puissent pas s'inscrire formellement aux activités de formation, l'observation devrait également être considérée comme une source de données)</li> <li>• Registres officiels du Gouvernement</li> <li>• Rapports officiels du (es) partenaire (s) de mise en œuvre</li> <li>• Méthodes qualitatives telles que les groupes de discussion ou les entretiens et les enquêtes</li> </ul>
<b>Bureau (x) propriétaire (s)</b>	<p>Agence : USAID  Bureau : Agence YouthCorps (GH/DCHA/E3)  Contact : Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)</p>
<b>Catégorie (s) ventilée(s)</b>	<p>Nombre de garçons âgés de 10 à 14 ans  Nombre de filles âgées de 10 à 14 ans  Nombre de garçons âgés de 15 à 19 ans  Nombre de filles âgées de 15 à 19 ans  Nombre d'hommes âgés de 20 à 24 ans  Nombre de femmes âgées de 20 à 24 ans  Nombre d'hommes âgés de 25 à 29 ans  Nombre de femmes âgées de 25 à 29 ans  Situation géographique (urbaine versus rurale)</p>

## Indicateur d'assistance étrangère

<b>Indicateur</b>	<b>JEUNES-2 Nombre de lois, politiques ou procédures adoptées ou mises en œuvre avec l'aide du gouvernement américain afin de promouvoir la participation des jeunes aux niveaux régional, national ou local</b>
<b>Définition</b>	<p>Jeunes : Personnes âgées de 10 à 29 ans</p> <p>Les lois, les politiques et les procédures qui favorisent la participation des jeunes incluent, entre autres, les domaines d'accès (p. ex. ; l'enregistrement des votes, l'accès aux prêts, la création de ministères de la jeunesse ou de ministères favorables aux jeunes), la participation (p. ex. : la capacité à occuper des postes au sein de conseils ou dans des groupes communautaires, à se présenter aux élections) et la capacité (p. ex. : rester à l'école avec une grossesse), etc. L'assistance du gouvernement américain peut inclure des contributions financières aussi bien qu'une assistance technique. L'assistance technique peut comprendre des consultations par le biais de réunions individuelles, virtuelles et/ou en personne, par une personne ou un groupe, sans lequel la loi, la politique ou la procédure n'auraient pas été adoptées ou mises en œuvre. Les réunions ponctuelles ne comptent que dans le cas des lancements de haut niveau ou de plaidoyers approfondis, etc. Pour cet indicateur, la formation est définie comme une intervention/séance (virtuelle et/ou en personne) d'au moins deux heures qui met l'accent sur l'amélioration d'une certaine compétence.</p> <p>Le terme « adopté » désigne toute loi, politique ou procédure, à quelque niveau que ce soit du gouvernement, qui a été récemment rédigée ou révisée et qui a reçu l'approbation officielle (législation/décret) de l'autorité compétente (organe législatif ou exécutif), même si elle n'est pas encore mise en œuvre. Par « mise en œuvre », on entend toute loi, politique ou procédure, à quelque niveau que ce soit du gouvernement, qui est pleinement mise en œuvre par l'autorité compétente. (Ceci inclut la mise en œuvre d'une annulation effective d'une politique entravant la participation des jeunes.) Pour qu'une loi, une politique ou une procédure soit considérée comme mise en œuvre, elle doit être intégralement et efficacement exécutée en respectant les critères suivants : (1) La politique doit être en vigueur dans toutes les régions/zones géographiques prévues et à tous les niveaux administratifs prévus avec tous les règlements/règles prévus en place ; (2) Toutes les activités ou tâches en cours requises par la politique (p. ex. : divers types d'inspection, d'application, de collecte d'informations/de frais) sont exécutées au moins dans 80 % des cas. Par exemple, une nouvelle procédure d'enregistrement des entreprises déployée dans seulement quatre des six provinces prévues ne respecterait pas ces critères (pas en entier), pas plus qu'une nouvelle loi douanière inscrite dans les registres, mais non appliquée régulièrement à la frontière. (Inefficace). Les lois, politiques et procédures partiellement mises en œuvre ne seront pas considérées comme mises en œuvre.</p> <p>Une politique est définie comme un plan global de haut niveau comprenant des objectifs généraux et des procédures acceptables, p. ex. : les cadres juridiques, les réglementations ou les arrangements institutionnels. Une loi est définie comme une règle de conduite ou d'action prescrite ou formellement reconnue comme obligatoire ou appliquée par une autorité de contrôle. Une procédure est définie comme une série d'étapes suivies dans un ordre défini régulier, p. ex. : une procédure légale ou administrative.</p> <p>Chaque loi, politique ou procédure peut être comptée dans les catégories adoptées, mises en œuvre ou les deux. Si une loi, une politique ou une procédure avait déjà été adoptée (avec ou sans l'assistance du gouvernement américain), mais mise en œuvre grâce au soutien du gouvernement américain, elle ne devrait être comptée que dans la catégorie « mise en œuvre ». Si la loi, la politique ou la procédure a été adoptée, mais n'a pas encore été mise en œuvre, elle ne devrait être comptée que comme adoptée. Une loi, une politique ou une procédure reproduite peut être comptée plus d'une fois si elle est adoptée/mise en œuvre spécifiquement pour d'autres niveaux.</p>

<b>Lien primaire SPS</b>	Indicateur transversal pour les jeunes
<b>Lien avec le résultat à long terme ou l'impact</b>	Cet indicateur est lié au résultat de la politique, « Jeunesse dans le développement » de 2012 de l'USAID selon laquelle les jeunes ont une voix plus forte et sont mieux servis par les institutions locales et nationales, avec des politiques plus solides et favorables aux jeunes.
<b>Type d'indicateur</b>	Résultat
<b>Type de rapport</b>	Nombre (entier)
<b>Utilisation de l'indicateur</b>	Cet indicateur sera utilisé pour suivre les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la politique « Jeunesse dans le développement » de 2012 de l'Agence. L'Agence sera en mesure de qualifier et de quantifier ses efforts en matière de planification et de programme stratégiques pour les jeunes, en particulier dans les pays qui connaissent une hausse de leur population de jeunes. Cet indicateur permettra d'obtenir des résultats quantifiables plus précis que ceux présentés dans le Descriptif des problèmes essentiels des jeunes.
<b>Fréquence des rapports</b>	Annuelle
<b>Source de données</b>	Observation directe : L'observation pourrait inclure une visite de site pour observer la mise en œuvre p. ex. si les pratiques adaptées aux jeunes sont utilisées dans un établissement de santé <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registres officiels du Gouvernement</li> <li>• Rapports officiels du (es) partenaire (s) de la mise en œuvre</li> <li>• Méthodes qualitatives telles que les groupes de discussion ou les entretiens et les enquêtes</li> </ul>
<b>Bureau (x) propriétaire (s)</b>	Agence : USAID Bureau : Agency YouthCorps (GH/DCHA/E3) Contact : Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)
<b>Catégorie (s) ventilée (s)</b>	Local : adopté Local : mis en œuvre Régional : adopté Régional : mis en œuvre National : adopté National : mis en œuvre

## Indicateur pilote de l'USAID pour les jeunes

<b>Indicateur</b>	<b>Nombre de jeunes qui participent aux activités de la société civile à la suite d'une formation en compétences sociales ou en leadership ou d'initiatives issues de programmes soutenus par le gouvernement américain</b>
<b>Définition</b>	<p>Jeunes : Personnes âgées de 10 à 29 ans</p> <p>Les compétences sociales ou en leadership mettent l'accent sur les compétences qui amélioreront la capacité des jeunes à interagir au sein de leur communauté. Cette formation met l'accent sur la gestion, le leadership, les compétences pratiques et/ou personnelles et/ou l'engagement civique. Pour cet indicateur, la formation est définie comme une intervention/séance (virtuelle et/ou en personne) d'au moins quatre heures, avec des objectifs d'apprentissage et se focalisant sur l'amélioration d'une certaine compétence. Un groupe de discussion, une activité de mentorat ou de coaching, un apprentissage ou un stage peuvent être considérés comme une formation si ceux-ci relèvent des thèmes de compétences listés. Les personnes seront considérées comme formées si elles terminent 80 % de la formation. Les personnes terminant moins de 80 % de la formation ne seront pas comptées.</p> <p>Pour cet indicateur, les initiatives sont définies comme des interventions (virtuelles et/ou en personne), y compris, mais non limitées à des événements de sensibilisation individuelle ou la participation à un conseil ou à un club de jeunes. Les initiatives telles que les campagnes médiatiques ne peuvent être comptées que si les participants peuvent être contactés dans les 3 mois suivant la manifestation pour la collecte de données. L'initiative ne doit pas nécessairement se focaliser sur les compétences sociales ou en leadership.</p> <p>Les activités de la société civile incluent, mais ne se limitent pas à : l'enregistrement pour voter, au vote, au travail de plaidoyer avec les dirigeants communautaires et gouvernementaux, le bénévolat, etc. Cela peut être spécifique au niveau local, régional ou national. L'activité de la société civile ne doit pas nécessairement avoir une durée spécifique, ne doit pas être répétée.</p> <p>Ne comptez pas les personnes qui assistent uniquement à une formation/initiative ou qui ne participent qu'aux activités de la société civile. La personne doit avoir terminé la formation/l'initiative et participé à des activités de la société civile pour pouvoir être comptée. Ne comptez pas les activités de la société civile réalisées dans le cadre de la formation ou de l'initiative initiale. Comptez chaque personne sans tenir compte des multiples formations/initiatives ou de la participation à plusieurs activités de la société civile. Le délai entre la formation/l'initiative et la participation ne doit pas dépasser six mois.</p>
<b>Lien primaire SPS</b>	Indicateur transversal pour les jeunes
<b>Lien avec le résultat à long terme ou l'impact</b>	Cet indicateur est lié au résultat de la politique de l'USAID de 2012 « Jeunesse dans le développement » : les jeunes participent pleinement aux processus démocratiques et de développement, jouent un rôle actif dans la consolidation de la paix et la société civile, et sont moins impliqués dans les gangs de jeunes, les réseaux criminels et les organisations d'insurgés.
<b>Type d'indicateur</b>	Résultat
<b>Type de rapport</b>	Nombre (entier)
<b>Utilisation de l'indicateur</b>	Cet indicateur sera utilisé pour suivre les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la politique « Jeunesse dans le développement » de 2012 de l'Agence. L'Agence sera en mesure de qualifier et de quantifier ses efforts en matière de planification et de programme stratégiques pour les jeunes, en particulier dans les pays qui connaissent une hausse de leur population de jeunes. Cet indicateur permettra d'obtenir des résultats quantifiables plus précis que ceux présentés dans le Descriptif des problèmes essentiels des jeunes.
<b>Fréquence des</b>	Annuelle

<b>rappports</b>	
<b>Source de données</b>	<p>Les données de cet indicateur seront collectées 6 mois après une formation/un programme adapté financé par le gouvernement américain. L'enquête peut être lue aux bénéficiaires du programme qui sont analphabètes. Chaque Représentant technique responsable des contrats (COTR) ou Représentant technique responsable des accords (AOTR) aurait la responsabilité de s'assurer que les responsables de la mise en œuvre collectent ces données.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registres officiels du Gouvernement</li> <li>• Rapports officiels du (es) partenaire (s) de la mise en œuvre</li> <li>• Méthodes qualitatives telles que les groupes de discussion ou les entretiens et les enquêtes</li> </ul>
<b>Bureau (x) propriétaire (s)</b>	<p>Agence : USAID  Bureau : Agence YouthCorps (GH/DCHA/E3)  Contact : Taly Lind, 202-712-5363, tlind@usaid.gov (DCHA)</p>
<b>Catégorie (s) ventilée (s)</b>	<p>Nombre de garçons âgés de 10 à 14 ans  Nombre de filles âgées de 10 à 14 ans  Nombre de garçons âgés de 15 à 19 ans  Nombre de filles âgées de 15 à 19 ans  Nombre d'hommes âgés de 20 à 24 ans  Nombre de femmes âgées de 20 à 24 ans  Nombre d'hommes âgés de 25 à 29 ans  Nombre de femmes âgées de 25 à 29 ans  Situation géographique (urbaine versus rurale)</p>

## Indicateur pilote de l'USAID pour les jeunes

<b>Indicateur</b>	<b>Nombre de jeunes qui signalent une auto-efficacité accrue à la fin de la formation/du programme soutenu par le gouvernement américain</b>
<b>Définition</b>	<p>Jeunes : Personnes âgées de 15 à 29 ans</p> <p>Les thèmes de formation comprendraient, sans toutefois s'y limiter, les compétences en leadership, le développement des jeunes, la résolution des conflits, les compétences de négociation ou de médiation, les compétences en communication, l'esprit d'entreprise, le plaidoyer et le réseautage, la gestion, le leadership et/ou l'engagement civique. Cet indicateur n'est pas censé déterminer les thèmes spécifiques au secteur de la formation technique.</p> <p>Pour cet indicateur, la formation est définie comme une intervention/séance (virtuelle et/ou en personne) d'au moins cinq jours entiers, avec des objectifs d'apprentissage et se concentrant sur l'amélioration d'une certaine compétence.</p> <p>Un groupe de discussion, une activité de mentorat ou de coaching, un apprentissage ou un stage peuvent être considérés comme une formation si ceux-ci relèvent des thèmes de compétences listées.</p> <p>Les personnes seront considérées comme formées si elles terminent 80 % de la formation. Les personnes terminant moins de 80 % de la formation ne seront pas comptées.</p> <p>L'auto-efficacité fait référence aux croyances des gens en leur capacité à produire des actions nécessaires pour l'obtention de résultats/réussites souhaités. Pour cet indicateur, l'auto-efficacité est évaluée via l'enquête sur l'auto-efficacité généralisée (voir Source de données ci-dessous pour les consignes de l'enquête) administrée conjointement avec une formation ou des programmes dans tout secteur qui incluent des objectifs liés à l'autonomisation des jeunes. Les missions peuvent utiliser d'autres outils adaptés, mais doivent au préalable contacter le Bureau propriétaire de l'indicateur pour vérifier que l'approche proposée convient à cet indicateur.</p> <p>Comptez chaque personne une fois, même si elle bénéficie de plusieurs interventions.</p> <p>Le nombre indiqué est celui des jeunes qui signalent une auto-efficacité accrue par opposition au nombre de jeunes qui suivent une formation (ce nombre pourrait être supérieur).</p>
<b>Lien primaire SPS</b>	Indicateur transversal pour les jeunes
<b>Lien avec le résultat à long terme ou l'impact</b>	<p>Cet indicateur est lié aux résultats de la politique de l'USAID de 2012 « Jeunesse dans le développement » :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Les jeunes sont mieux à même de bénéficier de perspectives économiques et sociales, de participer à la croissance économique, de mener une vie saine et de contribuer au bien-être des ménages, de la communauté et du pays.</li> <li>2) Les jeunes ont une voix plus forte et sont mieux servis par les institutions locales et nationales, avec des politiques plus solides et favorables aux jeunes.</li> </ol>
<b>Type d'indicateur</b>	Résultat
<b>Type de rapport</b>	Nombre (entier)
<b>Utilisation de l'indicateur</b>	Cet indicateur sera utilisé pour suivre les progrès accomplis dans la mise en œuvre de la politique « Jeunesse dans le développement » de 2012 de l'Agence. L'Agence sera en mesure de qualifier et de quantifier ses efforts en matière de planification et de programme stratégiques pour les jeunes, en particulier dans les pays qui connaissent une hausse de leur population de jeunes. Cet indicateur permettra d'obtenir des résultats quantifiables plus précis que ceux présentés dans le Descriptif des problèmes essentiels des jeunes.

Fréquence des rapports	Annuelle
Source de données	<p>Les données pour cet indicateur seront collectées par enquête, avant et immédiatement après la formation/le programme adapté financé par le gouvernement américain. L'enquête peut être lue aux bénéficiaires du programme qui sont analphabètes. Chaque Représentant technique responsable des contrats (COTR) ou Représentant technique responsable des accords (AOTR) aurait la responsabilité de s'assurer que les responsables de la mise en œuvre collectent ces données. La mesure qui sera utilisée devrait inclure les items suivants de l'auto-efficacité généralisée ou GSE (Judge, Locke, Durham et Kluger, 1998 *).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je suis assez fort pour surmonter les difficultés de la vie.</li> <li>• Au fond, je suis une personne faible. (r)</li> <li>• Je peux gérer les situations que la vie apporte.</li> <li>• En général, j'ai le sentiment que je suis une personne qui n'a pas réussi. (r)</li> <li>• J'ai souvent l'impression qu'il n'y a rien que je puisse bien faire. (r)</li> <li>• Je me sens compétent pour composer efficacement avec le monde réel</li> <li>• Je me sens souvent comme un raté. (r)</li> <li>• En général, j'ai le sentiment que je peux gérer les problèmes typiques qui se posent dans la vie.</li> </ul> <p>On demandera aux répondants d'indiquer l'importance de leur accord avec chaque item en utilisant l'échelle suivante : -2 = Pas du tout d'accord -1 = Pas d'accord 0 = Neutre +1 = D'accord +2 = Tout à fait d'accord. Les items marqués d'un « r » doivent faire l'objet d'un score inversé. Autrement dit, les items suivis d'un « r » avec un score de -2 doivent être recodés en tant que score de +2 ; ceux avec un score de -1 doivent être recodés en tant que +1, +1 en tant que -1 et +2 en tant que -2. Par exemple, pour l'item 2 (« Au fond, je suis une personne faible), la réponse « Tout à fait d'accord » est notée « -2 » et la réponse « Pas du tout d'accord » est notée « +2 ». Les réponses à chaque item doivent être additionnées pour donner un score compris entre 16 et plus de 16. Un score plus élevé indique des sentiments plus positifs d'auto-efficacité. *Judge, T. T., Locke, E. A., Durham, C. C., &amp; Kluger, A. N. (1998). Dispositional Effects on Job and Life Satisfaction: The Role of Core Evaluations. <i>Journal of Applied Psychology</i>, 83, 17-34.</p>
Bureau (x) propriétaire (s)	<p>Agence : USAID  Bureau : Agence YouthCorps (GH/DCHA/E3)  Contact : Annaliese Limb, 571-551-7459, alimb@usaid.gov (GH)</p>
Catégorie (s) ventilée (s)	<p>Avant la formation :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de garçons âgés de 15 à 19 ans</li> <li>Nombre de filles âgées de 15 à 19 ans</li> <li>Nombre d'hommes âgés de 20 à 24 ans</li> <li>Nombre de femmes âgées de 20 à 24 ans</li> <li>Nombre d'hommes âgés de 25 à 29 ans</li> <li>Nombre de femmes âgées de 25 à 29 ans</li> <li>Situation géographique (urbaine versus rurale)</li> </ul> <p>3 mois après la fin de la formation :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de garçons âgés de 15 à 19 ans</li> <li>Nombre de filles âgées de 15 à 19 ans</li> </ul>

Nombre d'hommes âgés de 20 à 24 ans
Nombre de femmes âgées de 20 à 24 ans
Nombre d'hommes âgés de 25 à 29 ans
Nombre de femmes âgées de 25 à 29 ans
Situation géographique (urbaine versus rurale)



Crédit photo : © Robyne Hayes/ICRW

# ANNEXE G :

## TABLEAU DES SOURCES D'ÉVALUATION DU DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES

Ce document répertorie les outils qui peuvent être utilisés pour aider les responsables de la mise en œuvre des programmes à évaluer l'efficacité du PYD dans les programmes destinés aux jeunes. Le tableau des sources d'évaluation du PYD doit être utilisé avec la boîte à outils pour l'évaluation du PYD, les exemples d'indicateurs du PYD ([Annexe E](#)) et les feuilles de référence ([Annexe F](#)).

	CPYDS	CTCYS	IYDS	DAP	PSL-AB	Fast Track	CHKS	FCP	MSPSS	JYS	PSS	Indicateur créé	indicateur F	Pilote de l'USAID
<b>ATOUTS</b>														
Formation												x	x	
Éducation formelle												x		
Compétences interpersonnelles (compétences sociales et de communication)	x					x								
Capacité de réflexion de haut niveau	x									x				
Reconnaissance des émotions	x													
Maîtrise de soi			x			x								
Réussite scolaire			x											
<b>POUVOIR</b>														
Identité positive	x		x											
Auto-efficacité	x						x							x
Capacité à planifier/fixer des objectifs								x						
Persévérance (diligence)								x						
Croyances positives sur l'avenir	x													
<b>CONTRIBUTION</b>														
Engagement des jeunes												x		x
<b>ENVIRONNEMENT FAVORABLE</b>														
Liens		x					x							
Implication prosociale		x												
Soutien			x	x					x		x			
Normes prosociales	x		x	x										
Valeur et reconnaissance		x												
Lois et politiques favorables aux jeunes												x	x	
Politiques sensibles au genre												x		
Services adaptés aux jeunes												x		
Services sensibles au genre												x		
Sécurité physique					x							x		
Sécurité psychologique												x		



Crédit photo : © Sarah-Jane Saltmarsh/ ILO in Asia and the Pacific

# ANNEXE H :

## MODÈLE D'ÉTUDE

Lors de la conception d'une étude d'évaluation ou de recherche sur un programme du PYD, il convient de garder à l'esprit les conseils suivants :

### Sélectionner le bon modèle

Plusieurs approches qualitatives et quantitatives de S&E peuvent être utilisées pour évaluer les résultats de votre programme du PYD. Une **approche fondée sur les méthodes mixtes** utilisant à la fois des stratégies qualitatives et quantitatives est souvent idéale, car elle fournit une analyse équilibrée et plus riche (c.-à-d. approfondie) du programme. En utilisant à la fois des données qualitatives et quantitatives, l'évaluation peut offrir des informations plus pratiques et plus fiables sur les résultats du programme. La démonstration d'un changement dans les variables qualitatives du PYD est essentielle pour établir que le programme a un impact ou un résultat. À tout le moins, l'obtention de données initiales et finales (c.-à-d. des données collectées avant et après la mise en œuvre du programme) garantira une évaluation plus rigoureuse des changements au fil du temps pour les bénéficiaires ciblés par le programme.

### Données quantitatives et modèles d'étude

Chaque évaluateur de programme doit obtenir les données nécessaires pour répondre aux questions de recherche de manière rigoureuse, éthique, réalisable, valide et fiable. L'affectation aléatoire des bénéficiaires du programme, qu'ils participent ou non au programme (p. ex. : un essai contrôlé randomisé ou un ECR), est souvent considérée comme la « norme de référence » des modèles d'étude expérimentale, utilisés pour générer les données probantes les plus rigoureuses en vue de la programmation pour jeunes. Un ECR réduit de nombreux biais et menaces pour la validité, de sorte que les conclusions observées entre votre programme et les changements que vous souhaitez constater puissent être plus crédibles.

Toutefois, un modèle d'ECR n'est pas toujours le meilleur choix ni le plus réalisable. Premièrement, les ECR sont coûteux et peuvent présenter des difficultés d'ordre éthique et logistique lors de la mise en œuvre. De plus, de par leur conception, les ECR sont moins flexibles, ce qui rend la gestion et l'amélioration adaptatives tout au long du cycle de vie du programme moins réalisables. Bien que l'établissement de la causalité de l'effet du programme soit un objectif important du programme, il est également important de l'adapter et de le modifier pour répondre aux besoins dynamiques. L'équipe doit donc peser le pour et le contre des besoins du projet pour décider du modèle à choisir. Un modèle plus flexible est souvent approprié pour des études pilotes ou de faisabilité alors que le programme est encore en cours de développement. Un ECR est alors plus adapté à un stade ultérieur lorsqu'un programme s'est stabilisé et a été transformé manuellement en une norme de mise en œuvre.

Les évaluateurs peuvent choisir parmi de nombreux modèles et approches qui ne sont pas des ECR pour les programmes du PYD. Une évaluation quasi-expérimentale est une évaluation d'impact rigoureuse dans laquelle les bénéficiaires participent au programme, soit par auto-

sélection, soit par assignation par un administrateur (par opposition à une affectation aléatoire des bénéficiaires pour participer au programme). Lorsque les évaluateurs choisissent un modèle quasi-expérimental, ils définissent un groupe de comparaison similaire au groupe expérimental. Le groupe de comparaison décrit quels auraient été les résultats si le programme n'avait pas été mis en œuvre (c.-à-d. le scénario contre-factuel). La rigueur des modèles quasi-expérimentaux est renforcée par l'utilisation de techniques statistiques telles que l'appariement des scores de propension, la discontinuité de la régression, les séries chronologiques interrompues et autres. En utilisant ces techniques statistiques avec un modèle quasi-expérimental, on peut dire que le programme a provoqué une différence de résultats entre le groupe expérimental et celui de comparaison. Cependant, il existe plus de biais potentiels pour invoquer des causalités en utilisant un schéma d'évaluation quasi-expérimental par rapport à un ECR.

Un modèle non expérimental est défini comme tout type d'évaluation sans groupes expérimentaux ni groupes de comparaison. Ceux-ci peuvent inclure des évaluations de performance, des méta-évaluations, des études de cas et autres. Ces évaluations répondent souvent aux besoins des bailleurs de fonds du programme et des parties prenantes, et elles peuvent formuler des recommandations et des conclusions pratiques pour améliorer la mise en œuvre des programmes et renseigner la conception et la mise en œuvre de futurs programmes.

## Données qualitatives et modèles d'étude

Les chiffres (ou les données quantitatives) peuvent souvent nous renseigner sur le résultat, mais ils fournissent rarement des informations utiles sur les modalités ou la raison du résultat. Par exemple, une évaluation quantitative peut mettre en évidence une baisse des taux d'alphabétisation des élèves du primaire, mais elle ne peut pas nécessairement décrire les raisons de la baisse des taux ou du déroulement de multiples événements qui ont conduit à ce déclin. Il existe souvent des contraintes et des défis sous-jacents qui ne sont pas quantifiables, y compris la capacité des enseignants à bien enseigner ou une salle de classe ne disposant pas des moyens adaptés pour les élèves (p. ex. : un tableau ou même un toit).

Les **données qualitatives** peuvent fournir ce type d'informations. Les évaluations de programme doivent inclure des données sur la manière et les raisons pour lesquelles les résultats sont atteints ou non. Les données qualitatives sont particulièrement utiles pour révéler des informations utiles inattendues, contrairement aux données quantitatives conçues pour tester une hypothèse (les données confirment-elles ce que nous pensons être en train de se passer). Les données qualitatives sont mieux évaluées à l'aide de techniques telles que des entretiens approfondis, des groupes de discussion, des entretiens avec des informateurs clés et l'observation des participants.

Les données qualitatives peuvent également être utilisées pour documenter les « conséquences imprévues » d'un programme. Pour se conformer au concept éthique de bienfaisance, c.-à-d. « ne pas nuire », des approches qualitatives exploratoires peuvent suivre le déroulement des événements et leur impact immédiat sur les bénéficiaires, de sorte que tout effet néfaste du programme soit immédiatement détecté et compris avant qu'un préjudice supplémentaire ne soit causé.

# ANNEXE I :

## DIX LECTURES PHARES SUR LE DÉVELOPPEMENT POSITIF DES JEUNES

- Catalano, R. F., et al. (2010).** “Future Directions for Positive Youth Development as a Strategy to Promote Adolescent Sexual and Reproductive Health.” *Journal of Adolescent Health* 46(3 SUPPL.): S92-S96 [Orientations futures pour le développement positif des jeunes comme stratégie pour promouvoir la santé sexuelle et reproductive des adolescents.]
- Catalano, R. F., et al. (2002).** “Prevention science and positive youth development: Competitive or cooperative frameworks?” *Journal of Adolescent Health* 31(6 SUPPL.): 230-239. [Science de la prévention et développement positif des jeunes : Concurrence ou coopération ?]
- Clark, L. F., et al. (2005).** “Adult identity mentoring: Reducing sexual risk for African-American seventh grade students.” *Journal of Adolescent Health* 37(4): 337.e331-337. e310. [Mentorat sur l’identité adulte : Réduire les risques sexuels pour les élèves afro-américains de 7<sup>e</sup> année de collège.]
- Flay, B. R., et al. (2004).** “Effects of 2 Prevention Programs on High-Risk Behaviors among African American Youth: A Randomized Trial.” *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine* 158(4): 377-384. [Effets de 2 programmes de prévention sur les comportements à haut risque chez les jeunes afro-américains : Un essai randomisé.]
- Gavin, L. E., et al. (2010).** “A Review of Positive Youth Development Programs That Promote Adolescent Sexual and Reproductive Health.” *Journal of Adolescent Health* 46(3 SUPPL.): S75-S91. [Une étude des programmes de développement positif des jeunes qui promeuvent la santé sexuelle et reproductive des adolescents.]
- Haggerty, K. P., et al. (2007).** “A randomized trial of parents who care: Effects on key outcomes at 24-month follow-up.” *Prevention Science* 8(4): 249-260. [Un essai randomisé des parents soucieux du bien-être de leurs enfants : Effets sur les résultats clés lors du suivi à 24 mois.]
- Patton, G., et al. (2003).** “Changing schools, changing health? Design and implementation of the Gatehouse Project.” *Journal of Adolescent Health* 33(4): 231-239. [Changer l’école, changer la santé ? Conception et mise en œuvre du projet Gatehouse.]
- Patton, G. C., et al. (2006).** “Promoting social inclusion in schools: A group-randomized trial of effects on student health risk behavior and well-being.” *American Journal of Public Health* 96(9): 1582-1587. [Promouvoir l’inclusion sociale dans les écoles : Un essai randomisé groupé sur les effets des comportements sanitaires à risque et le bien-être des élèves.]
- Patton, G. C., et al. (2000).** “The Gatehouse Project: A systematic approach to mental health promotion in secondary schools.” *Australian and New Zealand Journal of Psychiatry* 34(4): 586-593. [Le projet Gatehouse : une approche systématique de la promotion de la santé mentale dans les établissements d’enseignement secondaire.]
- Prado, G., et al. (2007).** “A Randomized Controlled Trial of a Parent-Centered Intervention in Preventing Substance Use and HIV Risk Behaviors in Hispanic Adolescents.” *Journal of Consulting and Clinical Psychology* 75(6): 914-926. [Un essai contrôlé randomisé sur une intervention axée sur les parents pour prévenir l’abus de substance et les comportements à risque face au VIH chez les adolescents hispaniques.]

## RÉFÉRENCES

- Ajzen, I., & Fishbein, M. (1980).** Understanding attitudes and predicting social behavior. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall. [Comprendre les attitudes et anticiper les comportements sociaux]
- Arthur, M. W., Hawkins, J. D., Pollard, J. A., Catalano, R. F., & Baglioni, A. J., Jr. (2002).** Measuring risk and protective factors for substance use, delinquency, and other adolescent problem behaviors: The Communities That Care Youth Survey. *Evaluation Review*, 26(6), 575-601. [Mesurer les facteurs de risque et de protection par rapport à l'abus de substances, la délinquance et d'autres problèmes comportementaux des adolescents. L'enquête sur les Communautés qui prennent soin des jeunes.]
- Baheiraei, A., Soltani, F., Ebadi, A., Cheraghi, M. A., Foroushani, A. R., & Catalano, R. F. (2014).** Psychometric properties of the Iranian version of "Communities That Care Youth Survey." *Health Promotion International*. doi: 10.1093/heapro/dau062 [Propriétés psychométriques de la version iranienne de « l'Enquête sur les communautés qui prennent soin des jeunes ».]
- Beaton, D.E., Bombardier, C., Guillemin, F., & Ferraz, M.B. (2000).** Guidelines for the process of cross-cultural adaptation of self-report measures. *Spine*, 25(24), 3186-91. [Directives pour le processus d'adaptation interculturelle des mesures d'auto-déclaration.]
- Benson, P. L., Leffert, Scales, P. C., and Blyth. (1998).** 40 Developmental Assets: Search Institute. [40 atouts de développement]
- Benson, P. L., Scales, P. C., & Syvertsen, A. K. (2011).** The contribution of the developmental assets framework to positive youth development theory and practice. In J. V. Lerner & J. B. Benson (Eds.), *Advances in Child Development and Behavior* (pp. 195-228). London, England: Elsevier. [La contribution du cadre des atouts de développement à la théorie et pratique du développement positif des jeunes.]
- Catalano, R. F., & Hawkins, J. D. (2002).** Response from authors to comments on "Positive Youth Development in the United States: Research findings on evaluations of positive youth development programs." *Prevention and Treatment*, 5(1), Article 20. [Réponses des auteurs aux commentaires sur le « Développement positif des jeunes aux États-Unis : Résultats de recherches sur les évaluations des programmes de développement positif des jeunes. »]
- Catalano, R. F., Hawkins, J. D., Berglund, M. L., Pollard, J. A., & Arthur, M. W. (2002).** Prevention science and positive youth development: Competitive or cooperative frameworks? *Journal of Adolescent Health*, 31(Suppl 6), 230-239 [Science de la prévention et développement positif des jeunes : Concurrence ou coopération ?]
- Catalano, R. F., Gavin, L. E., & Markham, C. M. (2010).** Commentary: Future directions for positive youth development as a strategy to promote adolescent sexual and reproductive health. *Journal of Adolescent Health*, 46(3 Suppl.), S92-S96. [Commentaire : Orientations futures pour le développement positif des jeunes comme stratégie pour promouvoir la santé sexuelle et reproductive des adolescents.]
- Catalano, R. F., Fagan, A. A., Gavin, L. E., Greenberg, M. T., Irwin, C. E., Ross, D. A., & Shek, D. T. L. (2012).** Worldwide application of the prevention science research base in adolescent health. *Lancet*, 379(9826), 1653-1664. doi:10.1016/S0140-6736(12)60238-4 [Application mondiale de la base de recherche de la science de prévention en santé des adolescents.]

- Crockett, L.J. & Silbereisen, R.K. (2000).** Social Change and Adolescent Development: Issues and Challenges. In L. J. Crockett & R. K. Silbereisen, *Negotiating Adolescence in Times of Social Change* (pp 1-13), Cambridge: Cambridge University Press. [Changement social et développement des adolescents : Enjeux et défis.]
- Eccles, J. S., & Gootman, J. A. (Eds.). (2002).** Community programs to promote youth development. Washington, DC: National Academy Press. [Programmes communautaires pour la promotion du développement des jeunes.]
- Gavin, L. E., Catalano, R. F., David-Ferdon, C., Gloppen, K. M., & Markham, C. M. (2010).** A review of positive youth development programs that promote adolescent sexual and reproductive health. *Journal of Adolescent Health*, 46(3 Suppl.), S75-S91 [Une étude des programmes de développement positif des jeunes qui promeuvent la santé sexuelle et reproductive des adolescents.]
- Glaser, R. R., Van Horn, M. L., Arthur, M. W., Hawkins, J. D., & Catalano, R. F. (2005).** Measurement properties of the Communities That Care® Youth Survey across demographic groups. *Journal of Quantitative Criminology*, 21(1), 73-102. doi: 10.1007/s10940-004-1788-1 [Propriétés des mesures de l'enquête sur les Communautés qui prennent soin des jeunes dans différents groupes démographiques.]
- Guerra, N., Olenik, C., Kozolup, R. French, M. Zdrojewski, & Losert, L. (2013).** State of the field report: Holistic cross-sectoral youth development. Washington, DC: USAID. [Rapport sur l'état des lieux : Développement holistique et multisectoriel des jeunes.]
- Hawkins, J. D., Catalano, R. F., & Miller, J. Y. (1992).** Risk and protective factors for alcohol and other drug problems in adolescence and early adulthood: Implications for substance-abuse prevention. *Psychological Bulletin*, 112(1), 64-105. doi: 10.1037/0033-2909.112.1.64 [Facteurs de risque et de protection face à l'alcool et d'autres problèmes de toxicomanie pendant l'adolescence et le début de la vie adulte : Implications pour la prévention de l'abus de substance]
- Janz, N. K., & Becker, M. H. (1984).** The health belief model: A decade later. *Health Education Quarterly*, 11(1), 1-47. [Le modèle des croyances relatives à la santé : Une décennie plus tard.]
- Kirby, D., Harvey, P. D., Claussenius, D., & Novar, M. (1989).** A direct mailing to teenage males about condom use: Its impact on knowledge, attitudes and sexual behavior. *Family Planning Perspectives*, 21(1), 12-18 [Un mailing direct adressé aux adolescents à propos de l'utilisation du préservatif : Son impact sur les connaissances, les attitudes et le comportement sexuels.]
- Lerner, R. M. (2002).** *Concepts and theories of human development* (3rd ed.). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. [Concepts et théories du développement humain.]
- Lerner, R. M. (2004).** *Liberty: Thriving and civic engagement among American youth*. Thousand Oaks, CA: Sage. [Liberté : Prospérité et engagement civique chez les jeunes Américains.]
- Lerner, R.M., Lerner, J. V., Almerigi, J. B., Theokas, C., Phelps, E., Gestsdottir, S., . . . Von Eye, A. (2005).** Positive youth development, participation in community youth development programs, and community contributions of fifth-grade adolescents: Findings from the first wave of the 4-H Study of Positive Youth Development. *Journal of Early Adolescence*, 25(1), 17-71. doi: 10.1177/0272431604272461 [Développement positif des jeunes, participation aux programmes de développement des jeunes et les contributions communautaires des adolescents en cinquième année : Résultats de la première vague de l'étude 4-H du développement positif des jeunes.]

- Lippman, L., Moore, K.A. & Mcintosh, H. (2009).** Positive Indicators of Child Well-Being: A Conceptual Framework, Measures and Methodological Issues. Innocenti Working Paper No. 2009-21. Florence, UNICEF Innocenti Research Centre. [Indicateurs positifs du bien-être des enfants : Un cadre conceptuel, mesures et questions méthodologiques.]
- Lloyd, C. B. & Young, J. (2009).** New Lessons: The Power of Educating Adolescent Girls. Washington DC: Population Council. [Nouvelles leçons : Le pouvoir de l'éducation des adolescentes.]
- Malvin, J. H., Moskowitz, J. M., Schaeffer, G. A., & Schaps, E. (1984).** Teacher training in affective education for the primary prevention of adolescent drug abuse. *American Journal of Drug and Alcohol Abuse*, 10(2), 223-235. [Formation des enseignants à l'éducation axée sur l'émotionnel pour la prévention primaire de la toxicomanie.]
- Patton, G. C., Sawyer, S. M., Santelli, J. S., Ross, D. A., Afifi, R., Allen, N. B., ... & Kakuma, R. (2016).** Our future: a Lancet commission on adolescent health and wellbeing. *Lancet*, 387, 2423-2478. [Notre avenir : Une commission du Lancet sur la santé et le bien-être des adolescents.]
- Peterson, C., & Seligman, M. E. P. (2004).** Character strengths and virtues: a handbook and classification. Washington, DC: American Psychological Association. [Forces de caractère et vertus : Manuel et classification.]
- Pittman, K. J., O'Brien, R., & Kimball, M. (1993).** Youth development and resiliency research: Making connections to substance abuse prevention. Report prepared for The Center for Substance Abuse Prevention. Washington, DC: Center for Youth Development and Policy Research. [Recherche sur le développement et la résilience des jeunes : Établir des liens avec la prévention de l'abus de substance.]



Making Cents International attn.  
YouthPower Learning

1350 Connecticut Ave, NW, Suite 410  
Washington DC 20036

1 (202) 783-4090

[www.youthpower.org](http://www.youthpower.org)